

TechniSat



DIGITRADIO 370 CD IR
DIGITRADIO 371 CD IR

CONTENTS

DEUTSCH	3-44
ENGLISH.....	45-86
FRANÇAIS.....	87-128
NEDERLANDS.....	129-170

Bedienungsanleitung

DIGITRADIO 370 CD IR

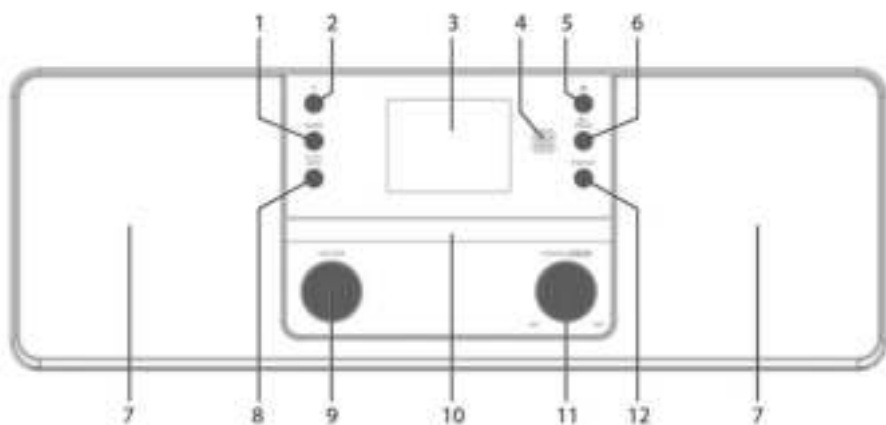
DIGITRADIO 371 CD IR



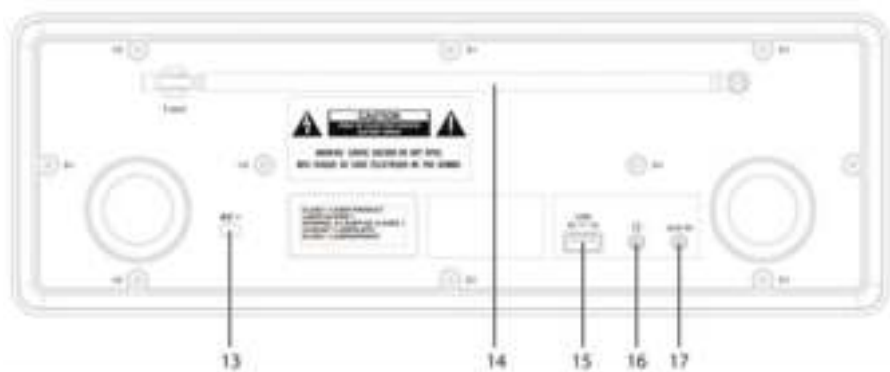
TechniSat

1 Abbildungen

1.1 Ansicht von vorne

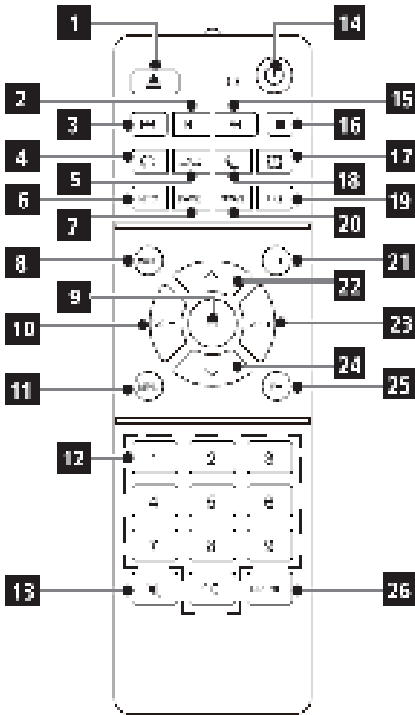


1.2 Rückansicht



- 1 **MODE** Quellenwahl/Modusumschaltung
- 2 **Ein/Standby**
- 3 **Farb-Display**
- 4 **Infrarot-Empfänger**
- 5 **Eject** CD-Auswurfaste
- 6 **Stopp/MENU** Wiedergabe stoppen, Hauptmenü aufrufen (gedrückt halten)
- 7 **Stereo-Lautsprecher**
- 8 **Wiedergabe/Pause/INFO**
- 9 **Lautstärke** laut/leise
- 10 **CD-Lade**
- 11 **TUNING/ENTER** Drehregler
- 12 **PRESET** Favoritenspeicher
- 13 **Stromkabel**
- 14 **Teleskopantenne**
- 15 **USB-Anschluss** 5 V, 1 A
- 16 **Kopfhöreranschluss** 3,5mm Klinke
- 17 **AUX-IN** 3,5mm Klinke

1.3 Fernbedienung



- 1 Eject CD-Auswurfaste
- 2 Wiedergabe/Pause
- 3 Vorheriger Titel/Suchlauf
- 4 Wiederholung
- 5 Zufallswiedergabe
- 6 INFO
- 7 BACK (Zurück/Abbrechen)
- 8 Mode (Quellenumschaltung)
- 9 ENTER (Bestätigen)
- 10 Lautstärke -
- 11 MENÜ
- 12 Zifferntasten/
Direktwahltasten
- 13 Mute/Stumm
- 14 Ein/Standby
- 15 Nächster Titel/Suchlauf
- 16 Stopp
- 17 Wecker 1 / 2
- 18 Sleeptimer
- 19 Equalizer/EQ
- 20 SCAN (Sendersuche)
- 21 F+ (Ordnerwahl CD-Betrieb)
- 22 Programm + / ▲
- 23 Lautstärke +
- 24 Programm - / ▼
- 25 F- (Ordnerwahl CD-Betrieb)
- 26 PRESET (FAV-Speicher)

DE

EN

FR

NL

2 Inhaltsverzeichnis

1	Abbildungen	4
1.1	Ansicht von vorne.....	4
1.2	Rückansicht.....	4
1.3	Fernbedienung.....	5
2	Inhaltsverzeichnis	6
3	Sicherheitshinweise	9
3.1	Vorwort.....	9
3.2	Verwendete Zeichen und Symbole	9
3.3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
3.4	Sicherer Umgang mit dem Produkt.....	10
3.4.1	Rechtliche Hinweise.....	12
3.4.2	Servicehinweise.....	31
4	Beschreibung des DIGITRADIO 370/371 CD IR	14
4.1	Der Lieferumfang	14
4.2	Die besonderen Eigenschaften des DIGITRADIO 370/371 CD IR.....	14
4.3	DIGITRADIO 370/371 CD IR zum Betrieb vorbereiten	14
4.3.1	Teleskopantenne ausrichten.....	14
4.3.2	An das Stromnetz anschließen	14
4.3.3	Batterien in Fernbedienung einlegen.....	15
4.3.4	Kopfhörer benutzen.....	16
4.4	Allgemeine Geräte-Funktionen	16
4.4.1	Gerät einschalten.....	16
4.4.2	Gerät ausschalten.....	16
4.4.3	Quellenwahl.....	17
4.4.4	Lautstärke einstellen.....	18
4.4.5	Display.....	18
5	Menübedienung	19
6	Ersteinrichtung	20
7	Die DAB+ (Digital Radio)-Funktion	21
7.1	Was ist DAB+	21
7.2	DAB+ (Digital Radio) Empfang	21
7.2.1	Vollständigen Suchlauf durchführen	21
7.2.2	Sender wählen.....	21
7.2.3	DAB+ -Sender auf einem Speicherplatz ablegen.....	22
7.2.4	DAB+ -Sender von einem Speicherplatz abrufen	22
7.2.5	Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung.....	22
7.2.6	Signalstärke.....	22
7.2.7	Manuell einstellen.....	23
7.2.8	Lautstärkeanpassung (DRC).....	23
7.2.9	Inaktive Sender löschen.....	23
8	FM (UKW)-Betrieb	24
8.1	UKW-Radiobetrieb einschalten.....	24

8.2	FM (UKW)-Empfang mit RDS-Informationen.....	24
8.3	Automatische Sendersuche	24
8.4	Manuelle Sendersuche	24
8.5	Suchlauf-Einstellung	24
8.6	Audio-Einstellung	25
8.7	UKW-Sender auf einem Speicherplatz ablegen.....	25
8.8	UKW-Sender von einem Speicherplatz abrufen	25
8.9	Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung.....	26
9	Internetradio	26
9.1	Senderliste.....	26
9.2	Zuletzt gehört.....	26
9.3	Favoriten hinzufügen	26
9.4	Favoriten abrufen.....	27
10	Podcasts	27
11	Bluetooth.....	27
11.1	Bluetooth-Betrieb einschalten	27
11.2	Externes Gerät koppeln.....	28
11.3	Koppelung aufheben.....	28
12	CD-Player.....	29
12.1	Allgemeine Informationen zu CD's/MP3 CD's.....	29
12.2	Welche Discs Sie verwenden können	29
12.3	CD abspielen	30
12.4	Titel einstellen.....	30
12.5	Schneller Suchlauf.....	31
12.6	Wiederholen Funktion	31
12.7	Zufällige Wiedergabe.....	31
12.8	Programmierungsfunktion	31
12.9	CD Auswerfen	32
13	USB-Musikwiedergabe	32
13.1	USB Wiedergabe steuern	32
13.2	Titel einstellen.....	33
13.3	Schneller Suchlauf	33
13.4	Wiederholen Funktion	33
13.5	Zufällige Wiedergabe.....	33
14	Audioeingang	33
15	Weitere Funktionen.....	34
15.1	Sleep-Timer	34
15.2	Wecker	34
15.2.1	Wecker einrichten.....	34
15.2.2	Wecker nach Alarm ausschalten	35
16	Systemeinstellungen	36
16.1	Equalizer.....	36

16.2	Audiostream-Qualität.....	36
16.3	Interneteinstellungen.....	36
16.3.1	Verbindung per WLAN.....	36
16.3.2	Einstellungen anzeigen.....	38
16.3.3	TechniSat Connect PIN.....	38
16.3.4	Netzwerkprofil löschen.....	38
16.3.5	WLAN-Verbindung in Standby.....	39
16.4	Uhrzeit- und Datumseinstellungen.....	39
16.4.1	Zeit/Datum manuell einstellen.....	39
16.4.2	Aktualisierung.....	39
16.4.3	Uhrzeitformat einstellen.....	40
16.4.4	Standby Uhr.....	40
16.5	Auto-Standby.....	40
16.6	Sprache.....	41
16.7	Werkseinstellung.....	41
16.8	Softwareupdate.....	41
16.9	Einrichtungsassistent.....	41
16.10	Software-Version.....	42
16.11	Datenschutz.....	42
16.12	Beleuchtung.....	42
17	Reinigen.....	42
18	Fehler beseitigen.....	43
19	Technische Daten / Herstellerhinweise.....	44

3 Sicherheitshinweise

3.1 Vorwort

Sehr geehrte Kunden,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Digitalradio von TechniSat entschieden haben. Die vorliegende Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, die umfangreichen Funktionen Ihres neuen Gerätes kennen zu lernen und optimal zu nutzen. Sie hilft Ihnen beim bestimmungsgemäßen und sicheren Gebrauch. Sie richtet sich an jede Person, die das Gerät installiert, bedient, reinigt oder entsorgt. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für einen späteren Gebrauch sorgfältig auf.

Eine aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie im Downloadbereich Ihres Produktes auf der TechniSat-Webseite www.technisat.de.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem TechniSat Digitalradio!

Ihr
TechniSat Team

3.2 Verwendete Zeichen und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung:



Kennzeichnet einen Sicherheitshinweis, der bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Beachten Sie die folgenden Signalwörter:

GEFAHR - Schwere Verletzungen mit Todesfolge

WARNUNG - Schwere Verletzungen, eventuell mit Todesfolge

ACHTUNG - Verletzungen



Kennzeichnet einen Hinweis, den Sie zur Vermeidung von Gerätedefekten, Datenverlusten/-missbrauch oder ungewolltem Betrieb unbedingt beachten sollten. Des Weiteren beschreibt er weitere Funktionen zu Ihrem Gerät.



Warnung vor elektrischer Spannung. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Öffnen Sie niemals das Gerät.

Auf dem Gerät:



Benutzung in Innenräumen - Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

DE

EN

FR

NL



Schutzklasse II - Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehende doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen - gemäß Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

3.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das DIGITRADIO 370/371 CD IR ist für den Empfang von DAB+/UKW/Internet Radiosendungen entwickelt. Des Weiteren können Sie Digitale Audio und MP3 CDs wiedergeben.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

3.4 Sicherer Umgang mit dem Produkt

Bitte beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Hinweise, um Sicherheitsrisiken zu minimieren, Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, sowie einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten.

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



WARNUNG!

Öffnen Sie niemals das Gerät!

Das Berühren Spannung führender Teile ist lebensgefährlich!



WARNUNG!

Erstikungsgefahr! Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstikungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.



Beachten Sie alle nachfolgenden Hinweise zur bestimmungsgemäßen Nutzung des Gerätes und um Gerätedefekten und Personenschäden vorzubeugen.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich an unsere Kundendienststellen.

- Das Gerät darf nur in den dafür angegebenen Umgebungsbedingungen betrieben werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. Ist Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie es aus und verständigen Sie den Service.
- Setzen Sie das Gerät nicht Heizquellen aus, die das Gerät zusätzlich zum normalen Gebrauch erwärmen.
- Bei auffälligem Gerätedefekt, Geruchs- oder Rauchentwicklung, erheblichen Fehlfunktionen, Beschädigungen an Gehäuse unverzüglich den Service verständigen.
- Das Gerät darf nur mit der vorgeschriebenen Netzspannung betrieben werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenn das Gerät Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Swimmingpools oder fließendem/spritzendem Wasser in Betrieb. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und/oder Gerätedefekten.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen. Die Anschlusskontakte nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in das geöffnete CD-Fach.



- Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft.



3.4.1 Rechtliche Hinweise



Hiermit erklärt TechniSat, dass der Funkanlagentyp DIGITRADIO 370/371 CD IR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[DIGITRADIO 370 CD IR: http://konf.tsat.de/?ID=22628](http://konf.tsat.de/?ID=22628)

[DIGITRADIO 371 CD IR: http://konf.tsat.de/?ID=22630](http://konf.tsat.de/?ID=22630)



TechniSat ist nicht für Produktschäden auf Grund von äußeren Einflüssen, Verschleiß oder unsachgemäßer Handhabung, unbefugter Instandsetzung, Modifikationen oder Unfällen haftbar.



Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand 6/20. Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers. Die jeweils aktuelle Version der Anleitung erhalten Sie im PDF-Format im Downloadbereich der TechniSat-Homepage unter www.technisat.de.



TechniSat und DIGITRADIO 370/371 CD IR sind eingetragene Warenzeichen der:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.



In den nachfolgend aufgeführten Ländern darf das Gerät im 5GHz WLAN-Bereich nur in geschlossenen Räumen betrieben werden.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	DE

3.4.2 Servicehinweise



Dieses Produkt ist qualitätsgeprüft und mit der gesetzlichen Gewährleistungszeit von 24 Monaten ab Kaufdatum versehen. Bitte bewahren Sie den Rechnungsbeleg als Kaufnachweis auf. Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an den Händler des Produktes.



Für Fragen und Informationen oder wenn es mit diesem Gerät zu einem Problem kommt, ist unsere Technische Hotline:

Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 unter Tel.:
03925/9220 1800 erreichbar.



Reparaturaufträge können auch direkt online unter www.technisat.de/reparatur, beauftragt werden.

Für eine eventuell erforderliche Einsendung des Gerätes verwenden Sie bitte ausschließlich folgende Anschrift:

TechniSat Digital GmbH

Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

DE

EN

FR

NL

4 Beschreibung des DIGITRADIO 370/371 CD IR

4.1 Der Lieferumfang

Bitte überprüfen sie vor Inbetriebnahme, ob der Lieferumfang vollständig ist:

- 1x DIGITRADIO 370/371 CD IR
- 1x Fernbedienung
- 1x Batterien für Fernbedienung
- 1x Bedienungsanleitung

4.2 Die besonderen Eigenschaften des DIGITRADIO 370/371 CD IR

Das DIGITRADIO 370/371 CD IR besteht aus einem DAB+/UKW/Internetradio-Empfänger, mit folgend aufgeführten Funktionen:

- Sie können bis zu 20 DAB+ / UKW / Internet-Sender speichern.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz (analog) und DAB+ Band III 174,9–239,2 MHz (digital Antenne).
- Internetradio
- Bluetooth Musik-Streaming
- Das Gerät verfügt über eine Zeit- und Datumsanzeige.
- MP3 Musikwiedergabe über USB-Sticks oder MP3 CDs.
- Farb-Display

4.3 DIGITRADIO 370/371 CD IR zum Betrieb vorbereiten

4.3.1 Teleskopantenne ausrichten

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der Teleskopantenne kann ein ausgezeichneter Empfang erzielt werden.

> Richten Sie die Teleskopantenne auf und ziehen Sie sie der Länge nach aus.



Wichtig ist oft die exakte Ausrichtung der Teleskopantenne, insbesondere in den Randgebieten des DAB+ -Empfangs. Im Internet kann man z.B. unter „www.dabplus.de“ die Lage des nächstgelegenen Sendemastes schnell ausfindig machen.



Starten Sie den ersten Suchlauf an einem Fenster in Richtung des Sendemastes. Bei schlechtem Wetter kann der DAB+ -Empfang nur eingeschränkt möglich sein.



Fassen Sie die Teleskopantenne während der Wiedergabe eines Senders nicht an. Dies kann zu Empfangsbeeinträchtigungen und Tonaussetzern führen.

4.3.2 An das Stromnetz anschließen



WARNUNG!

Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!



ACHTUNG!

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

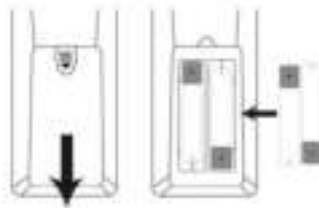
- > Stecken Sie den Netzstecker des DIGITRADIO 370/371 CD IR in eine Netzsteckdose (AC 100 - 240 V ~, 50/60 Hz)
- > Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken.



Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker. Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

4.3.3 Batterien in Fernbedienung einlegen

- > Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie es in Pfeilrichtung schieben.
- > Legen Sie die Batterien (2x AAA 1,5V) gemäß der im Batteriefach abgebildeten Polung in das Batteriefach ein.



- > Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.



Zum Betrieb der Fernbedienung benötigen Sie eine alkalische Batterie, Typ Micro, 1,5 V, LRO3/AAA. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung.



Wechseln Sie eine schwächer werdende Batterie rechtzeitig aus.



Auslaufende Batterien können Beschädigungen an der Fernbedienung verursachen.



Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung.



Wichtiger Hinweis zur Entsorgung: Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterie niemals in den normalen Hausmüll.

4.3.4 Kopfhörer benutzen

Gehörschäden!

Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.




Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Stereo-Klinkenstecker.

- > Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die **Kopfhörerbuchse** (16) des Gerätes. Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer, der Lautsprecher ist stumm geschaltet.
- > Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse des Gerätes.

4.4 Allgemeine Geräte-Funktionen

4.4.1 Gerät einschalten

- > Um einen guten DAB+/FM(UKW)-Empfang zu gewährleisten, ziehen Sie bitte die **Teleskopantenne** (14), die sich an der Rückseite des Gerätes befindet, ganz aus. Beachten Sie hierzu auch Punkt 4.3.1.
- > Bereiten Sie das DIGITRADIO 370/371 CD IR zunächst wie unter Punkt 4.3.1 und 4.3.3 beschrieben, zum Betrieb vor.
- > Durch Drücken der Taste  **Ein/Standby** (2) am Gerät oder auf der Fernbedienung (14), schalten Sie das DIGITRADIO 370/371 CD IR ein.



Nach dem erstmaligen Einschalten müssen Sie zuerst die Bediensprache und den Erstininstallationsassistenten konfigurieren.

4.4.2 Gerät ausschalten

- > Durch Drücken der Taste  **Ein/Standby** können Sie das Gerät in den Standby-Modus schalten. Im Display erscheint kurz der Hinweis **[Standby]**. Datum und Uhrzeit werden im Display angezeigt. Die Displayhelligkeit im Standby-Modus können Sie wie unter Punkt 16.12 beschrieben ändern.

4.4.3 Quellenwahl

- > Mit der Taste **MODE** (1) am Gerät oder (8) auf der Fernbedienung, kann zwischen den Quellen **DAB+** (Digital Radio), **FM (UKW)**, **Internetradio/ Podcasts**, **Bluetooth**, **CD**, **AUX** und **USB-Wiedergabe** umgeschaltet werden.

Alternativ:

- > Öffnen Sie das Menü durch Drücken der Taste **MENU**. Wählen Sie anschließend mit **▲ / ▼** **> Hauptmenü** und drücken Sie **ENTER**. Wählen Sie die Quelle mit dem **TUNING/ENTER Drehregler** (11) am Gerät oder mit **▲ / ▼** (22, 24) auf der Fernbedienung. Drücken Sie anschließend **ENTER** (9).



Die Quellen werden anhand eines Symbols dargestellt.



DAB+



FM (UKW)



Internetradio



Podcast



Bluetooth



AUX-Analog



CD-Player



USB-Wiedergabe

DE

EN

FR

NL

4.4.4 Lautstärke einstellen

- > Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten **VOL +/-** (23, 10) der Fernbedienung oder durch drehen des **VOLUME Drehreglers** (9) am Gerät ein.
 - Im Uhrzeigersinn drehen – lauter
 - Gegen den Uhrzeigersinn drehen – leiser.

Die eingestellte Lautstärke wird im Display anhand eines Balkendiagrammes gezeigt. Beachten Sie auch Punkt 4.3.4 zum Betrieb mit angeschlossenen Kopfhörern.

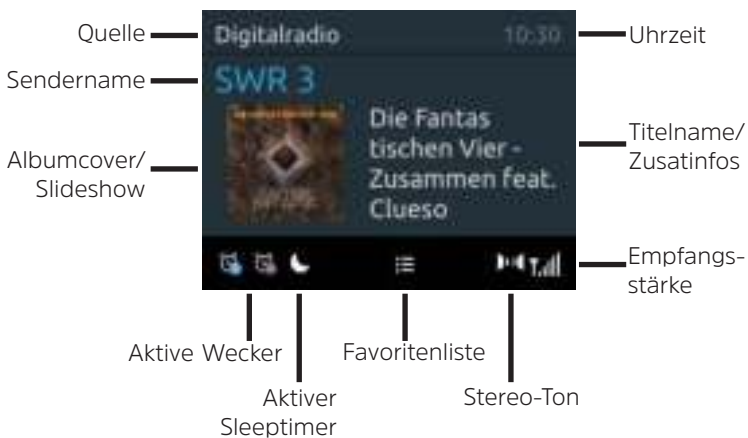
- > Drücken Sie die Taste **Mute/Stummschaltung** (13) auf der Fernbedienung, um den Ton direkt stummzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die zuletzt eingestellte Lautstärke wiederzugeben.



Wird die Lautstärke komplett heruntergeregelt (Stumm), schaltet das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Standby-Modus.

4.4.5 Display

Je nach gewählter Funktion oder Option, werden im **Display** folgende Informationen angezeigt:



4.4.5.1 Displayanzeigen aufrufen

- > Drücken Sie mehrmals die Taste **INFO** (6) auf der Fernbedienung. Sie haben die Wahl, sich folgende Infos anzeigen zu lassen:

Im **Internetradio** -Betrieb (gewählte Funktion wird mit einem "*" gekennzeichnet):

[Titel, Interpret], [Beschreibung], [Genre], [Zuverlässigkeit], [Bit-Rate], [Tonformat], [Abspiel-Puffer], und [Datum].

Im **DAB+** -Betrieb:

[Lauftext] (DLS - durchlaufender Text mit zusätzlichen Informationen, die die Sender u. U. Bereitstellen), **[Signalqualität], [Programmtyp], [Ensemble], [Frequenz], [Bitrate und Codec] und [Datum].**

Im **FM/UKW**-Betrieb:

[Radiotext] (falls ausgesendet), **[Frequenz]**, **[Programmtyp]** (PTY), **[Audioinformation]** und **[Datum]**.

Im **Bluetooth**-Betrieb:

[Koppelstatus] und **[Datum]**.

Im **CD/USB**-Betrieb (nur wenn entsprechende Daten vorhanden):

[Datum], **[Titel]**, **[Album]**, **[Interpret]**, **[Wochentag]**.

4.4.5.2 Slideshow

Einige DAB+ Sender übertragen Zusätzliche Informationen wie z. B. Albumcover des Aktuellens Titels, Werbung oder Wetterdaten. Die Größe des Fensters kann mit der Taste **ENTER** bzw. **TUNING/ENTER** eingestellt werden.

5 Menübedienung

Über das Menü gelangen Sie zu allen Funktionen und Einstellungen des DIGITRADIO 370/371 CD IR. Die Menü-Navigation erfolgt mit den Tasten **MENU**, **BACK**, **▲** / **▼** und **ENTER** der Fernbedienung. Das Menü ist aufgeteilt in Untermenüs und enthält je nach gewählter Quelle unterschiedliche Menüpunkte bzw. aktivierbare Funktionen. Zum Öffnen des Menüs, einfach die Taste **MENU** kurz drücken. Um in Untermenüs zu wechseln, drücken Sie zuerst die Tasten **▲** / **▼**, um ein Untermenü anzuzeigen und anschließend die Taste **ENTER**, um das Untermenü aufzurufen. Ein Sternchen (*) Markiert die aktuelle Auswahl.



Menü schließen: Taste **MENU** mehrmals drücken (je nachdem, in welchem Untermenü Sie sich befinden), bis das aktuelle Radioprogramm wieder angezeigt wird.



Einstellungen werden erst durch Drücken der Taste **ENTER** gespeichert. Wird stattdessen die Taste **MENU** oder **BACK** gedrückt, wird die Einstellungen nicht übernommen und gespeichert. Mit der Taste **BACK** gelangen Sie einen Schritt zurück.



Funktionen und zu drückende Tasten werden in dieser Bedienungsanleitung in **fett** dargestellt. Displayanzeigen in **[eckigen Klammern]**.



Einige Textdarstellungen (z. B. Menüeinträge, Senderinformationen) sind eventuell für die Anzeige im Display zu lang. Diese werden dann nach kurzer Zeit als Lauftext dargestellt.

Hinweis zur Bedienung am Gerät:

Der **TUNING/ENTER Drehregler** kann sowohl gedreht, als auch gedrückt werden.

Drücken des **TUNING/ENTER Drehregler** : Bestätigen / ENTER / Schlummern.

Drehen des **TUNING/ENTER Drehregler** : P+/- bzw. **▲** / **▼** / Titelsuche.



Alle nachfolgenden Bedienschritte werden anhand der Tasten auf der Fernbedienung erklärt. Drücken Sie die entsprechenden Tasten am Gerät, wenn Sie die Funktion am Gerät ausführen möchten.

DE

EN

FR

NL

6 Ersteinrichtung

Nach dem erstmaligen Einschalten des DIGITRADIO 370/371 CD IR startet der **Ersteinrichtungsassistent**.




Alle Einstellungen können auch zu einem späteren Zeitpunkt jederzeit geändert werden.

- > Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Bediensprache und bestätigen Sie mit **ENTER**.
- > Um den Ersteinrichtungsassistent zu starten, wählen Sie mit ▲ / ▼ der Fernbedienung das Feld **[JA]** und drücken Sie die Taste **ENTER**.
- > Im nächsten Schritt können Sie das **Uhrzeitformat** wählen. Wählen Sie die gewünschte Einstellung **[12]** oder **[24]** und drücken Sie die Taste **ENTER**, um zum nächsten Schritt zu gelangen.
- > Hier kann gewählt werden, über welche Quelle (DAB+, FM oder Internet) das DIGITRADIO 370/371 CD IR die Uhrzeit und das Datum bezieht und aktualisiert.



Haben Sie **Aktualisierung von NET** gewählt, müssen Sie im nächsten Schritt noch die Zeitzone wählen, damit die Uhrzeit korrekt dargestellt wird. Legen Sie anschließend fest, ob zum Zeitpunkt der Einstellung die Sommerzeit oder die Winterzeit aktuell ist.

- > Im nächsten Schritt können Sie festlegen, ob das DIGITRADIO 370/371 CD IR auch im Standby mit dem Internet verbunden bleiben soll. Dies kann z. B. für die App-Steuerung von Vorteil sein. Jedoch erhöht sich dadurch der Stromverbrauch im Standby-Modus.
- > Anschließend startet der Netzwerkassistent und Sie können eine Internetverbindung einrichten. Wählen Sie das Ihnen bekannte WLAN-Netz mit den Tasten ▲ / ▼ und **ENTER** aus, und geben Sie das entsprechende Passwort über die eingeblendete Tastatur ein (WPS überspringen). Wählen Sie anschließend **OK** und drücken Sie die Taste **ENTER**. War das Passwort korrekt, wird nun eine Verbindung zu diesem Netzwerk hergestellt. Ob eine Verbindung besteht, erkennen Sie an den Signalbalken  in der Statusleiste des Displays. Um die Eingabe abzubrechen, wählen Sie **CANCEL** und drücken Sie die Taste **ENTER**. Haben Sie sich vertippt, können sie den zuletzt eingegebenen Buchstaben mit **BACKSP** löschen.



Während die virtuelle Tastatur im Display dargestellt wird, können Sie mit ▲ / ▼ der Fernbedienung navigieren. Die Tasten ▲ / ▼ bewegen die Markierung auf- und abwärts, die Tasten ◀ / ▶ bewegen die Markierung nach rechts und links.

- > Bestätigen Sie nach Abschluss der Netzwerkkonfiguration den Hinweis, das die Ersteinrichtung abgeschlossen ist, durch Drücken der Taste **ENTER**.

7 Die DAB+ (Digital Radio)-Funktion

7.1 Was ist DAB+

DAB+ ist ein digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound ohne Rauschen hören können. Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB+ mehrere Sender auf derselben Frequenz ausgestrahlt. Weitere Infos erhalten z. B. unter www.dabplus.de oder www.dabplus.ch.

7.2 DAB+ (Digital Radio) Empfang

> Drücken Sie die Taste **MODE** bis **[DAB]** im Display angezeigt wird.



Wird DAB+ zum ersten Mal gestartet, wird ein kompletter Sendersuchlauf durchgeführt. Nach Beendigung des Suchlaufes wird der erste Sender in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben.

7.2.1 Vollständigen Suchlauf durchführen



Der automatische Suchlauf **Vollständiger Suchlauf** scannt alle DAB+ Band III - Kanäle und findet somit alle Sender, die im Empfangsgebiet ausgestrahlt werden.



Nach Beendigung des Suchlaufes wird der erste Sender in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben.

> Um einen vollständigen Suchlauf durchzuführen, drücken Sie die Taste **SCAN** (20) auf der Fernbedienung.

Alternativ:

> Öffnen Sie das **MENÜ > [Vollständiger Suchlauf]** und drücken Sie die Taste **ENTER**.

> Im Display erscheint **[Suchlauf...]**.



Während des Suchlaufs wird ein Fortschrittsbalken und die Anzahl an gefundenen Sendern angezeigt.



Wird keine Station gefunden, prüfen Sie die Teleskopantenne und verändern Sie ggf. den Aufstellort (Punkt 4.3.1).

7.2.2 Sender wählen

> Durch Drücken der Tasten **▲ / ▼** kann die Senderliste aufgerufen und zwischen den verfügbaren Sendern umgeschaltet werden. Drücken Sie die Taste **ENTER**, um den Sender wiederzugeben.

Alternativ:

> Öffnen Sie das **MENÜ > [Senderliste]** und drücken Sie die Taste **ENTER**.

DE

EN

FR

NL

7.2.3 DAB+ -Sender auf einem Speicherplatz ablegen



Der Programm-Speicher kann bis zu 20 Stationen im DAB+ -Bereich speichern.

- > Wählen Sie zunächst den gewünschten Sender aus (siehe Punkt 7.2.2).
- > Um diesen Sender auf einem Speicherplatz abzulegen, **halten** Sie während der Wiedergabe die Taste **PRESET** gedrückt, bis **[Progr. Speichern]** im Display erscheint. Wählen Sie anschließend mit den Tasten **▲ / ▼** einen Favoritenspeicher (1...20). Drücken Sie die Taste **ENTER** zum Speichern.
- > Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie diesen Vorgang.



Sie können Sender auch direkt auf eine der **Direktwahltasten 1...10** auf der Fernbedienung speichern, indem Sie die entsprechende Taste länger gedrückt halten.

7.2.4 DAB+ -Sender von einem Speicherplatz abrufen

- > Um einen Sender abzurufen, den Sie zuvor im FAV-Speicher abgelegt haben, drücken Sie **kurz** die Taste **PRESET** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** einen Senderspeicher (1...20). Drücken Sie die Taste **ENTER**, zur Wiedergabe des Senders.



Ist kein Sender auf dem gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint im Display **[(leer)]**.



Alternativ kann auch die entsprechende **Direktwahltaste 1...10** auf der Fernbedienung genutzt werden.

7.2.5 Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Speichern Sie wie beschrieben einfach einen neuen Sender auf einen Favoritenspeicherplatz ab.



Beim Aufruf der Werkseinstellungen werden alle Speicherplätze gelöscht.

7.2.6 Signalstärke

- > Drücken Sie mehrmals die Taste **INFO**, bis der Signalstärkebalken angezeigt wird.



- > Im Display wird die Signalstärke anhand eines Balkendiagrammes dargestellt. Die Markierung zeigt die Mindestsignalstärke.



Sender, deren Signalstärke unterhalb der erforderlichen Mindestsignalstärke liegt, senden kein ausreichendes Signal. Richten Sie die Teleskopantenne ggf. wie unter Punkt 4.3.1 beschrieben aus.

7.2.7 Manuell einstellen

Dieser Menüpunkt dient der Überprüfung der Empfangskanäle und kann zur Ausrichtung der Antenne dienen. Des Weiteren können Sender manuell hinzugefügt werden.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲** / **▼** den Eintrag **> [Manuell einstellen]** und drücken Sie die Taste **ENTER**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **▲** / **▼** und **ENTER** einen Kanal (5A bis 13F). Im Display wird nun dessen Signalstärke angezeigt. Wird auf einem Kanal ein DAB+ -Sender empfangen, wird der Ensemblename des Senders angezeigt. Die Antenne kann nun auf maximale Signalstärke ausgerichtet werden.



Sender, deren Signalstärke unterhalb der erforderlichen Mindestsignalstärke liegt, senden kein ausreichendes Signal. Richten Sie die Teleskopantenne ggf. wie unter Punkt 4.3.1 beschrieben aus.



Befinden sich Sender auf der eingestellten Frequenz bzw Kanal, die noch nicht in der Senderliste gespeichert wurden, werde diese nun ebenfalls gespeichert.

7.2.8 Lautstärkeanpassung (DRC)

Mit dem Menüpunkt **DRC** wird die Kompressionsrate, welche Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen ausgleicht, eingestellt.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲** / **▼** den Eintrag **[Lautstärkeanpassung]**.
- > Drücken Sie die Taste **ENTER**.
 - DRC hoch** - Hohe Kompression
 - DRC tief** - Niedrige Kompression
 - DRC aus** - Kompression abgeschaltet.
- > Bestätigen Sie die Einstellung mit **ENTER**.

7.2.9 Inaktive Sender löschen

Dieser Menüpunkt dient der Entfernung alter und nicht mehr empfangbarer Sender aus der Senderliste.





- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲** / **▼** den Eintrag **> [Inaktive Sender löschen]**.
- > Drücken Sie die Taste **ENTER**.

Es erfolgt die Abfrage **[Löschen]**, ob die inaktiven Sender gelöscht werden sollen.

- > Wählen Sie mit **▲** / **▼** den Eintrag **[Ja]** und bestätigen Sie durch Drücken der Taste **ENTER**.

8 FM (UKW)-Betrieb



8.1 UKW-Radiobetrieb einschalten

- > Wechseln Sie durch Drücken der Taste **MODE** in den FM-Modus.
- > Im Display wird **[FM]** angezeigt.
-  Beim erstmaligen Einschalten ist die Frequenz 87,50 MHz eingestellt.
-  Haben Sie bereits einen Sender eingestellt oder gespeichert, spielt das Radio den zuletzt eingestellten Sender.
-  Bei RDS-Sendern erscheint der Sendername.
-  Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die Teleskopantenne aus (Punkt 4.3.1).



8.2 FM (UKW)-Empfang mit RDS-Informationen

RDS ist ein Verfahren zur Übertragung von zusätzlichen Informationen über UKW-Sender. Sendeanstalten mit RDS senden z. B. ihren Sendernamen oder den Programmtyp. Dieser wird im Display angezeigt. Das Gerät kann die RDS-Informationen **RT** (Radiotext), **PS** (Sendername), **PTY** (Programmtyp) darstellen.

8.3 Automatische Sendersuche

- > Drücken Sie die Taste **SCAN** (20), um automatisch den nächsten Sender mit ausreichendem Signal zu suchen.
-  Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben. Wird ein RDS-Sender empfangen erscheint der Sendername und ggf. der Radiotext.
-  Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Sendersuche.

8.4 Manuelle Sendersuche

- > Drücken Sie mehrmals die Tasten **▲** / **▼**, um den gewünschten Sender, bzw. die Frequenz einzustellen.
-  Das Display zeigt die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz an.
-  Das gedrückt Halten einer Taste startet ebenfalls den Sendersuchlauf.

8.5 Suchlauf-Einstellung

In diesem Menüpunkt kann die Empfindlichkeit des Suchlaufs eingestellt werden.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie den Eintrag **[Suchlauf-Einstellungen]**.
- > Wählen Sie aus, ob der Suchlauf nur bei starken Sendern **[Nur kräftige Sender]** > **[JA]** stoppen soll oder bei allen Sendern **[Nur kräftige Sender]** > **[NEIN]**.



Bei der Einstellung **[NEIN]** stoppt der automatische Suchlauf bei jedem verfügbaren Sender. Das kann dazu führen, dass schwache Sender mit einem Rauschen wiedergegeben werden.

- > Drücken Sie zum Speichern die Taste **ENTER**.

8.6 Audio-Einstellung

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Eintrag **> [Audio-Einstellung]**.
- > Wählen Sie mit **▲ / ▼** den Eintrag **[Nur Mono] > [NEIN]**, um die Ton-Wiedergabe in Stereo wiederzugeben oder **[Nur Mono] > [JA]** (bei schwachem FM-Empfang).
- > Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste **ENTER**.

8.7 UKW-Sender auf einem Speicherplatz ablegen



Der Programm-Speicher kann bis zu 20 Stationen im FM/UKW-Bereich speichern.

- > Stellen Sie zunächst die gewünschte Senderfrequenz ein (Punkt 8.3, 8.4)
- > Um diesen Sender auf einem Speicherplatz abzulegen, **halten** Sie während der Wiedergabe die Taste **PRESET** gedrückt, bis **[Progr. Speichern]** im Display erscheint. Wählen Sie anschließend mit den Tasten **▲ / ▼** einen Favoritenspeicher (1...20). Drücken Sie die Taste **ENTER** zum Speichern.
- > Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie diesen Vorgang.



Sie können Sender auch direkt auf eine der **Direktwahltasten 1...10** auf der Fernbedienung speichern, indem Sie die entsprechende Taste länger gedrückt halten.

8.8 UKW-Sender von einem Speicherplatz abrufen

- > Um einen Sender abzurufen, den Sie zuvor im FAV-Speicher abgelegt haben, drücken Sie **kurz** die Taste **PRESET** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** einen Senderspeicher (1...20). Drücken Sie die Taste **ENTER**, zur Wiedergabe des Senders.



Ist kein Sender auf dem gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint im Display **[(leer)]**.



Alternativ kann auch die entsprechende **Direktwahltaste 1...10** auf der Fernbedienung genutzt werden.

DE

EN

FR

NL

8.9 Überschreiben/Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Speichern Sie wie beschrieben einfach einen neuen Sender auf dem jeweiligen Speicherplatz ab.




Beim Aufruf der Werkseinstellungen werden alle Speicherplätze gelöscht.

9 Internetradio

Das DIGITRADIO 370/371 CD IR ist mit einem Internet-Radio Empfänger ausgestattet. Um Internet-Radio Stationen/Sender empfangen zu können, benötigen Sie eine Internetverbindung über einen WLAN-Router zu einem Drahtlosnetzwerk.

- > Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[Internet Radio]** im Display angezeigt wird.



Starten Sie zum ersten Mal den Internet-Radio Betrieb, ohne dass eine WLAN-Verbindung bei der Erstinstallation konfiguriert wurde, erscheint der Suchlauf Assistent, welcher Ihnen alle in Reichweite befindlichen WLAN-Stationen anzeigt. Wählen Sie das Ihnen bekannte WLAN-Netz mit der Taste **ENTER** aus, und geben Sie das entsprechende Passwort über die eingeblendete Tastatur ein (WPS überspringen). Wählen Sie anschließend **OK** und drücken Sie die Taste **ENTER**. War das Passwort korrekt, wird nun eine Verbindung zu diesem Netzwerk hergestellt. Ob eine Verbindung besteht, erkennen Sie an den Signalbalken  in der Statusleiste des Displays. Um die Eingabe abzubrechen, wählen Sie **CANCEL** und drücken Sie die Taste **ENTER**. Haben Sie sich vertippt, können sie den zuletzt eingegebenen Buchstaben mit **BACKSP** löschen.

9.1 Senderliste

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie **> Senderliste**.



Unter **Senderliste** werden alle Internet-Radiostationen in verschiedenen Kategorien unterteilt angezeigt.

- > Wählen Sie anhand einer Kategorie/Land/Genre einen Sender und drücken Sie die Taste **OK**.

9.2 Zuletzt gehört

- > Wählen Sie **MENU > Senderliste > Verlauf**, um eine Liste mit den zuletzt wiedergegebenen Sendern anzuzeigen.
- > Wählen Sie mit **▲ / ▼** einen Sender und geben Sie ihn mit **ENTER** wieder.

9.3 Favoriten hinzufügen



Der Programm-Speicher kann bis zu 20 Stationen im Internetradio-Bereich speichern.

- > Um einen Sender auf einem Speicherplatz abzulegen, **halten** Sie während der Wiedergabe die Taste **PRESET** gedrückt, bis **[Progr. Speichern]** im

Display erscheint. Wählen Sie anschließend mit den Tasten ▲ / ▼ einen Favoritenspeicher (1...20). Drücken Sie die Taste **ENTER** zum Speichern.

> Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie diesen Vorgang.



Sie können Sender auch direkt auf eine der **Direktwahltasten 1...10** auf der Fernbedienung speichern, indem Sie die entsprechende Taste länger gedrückt halten.

9.4 Favoriten abrufen

> Um einen Sender abzurufen, den Sie zuvor im FAV-Speicher abgelegt haben, drücken Sie **kurz** die Taste **PRESET** und wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ einen Senderspeicher (1...20). Drücken Sie die Taste **ENTER**, zur Wiedergabe des Senders.



Ist kein Sender auf dem gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint im Display **[(leer)]**.



Alternativ kann auch die entsprechende **Direktwahltaste 1...10** auf der Fernbedienung genutzt werden.

10 Podcasts

Podcasts werden wie Internetradio-Sender über das Internet abgerufen. Die Grundsätzliche Bedienung erfolgt wie unter Punkt „9 Internetradio“ auf Seite 26 beschrieben.

11 Bluetooth

Im Bluetooth-Modus können Sie Musik von einem verbundenen Smartphone oder Tablet über die Lautsprecher des DIGITRADIO 370/371 CD IR wiedergeben. Hierzu müssen zuerst beide Geräte miteinander „gekoppelt“ werden.



Die USB-Buchse am DIGITRADIO 370/371 CD IR kann zum Aufladen oder als Stromversorgung externer Geräte genutzt werden. Der maximale Ladestrom beträgt DC 5 V, 1 A.

11.1 Bluetooth-Betrieb einschalten

> Wechseln Sie durch Drücken der Taste **MODE** in den Bluetooth-Modus.

> Im Display wird **[Bluetooth]** angezeigt.



Beim erstmaligen Einschalten muss zuerst ein externes Gerät (Smartphone/ Tablet) gekoppelt werden.



Wurde bereits ein externes Gerät gekoppelt, welches sich in Reichweite befindet, wird die Verbindung automatisch hergestellt. Je nach verbundenem Gerät, startet die Musikwiedergabe eventuell automatisch.

11.2 Externes Gerät koppeln

Um ein externes Gerät, z. B. ein Smartphone oder Tablet mit dem DIGITRADIO 370/371 CD IR zu koppeln, gehen Sie folgendermaßen vor:

- > Starten Sie den Bluetooth-Modus, wie unter Punkt 11.1 beschrieben.
- > Im Display erscheint **[Bluetooth]** und **[Bitte koppeln]**.
- > Starten Sie nun an Ihrem externen Gerät die Suche nach Bluetooth-Geräten in der Nähe. Eventuell müssen Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem externen Gerät erst aktivieren.



Wie Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem externen Gerät aktivieren und eine Suche durchführen, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres externen Gerätes.








Während des Koppel-Vorganges sollten sich beide Geräte innerhalb von 10cm befinden.

- > In der Liste der gefundenen Bluetooth Geräte an Ihrem externen Gerät sollte nun der Eintrag **DIGITRADIO 370/371 CD IR** erscheinen. Tippen Sie darauf, um den Koppel-Vorgang abzuschließen. Ist der Koppelvorgang erfolgreich abgeschlossen, erscheint **Verbunden** im Display.
- > Sie können nun die Musikwiedergabe an Ihrem externen Gerät starten.



Je nach Bluetooth-Protokoll Ihres externen Gerätes, können Sie die Musikwiedergabe über die Wiedergabetasten auf der Fernbedienung steuern.

Wiedergabe/Pause	- Taste	
Nächster Titel	- Taste	
Vorheriger Titel	- 2x Taste	
Titel von Anfang	- Taste	
Wiedergabe beenden	- Taste	



Alternativ können Sie die Wiedergabesteuerung der Musik-App Ihres externen Gerätes verwenden.



Wenn keine Wiedergabe erfolgt bzw. kein Gerät gekoppelt wird, schaltet das DIGITRADIO 370/371 CD IR nach ca. 15 Minuten in den Standby-Modus.

11.3 Koppelung aufheben

- > Halten Sie die Taste **PRESET (12)** am DIGITRADIO 370 CD BT gedrückt, um eine aktive Koppelung aufzuheben.
- > Alternativ können Sie die Koppelung an Ihrem externen Gerät aufheben. Beachten Sie hierbei die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres externen Gerätes.

12 CD-Player

12.1 Allgemeine Informationen zu CD's/MP3 CD's

Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA oder MP3 für CD-R und CD-RW) bespielt sind. MP3-Formate müssen mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 erstellt werden. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.

Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Folder“ = Album und „Titel“ ausschlaggebend. „Album“ entspricht dem Ordner am PC, „Titel“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel.

Das Gerät sortiert die Alben bzw. die Titel eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn Sie eine andere Reihenfolge bevorzugen sollten, ändern Sie den Namen des Titels bzw. Albums und stellen Sie eine Nummer vor den Namen.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenners/

Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.



Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.



Das Gerät kann CDs mit MP3 Daten (.mp3) und normale Audio CDs (.wav) abspielen. Keine anderen Erweiterungen, wie z.B. *.doc, *.txt, *.pdf usw. benutzen, wenn Audiodateien zu MP3 gewandelt werden.



Aufgrund der Vielfalt an unterschiedlicher Encodersoftware kann nicht garantiert werden, dass jede MP3 Datei störungsfrei abgespielt werden kann.



Bei fehlerhaften Titeln/Files wird die Wiedergabe beim nächsten Titel/File fortgesetzt.



Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

12.2 Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R/RW- und MP3-CD Medien kompatibel.



Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.



Die Wiedergabequalität bei MP3-CDs ist von der Einstellung der Bitrate und der verwendeten Brenn-Software abhängig.

DE

EN

FR

NL

12.3 CD abspielen



- > Wechseln Sie durch Drücken der Taste **MODE** in den **CD-Player** -Modus.
- > Im Display wird **[CD]** angezeigt.
- > Drücken Sie die Taste **EJECT**, um die CD-Lade zu öffnen.
- > Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig ein. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht schief sitzt.
- > Drücken Sie die Taste **EJECT**, um die CD-Lade wieder zu schließen.
- > Die Daten auf der CD werden geprüft. Im Display erscheint [Einlesen].



Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden. Besonders bei MP3-CDs kann dieser Vorgang einige Zeit in Anspruch nehmen.



Zum Einlegen/Entfernen der CD, diese bitte am Rand anfassen.

- > Durch Drücken der Taste **Wiedergabe/Pause**  können Sie die Wiedergabe pausieren (im Display blinkt die Spielzeit), bzw. durch erneutes Drücken weiter fortsetzen.
- > Mit der Taste **Stopp**  stoppen Sie die Wiedergabe. Im Display erscheint die Gesamtzahl der Titel.



Stoppen Sie stets vor der Entnahme der CD die Wiedergabe.



Wenn keine Wiedergabe erfolgt, schaltet DIGITRADIO 370/371 CD IR nach 15 Minuten in Standby.

12.4 Titel einstellen

- > Mit Hilfe der Tasten **Vorheriger Titel**  oder **Nächster Titel**  springen Sie zum jeweils nächsten bzw. vorherigen Titel.



Das Display zeigt bei MP3-CDs den jeweils wiedergegebenen Ordner **[F]** und Titel **[T]** -Nummer.



- > Alternativ können Sie die Zifferntasten drücken, um direkt zu einer Titelnummer zu springen.



Befinden sich mehrere Order/Alben auf der MP3-CD, können Titel nur nacheinander angewählt werden. Um einen Ordner gezielt zu wählen, benutzen Sie die Tasten **F+** und **F-**.


12.5 Schneller Suchlauf

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen.

- > Halten Sie die Tasten **Vorheriger Titel**  oder **Nächster Titel**  gedrückt, um einen schnellen Vor- bzw. Rücklauf innerhalb des Titels für die Dauer des Gedrückthaltens durchzuführen.


12.6 Wiederholen Funktion

Sie können auswählen, ob Sie einen Titel, den ganzen Ordner/Album (nur bei MP3 CDs) oder alle Stücke der CD wiederholen möchten.

- > Drücken Sie hierzu mehrmals die Taste **Wiederholung** . Der angewählte Modus wird im Display angezeigt (**Wiederholen 1x**, **Wiederholen Album**, **Wiederholen Alles**).
- > Um die Funktion wieder Auszuschalten, drücken Sie die Taste **Wiederholung** erneut, bis das Wiederholen-Icon im Display verschwindet.

12.7 Zufällige Wiedergabe

Mit dem Zufallsgenerator können Sie die Titel einer CD in einer beliebig gemischten Reihenfolge abspielen.

- > Drücken Sie bei laufender Wiedergabe die Taste **SHUFFLE** , im Display erscheint das Shuffle-Icon.
- > Um die Funktion wieder Auszuschalten, drücken Sie die Taste **SHUFFLE** erneut.

12.8 Programmierfunktion

Mit der Programm-Funktion können Sie Titel (bis zu 20) einer Musik-CD einer MP3-CD in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge abspielen.



Die Programmierung können Sie nur vornehmen, wenn eine Disc eingelegt ist und wenn sich das Gerät im **Stopp-Modus** befindet.

- > Drücken Sie die Taste **PRESET** auf der Fernbedienung.
- > Im Display blinkt nun die Titelnummer (**T**). Links davon erscheint **[P01]**. P01 ist der erste Programmplatz. Es können nun nacheinander beliebige Titel auf die Programmplätze gelegt werden. Bei MP3 CDs können Sie den Ordner mit **F+** und **F-** wechseln.
- > Wählen Sie mit den Tasten **Vorheriger Titel**  oder **Nächster Titel**  den ersten zu programmierenden Titel aus.
- > Drücken Sie zum übernehmen des Titels die Taste **ENTER**.
- > Anschließend ist der Programmplatz 2 aktiv (**P02**). Gehen Sie zum Speichern eines Titel auf den Programmplatz 2 wie zuvor beschrieben vor. Auf diese Weise belegen Sie alle Programmplätze mit beliebigen Titeln.
- > Drücken Sie die Taste **Wiedergabe/Pause** , um die Programmierten Titel abzuspielen.

DE

EN

FR

NL



Drücken Sie **Stopp**, Wechseln Sie die Quelle oder wird die CD entfernt, wird die Programmierung gelöscht.

12.9 CD Auswerfen

> Drücken Sie zum Auswerfen der CD die Taste **EJECT**.



Stoppen Sie stets vor der Entnahme der CD die Wiedergabe.

13 USB-Musikwiedergabe

Sie haben die Möglichkeit MP3-Audiodateien, die sich auf einem USB-Datenträger befinden, über das DIGITRADIO 370/371 CD IR abzuspielen.



Zur Wiedergabe von einem USB-Datenträger, muss dieser an dem **USB-Anschluss** (15) angeschlossen sein.



Das Gerät unterstützt nicht den Anschluss von USB-Medien (Hubs ...) über USB-Verlängerungskabel.



Nicht zu direktem Anschluss an PCs geeignet!



Das Gerät unterstützt USB-Medien (USB 1.1, 2.0) bis 32 GB, die im FAT16 oder FAT32 Dateiformat formatiert sind. Die maximale Dateigröße einer Mediendatei beträgt max. 4 GB.

> Wechseln Sie durch Drücken der Taste **MODE** in den **USB-Modus**.

> Im Display wird **[USB]** angezeigt.



Die Wiedergabe startet mit dem ersten Titel, des ersten Ordners automatisch.



Die Anzeige der Kategorisierung/Ordner ist abhängig von der Struktur auf Ihrem USB-Medium. Achten Sie daher auf die Angaben im Display.



Die MP3/Audio-Dateien werden eingelesen und im Display in Form von Gesamtanzahl der Titel **[T]** und Ordner/Alben **[F]** angezeigt. Warten Sie mit der Bedienung, bis der Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen vom Speichermedium gelesen wurden.




Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint die Anzeige **[No USB]** im Display.



Wenn keine Wiedergabe erfolgt, schaltet das DIGITRADIO 370/371 CD IR nach 15 Minuten in Standby.

13.1 USB Wiedergabe steuern

> Durch Drücken der Taste **Wiedergabe/Pause**  können Sie die Wiedergabe pausieren (im Display blinkt die Spielzeit), bzw. durch erneutes Drücken weiter fortsetzen.

> Mit der Taste **Stopp**  stoppen Sie die Wiedergabe. Im Display erscheint die Gesamtzahl der Titel.

13.2 Titel einstellen

- > Mit Hilfe der Tasten **Vorheriger Titel**  oder **Nächster Titel**  springen Sie zum jeweils nächsten bzw. vorherigen Titel.



Das Display zeigt den jeweils wiedergegebenen Ordner **[F]** und Titel **[T]**-Nummer.



- > Alternativ können Sie die Zifferntasten drücken, um direkt zu einer Titelnummer zu springen.



Befinden sich mehrere Order/Alben auf dem USB-Medium, können Titel nur nacheinander angewählt werden. Um einen Ordner gezielt zu wählen, benutzen Sie die Tasten **F+** und **F-**.


13.3 Schneller Suchlauf

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen.

- > Halten Sie die Tasten **Vorheriger Titel**  oder **Nächster Titel**  gedrückt, um einen schnellen Vor- bzw. Rücklauf innerhalb des Titels für die Dauer des Gedrückthaltens durchzuführen.


13.4 Wiederholen Funktion

Sie können auswählen, ob Sie einen Titel, den ganzen Ordner/Album oder alle Stücke wiederholen möchten.

- > Drücken Sie hierzu mehrmals die Taste **Wiederholung** . Der angewählte Modus wird im Display angezeigt (**Wiederholen 1x**, **Wiederholen Album**, **Wiederholen Alles**).
- > Um die Funktion wieder Auszuschalten, drücken Sie die Taste **Wiederholung** erneut, bis das Wiederholen-Icon im Display verschwindet.

13.5 Zufällige Wiedergabe

Mit dem Zufallsgenerator können Sie die Titel in einer beliebig gemischten Reihenfolge abspielen.

- > Drücken Sie bei laufender Wiedergabe die Taste **SHUFFLE** , im Display erscheint das Shuffle-Icon
- > Um die Funktion wieder Auszuschalten, drücken Sie die Taste **SHUFFLE** erneut.

14 Audioeingang

Sie können den Ton eines externen Gerätes über den Lautsprecher des DIGITRADIO 370/371 CD IR wiedergeben.

- > Verbinden Sie das externe Gerät mit dem **AUDIO IN**-Anschluss (17, 3,5mm Stereo-Klinke) an der Rückseite
- > Wählen Sie mit der Taste **MODE** den Audioeingang. Im Display wird **[AUX-Eingang]** angezeigt.

DE

EN

FR

NL



Die Steuerung und Wiedergabe erfolgt am externen Gerät. Stellen Sie die Lautstärke nicht zu leise ein, um Störgeräusche zu vermeiden.



Im Betriebsfall AUX-Eingang bleibt das Gerät, auch im Fall dass die angeschlossene Audioquelle kein Signal liefert, eingeschalten.



Die USB-Buchse am DIGITRADIO 370/371 CD IR kann zum Aufladen oder als Stromversorgung externer Geräte genutzt werden. Der maximale Ladestrom beträgt DC 5 V, 1 A.


15 Weitere Funktionen

15.1 Sleep-Timer

Durch den Sleep-Timer schaltet das DIGITRADIO 370/371 CD IR nach der eingestellten Zeit automatisch in den **Standby**.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Hauptmenü] > [Sleep]**.
- > Drücken Sie die Taste **ENTER**.
- > Wählen Sie mit **▲ / ▼** einen Zeitraum, nach dem das DIGITRADIO 370/371 CD IR ausschalten soll. Sie haben die Wahl zwischen **Aus, 15, 30, 45** und **60** Minuten.
- > Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste **ENTER**.



Alternativ kann auch die Taste **SLEEP**  (18) genutzt werden. Drücken Sie sie mehrmals, um die Zeiten durchzuschalten.



Bei aktivem Sleeptimer erscheint im Display ein Mond-Symbol mit der noch zur Verfügung stehenden Zeit.

15.2 Wecker

Der Wecker schaltet das DIGITRADIO 370/371 CD IR zur eingestellten Weckzeit ein. Es können 2 Weckzeiten programmiert werden. Als Beispiel erfolgt die Beschreibung der Programmierung von Wecker 1.

15.2.1 Wecker einrichten

- > Drücken Sie die Taste **Wecker 1/2** (17) auf der Fernbedienung.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Hauptmenü] > [Wecker]** und drücken Sie die Taste **ENTER**.
- > Wählen Sie mit **▲ / ▼** einen Wecker, den Sie Einrichten möchten und drücken Sie die Taste **ENTER**.
- > Anschließend können die einzelnen Weckerparameter eingestellt werden.

Wiederholung

- > Sie können hier zwischen **Aus** (Wecker ausgeschaltet), **Täglich** (jeden Tag in der Woche), **Einmal**, **Werkstage** (Mo. - Fr.) oder **Wochenende** (Sa. u. So.) wählen. Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste **ENTER**.

Uhrzeit

- > Hier können Sie die Weckzeit und ggf. das Datum eingeben. Wählen Sie zuerst mit den Tasten **▲** / **▼** die Stunden und drücken Sie zum Übernehmen die Taste **ENTER**. Es folgt die Eingabe der Minuten. Übernehmen Sie diese ebenfalls mit der Taste **ENTER**.



Wurde unter **Wiederholung** > **[Einmal]** gewählt, müssen Sie neben der Uhrzeit auch das Datum eingeben.

Modus

- > Anschließend erfolgt die Eingabe der Quelle. Es stehen **SUMMER**, **Internetradio**, **DAB**, **FM**, **CD** oder **USB** zur Verfügung. Drücken Sie die Taste **ENTER** zum Übernehmen der Einstellung.

Programm

Haben Sie **Internetradio**, **DAB** oder **FM** gewählt, können Sie anschließend angeben, ob Sie mit dem **zuletzt gehörten Sender** geweckt werden wollen, oder mit einem aus Ihrer **Favoritenliste** (falls Favoriten gespeichert wurden). Drücken Sie die Taste **ENTER** zum Übernehmen der Einstellung.

Lautstärke

- > Zuletzt können Sie die Weckton-Lautstärke mit den Tasten **▲** / **▼** festlegen. Drücken Sie zum Übernehmen die Taste **ENTER**.

Speichern

Drücken Sie die Taste **ENTER** zum Speichern des Wecker.



Damit der Wecker ordnungsgemäß funktioniert, muss die Uhrzeit eingelesen werden. Näheres hierzu unter Punkt 16.4.2.



Bei aktivem Wecker erscheint ein Wecker-Symbol im Display.

15.2.2 Wecker nach Alarm ausschalten

- > Drücken Sie die Taste **Ein/Standby** auf der Fernbedienung oder am Gerät, um den Wecker auszuschalten.

DE

EN

FR

NL

16 Systemeinstellungen

Alle unter diesem Punkt erläuterten Einstellungen gelten für alle Quellen gleichermaßen.

- > Öffnen Sie das **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** > **[Systemeinstellungen]**. Drücken Sie die Taste **ENTER**, um die Systemeinstellungen zu öffnen.

16.1 Equalizer

Mit dem Equalizer können Sie den Ton Ihren Wünschen entsprechend anpassen.

- > Drücken Sie die Taste **EQ** (19) auf der Fernbedienung.
- > Wählen Sie mit **▲ / ▼** eine Equalizer-Voreinstellung. Drücken Sie zum Übernehmen der Auswahl die Taste **ENTER**.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Equalizer]**.
- > Drücken Sie die Taste **ENTER**.

16.2 Audiostream-Qualität

Hier kann die Internetradio Audiostream-Qualität voreingestellt werden. Einige Internetradio-Sender bieten unterschiedliche Streams ihrer Sender an. Je nach vorhandener Bandbreite der Internetverbindung kann es erforderlich sein, diese Einstellungen anzupassen.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Audiostream-Qualität]**.
- > Drücken Sie die Taste **ENTER**.
- > Wählen Sie mit **▲ / ▼** eine Stream-Qualitätsstufe und drücken Sie zum Übernehmen **ENTER**.

16.3 Interneteinstellungen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Interneteinstellungen]**.
- > Drücken Sie die Taste **ENTER**.

16.3.1 Verbindung per WLAN

Zur Konfiguration der Netzwerkverbindung per WLAN haben Sie die Möglichkeit den Netzwerkassistenten zu nutzen oder diese manuell vorzunehmen.

16.3.1.1 Konfiguration per Netzwerkassistent

- > Wählen Sie **[Netzwerkassistent]**, um diesen zu starten.



Der Netzwerkassistent sucht nun alle in Reichweite befindlichen WLAN-Netze und zeigt Ihnen diese an.

- > Wählen Sie anschließend Ihr WLAN-Netz aus.



Nun können Sie wählen, ob Sie die WPS-Funktion nutzen oder Ihr WLAN-Passwort manuell eingeben möchten.

- > Wenn Sie die WPS-Funktion nutzen möchten, starten Sie diese zunächst an Ihrem Router gemäß dessen Bedienungsanleitung und wählen Sie anschließend im Netzwerkassistenten **[WPS Taste drücken]** aus.




Bitte beachten Sie die Displayeinblendungen. Der Verbindungsvorgang ist im Regelfall nach einigen Sekunden abgeschlossen und die WLAN-Verbindung kann nun genutzt werden.

- > Wenn Sie Ihr WLAN-Passwort manuell eingeben möchten oder Ihr Router die WPS-Funktion nicht unterstützt, so wählen Sie **[WPS überspringen]** aus.
- > Geben Sie das Passwort über die eingeblendete virtuelle Tastatur ein. Wählen Sie anschließend **OK** und drücken Sie die Taste **ENTER**. War das Passwort korrekt, wird nun eine Verbindung zu diesem Netzwerk hergestellt. Um die Eingabe abzubrechen, wählen Sie **CANCEL** und drücken Sie die Taste **ENTER**. Haben Sie sich vertippt, können sie den zuletzt eingegebenen Buchstaben mit **WSP** löschen.



Während die virtuelle Tastatur im Display dargestellt wird, können Sie mit ▲ / ▼ der Fernbedienung navigieren. Die Tasten ▲ / ▼ bewegen die Markierung auf- und abwärts, die Tasten ◀ / ▶ bewegen die Markierung nach rechts und links.



Das eingegebene Passwort wird nun überprüft. Dieser Vorgang ist im Regelfall nach einigen Sekunden abgeschlossen und die WLAN-Verbindung kann dann genutzt werden. Ob eine Verbindung besteht, erkennen Sie an den Signalfalken  in der Statusleiste des Displays.

16.3.1.2 Konfiguration per WPS-Funktion

Hierdurch wird eine direkte Verbindung zum Router hergestellt. Eine Auswahl und/oder Eingabe von WLAN-Netz (SSID) und Passwort ist nicht nötig.

- > Starten Sie die WPS-Funktion an Ihrem Router gemäß dessen Bedienungsanleitung.
- > Wählen Sie anschließend **[PBC WLAN Aufbau]**, um den Verbindungsvorgang zu starten.



Bitte beachten Sie die Displayeinblendungen. Der Verbindungsvorgang ist im Regelfall nach einigen Sekunden abgeschlossen und die WLAN-Verbindung kann nun genutzt werden. Alternativ kann auch die Funktion **[PIN]** genutzt werden, wenn diese Funktion vom Router unterstützt wird.

16.3.1.3 Manuelle Konfiguration

- > Wählen Sie **[Manuelle Einstellungen]** und anschließend **[Drahtlos]** um die manuelle Konfiguration zu starten.

- > Wählen Sie nun aus, ob Sie die IP-Adresse, Gateway usw. von Ihrem Router automatisch abrufen lassen (DHCP aktiv) oder diese manuell eingeben (DHCP inaktiv) möchten.



Bitte beachten Sie, dass das automatische Abrufen der IP-Adresse, Gateway, Subnetzmaske nur funktioniert, wenn die DHCP-Funktion in Ihrem Router aktiviert ist.

- > Geben Sie nacheinander die IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway-Adresse, Primärer DNS und ggf. Sekundärer DNS mit Hilfe der **Pfeiltasten** auf der Fernbedienung ein. Bestätigen Sie jeden eingestellten Wert mit der Taste **ENTER**.
- > Geben Sie nun den Namen (SSID) Ihres WLAN-Netzes mit der virtuellen Tastatur ein und bestätigen Sie durch Auswahl von **OK**.
- > Wählen Sie aus, ob Ihr WLAN-Netz **keine Verschlüsselung**, per **WEP** oder per **WPA/WPA2** verschlüsselt ist und bestätigen Sie den nachfolgenden Punkt.
- > Geben Sie abschließend nun noch mit der virtuellen Tastatur Ihr WLAN-Passwort ein und bestätigen Sie durch Auswahl von **OK**, um den Verbindungsvorgang zu starten.



Im Regelfall kann nach einigen Sekunden die WLAN-Verbindung genutzt werden.

16.3.2 Einstellungen anzeigen

- > Wählen Sie **[Einstellungen anzeigen]** aus, um sich die aktuellen Netzwerkeinstellungen anzeigen zu lassen.

16.3.3 TechniSat Connect PIN

Sie können das DIGITRADIO 370/371 CD IR mit der TechniSat CONNECT App steuern. Hierzu muss in der App die PIN des DIGITRADIO 370/371 CD IR eingetragen werden. Die PIN können Sie hier wie folgt ändern.

- > Geben Sie unter **[NetRemote PIN]** eine 4 stellige PIN ein und wählen **OK** zum Speichern.

16.3.4 Netzwerkprofil löschen

Verwenden Sie die Menüpunkte **[Alle inaktive Netzwerke löschen]** oder **[Alle Netzwerkverbindungen löschen]** um alle bestehende Verbindung zu einem WLAN-Netzwerk oder allen konfigurierten Netzwerken zu löschen und die vorgenommenen Einstellungen zu löschen. Wenn Sie das Gerät erneut mit diesen Netzwerken verbinden möchten, müssen Sie alle Einstellungen erneut vornehmen.

16.3.5 WLAN-Verbindung in Standby

- > Wählen Sie unter **[WLAN Verbindung im Standby]** aus, ob auch im Standby-Betrieb die WLAN-Verbindung aufrecht erhalten bleiben soll (**JA**) oder nicht (**NEIN**).



Beachten Sie, für den uneingeschränkten und reibungslosen Betrieb und Bedienung per **TechniSat CONNECT-App**, muss diese Funktion eingeschaltet bleiben.



Die TechniSat CONNECT-App kann in den App-Stores Ihres Smartphones heruntergeladen werden.

16.4 Uhrzeit- und Datumseinstellungen

16.4.1 Zeit/Datum manuell einstellen

Je nach Einstellung der Zeitaktualisierung (Punkt 16.4.2), müssen Sie Uhrzeit und das Datum manuell einstellen.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Zeit und Datum]**.
- > Drücken Sie die Taste **ENTER**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** Eintrag **[Zeit/Datumseinstellung]** und drücken Sie **ENTER**.
- > Die ersten Ziffern (Tag) des Datums blinken und können mit den Tasten **▲ / ▼** abgeändert werden.
- > Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung **ENTER**.
- > Anschließend blinken die nächsten Ziffern (Monat) des Datums und können ebenfalls wie zuvor beschrieben abgeändert werden.
- > Drücken Sie nach jeder weiteren Einstellung die Taste **ENTER**, um zur nächsten Einstellung zu springen.
- > Verfahren Sie bei der Uhrzeit wie zuvor beschrieben.
- > Nachdem alle Einstellungen vorgenommen wurden und letztmalig **ENTER** gedrückt wurde, erscheint **[Uhrzeit Gespeichert]** im Display.

16.4.2 Aktualisierung

Hier können Sie festlegen, ob die Zeitaktualisierung automatisch über Internet, DAB+ oder FM (UKW) erfolgen soll oder ob Sie sie manuell eingeben möchten (Punkt 16.4.1).

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Zeit und Datum] > [Aktualisierung]** und drücken Sie **ENTER**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** folgende Optionen:

[Aktualisieren von DAB] (Aktualisierung nur über DAB+)

[Aktualisieren von FM] (Aktualisierung nur über UKW)

DE

EN

FR

NL

[Aktualisieren von NET] (Aktualisierung nur über Internetradio)
[Keine Aktualisierung] (Uhrzeit/Datum muss manuell eingegeben werden, siehe Punkt 16.4.1).

- > Drücken Sie zum Speichern der Einstellung die Taste **ENTER**.



Haben Sie **[Aktualisieren von NET]** gewählt, müssen Sie auch die Zeitzone und die Sommer/Winterzeiteinstellung konfigurieren. Dies geschieht unter **[Systemeinstellungen] > [Zeit und Datum] > [Zeitzone einstellen]** und **[Systemeinstellungen] > [Zeit und Datum] > [Sommerzeit?]**.

16.4.3 Uhrzeitformat einstellen

Unter **Zeitformat** können Sie das 12 oder 24 Stunden Format aktivieren.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Zeit und Datum] > [Zeitformat]** und drücken Sie **ENTER**.
- > Wählen Sie mit **▲ / ▼** eine der folgenden Optionen:
[24 Stunden]
[12 Stunden]
- > Drücken Sie zum Speichern die Taste **ENTER**.

16.4.4 Standby Uhr

Hier kann die Optik der Uhrzeitanzeige im Standby-Modus konfiguriert werden. Sie haben die Wahl zwischen der Analogen anzeige oder der Digitalen Anzeige.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Zeit und Datum] > [Standby Uhr]** und drücken Sie **ENTER**.
- > Wählen Sie mit **▲ / ▼** eine der Optionen.
- > Drücken Sie zum Speichern die Taste **ENTER**.

16.5 Auto-Standby

Das DIGITRADIO 370/371 CD IR kann nach einer festgelegten Zeit, in der es nicht bedient wurde, automatisch in den Standby-Modus wechseln.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Auto-Standby]** und drücken Sie **ENTER**.
- > Wählen Sie mit **▲ / ▼** eine Zeit, nach der das Gerät in den Standby schalten soll.
- > Drücken Sie zum Speichern die Taste **ENTER**.



In den Modi Bluetooth, CD, AUX, und USB wird das Gerät, wenn keine Wiedergabe stattfindet, automatisch nach ca. 15 Minuten in den Standby-Modus geschaltet.

16.6 Sprache

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Sprache]** und drücken Sie **ENTER**.
- > Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine der zur Verfügung stehenden Sprachen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **ENTER**.

16.7 Werkseinstellung

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändern, z. B. bei einem Umzug, sind möglicherweise die gespeicherten Sender nicht mehr zu empfangen. Mit dem Zurücksetzen auf **Werkseinstellungen** können Sie in diesem Fall alle gespeicherten Sender löschen, um anschließend einen neuen Sendersuchlauf zu starten.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Werkseinstellung]** und drücken Sie **ENTER**.
- > Wählen Sie mit ▲ / ▼ zum Ausführen der Werkseinstellung den Eintrag **[Ja]** und drücken Sie **ENTER**.



Alle zuvor gespeicherten Sender und Einstellungen werden gelöscht. Das Gerät befindet sich nun im Auslieferungszustand.

- > Im Display erscheint **[Neustart...]**.



Nach erfolgreicher Zurücksetzung auf die Werkseinstellungen befindet sich das Gerät im Standby. Anschließend müssen Sie erneut den Erstinstallations-Assistenten durchlaufen.

16.8 Softwareupdate

Der Punkt Softwareupdate dient der Aktualisierung der Gerätesoftware.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Softwareupdate]** und drücken Sie **ENTER**.

Auto-Update

- > Aktivieren Sie diese Funktion, damit das DIGITRADIO 370/371 CD IR automatisch im Betrieb nach neuen Softwareversionen sucht. Wird eine neue Software gefunden, erhalten Sie einen Hinweis auf dem Display. Beachten Sie die Hinweise auf dem Bildschirm und schalten Sie das Gerät während dem Softwareupdate nicht aus.

Jetzt prüfen

- > Wählen Sie **[Jetzt prüfen]**, um sofort eine neue Software-Version über das Internet zu suchen. Beachten Sie die Hinweise auf dem Bildschirm und schalten Sie das Gerät während dem Softwareupdate nicht aus.

16.9 Einrichtungsassistent

Hier kann der Ersteinrichtungsassistent erneut aufgerufen werden. Näheres hierzu unter Punkt „6 Ersteinrichtung“ auf Seite 20.

DE

EN

FR

NL

16.10 Software-Version

Unter **Info** können Sie die aktuell installierte SW-Version abfragen.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Info]** und drücken Sie **ENTER**.
- > Es wird die aktuelle SW-Version angezeigt.

16.11 Datenschutz

Unter diesem Punkt finden Sie Datenschutzinformationen.

16.12 Beleuchtung

Sie können die Displayhelligkeit sowohl für den Betrieb als auch für Standby einstellen. Außerdem stehen verschiedenen Farbschemas zur Verfügung.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ den Eintrag **[Systemeinstellungen] > [Beleuchtung]** und drücken Sie **ENTER**.

[Betrieb] regelt die Helligkeit im normalen, eingeschalteten Zustand. Sie können hier zwischen den Helligkeitsstufen **[Hoch]**, **[Mittel]** und **[Niedrig]** wählen. Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Helligkeitsstufe und drücken Sie zum Speichern **ENTER**.

[Standby] regelt die Helligkeit im Standby-Modus. Sie können hier zwischen den Helligkeitsstufen **[Mittel]** und **[Niedrig]** wählen. Wählen Sie mit dem ▲ / ▼ eine Helligkeitsstufe und drücken Sie zum Speichern **ENTER**.

[Auto-Dimm] dimmt das Display automatisch nach der eingestellten Zeit ohne Bedienung des Radios, auf den Helligkeitswert **Niedrig**.

Wird die Option **[Aus]** gewählt, leuchtet das Display mit der unter der Funktion **[Betrieb]** gewählten Helligkeit dauerhaft. Drücken Sie zum Speichern einer Einstellung **ENTER**.

17 Reinigen



Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und Gerät ausschalten!



Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.



Keine der folgenden Substanzen verwenden: Salzwasser, Insektenvernichtungsmittel, chlor- oder säurehaltige Lösungsmittel (Salmiak).



Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Kein Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden; sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.



Das Display nur mit einem weichen Baumwolltuch reinigen. Baumwolltuch gegebenenfalls mit geringen Mengen nicht-alkalischer, verdünnter Seifenlauge auf Wasser- oder Alkoholbasis verwenden.



Mit dem Baumwolltuch sanft über die Oberfläche reiben.

18 Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabelle.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät vom Stromnetz trennen und Gerät wieder mit Strom versorgen.
Empfang über DAB+/FM ist schlecht.	Ziehen Sie die Antenne ganz aus. Ändern Sie die Position der Antenne oder des DIGITRADIO 370/371 CD IR.
Gerät lässt sich nicht bedienen.	Gerät vom Stromnetz trennen und Gerät wieder mit Strom versorgen.
Schlechte Bluetooth-Verbindung und Aussetzer	Die maximale Reichweite über Bluetooth von 10m nicht überschreiten.
Kein Ton vom externen Eingang (AUX).	Ist das externe Gerät korrekt Verbunden?
	Ist AUX als Eingangsquelle angewählt?.
	Wurde die Wiedergabe am externen Gerät gestartet und wurde die Ausgangslautstärke eingestellt?
Gerät schaltet selbstständig in Standby	Die Auto-Standby-Funktion schaltet das Gerät selbstständig nach ca. 15 Minuten in Standby, wenn keine Wiedergabe in den Modi DAB, CD, Bluetooth und USB stattfindet.
Es ist ein Störgeräusch zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sek. von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an.

DE

EN

FR

NL

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
CD oder MP3-CD wird nicht erkannt oder Musikwiedergabe „Springt“.	Reinigen Sie vorsichtig die Unterseite der CD. Benutzen Sie eine andere CD.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit der technischen Hotline auf.

19 Technische Daten / Herstellerhinweise

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Empfangswege	DAB/DAB+, Internetradio, FM, Bluetooth, AUX, USB, CD
Stromversorgung	AC Input: 100-240 V, 50/60 Hz DC output (USB-Buchse): 5 V, 1 A
Frequenzen	UKW: 87,5 - 108 MHz DAB/DAB+: 174 - 240 MHz Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz Sendeleistung: 2 dBm ERIP WLAN: 2,471 - 2,472 Mhz Sendeleistung: 19 dBm ERIP
Bluetooth-Version	V4.2
Display	TFT-Color Display
Stromverbrauch	im Betrieb max.: 28 W Standby: < 1 W (ohne WLAN-Verbindung) < 2 W (mit WLAN-Verbindung)
Verbrauchsminimierung (automatisches Abschalten nach 15 Minuten in Standby)	Wenn keine Wiedergabe: DAB, Bluetooth, CD, USB. AUX nach 4 Stunden.
Audio Ausgangsleistung	2x5 W RMS
Umgebungsbedingung	Betrieb: 0 ~ 35 °C
Gewicht (kg)	~2,73
Abmessungen (BxHxT) cm	35,1 x 12,3 x 21,2

Instruction Manual

DIGITRADIO 370 CD IR

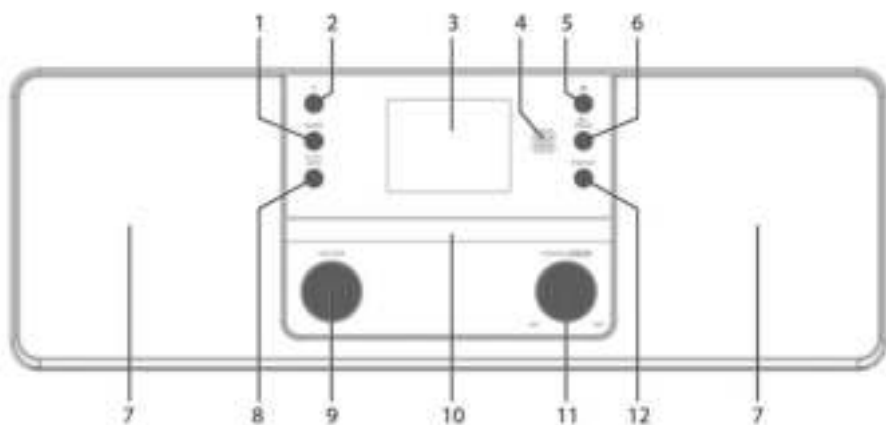
DIGITRADIO 371 CD IR



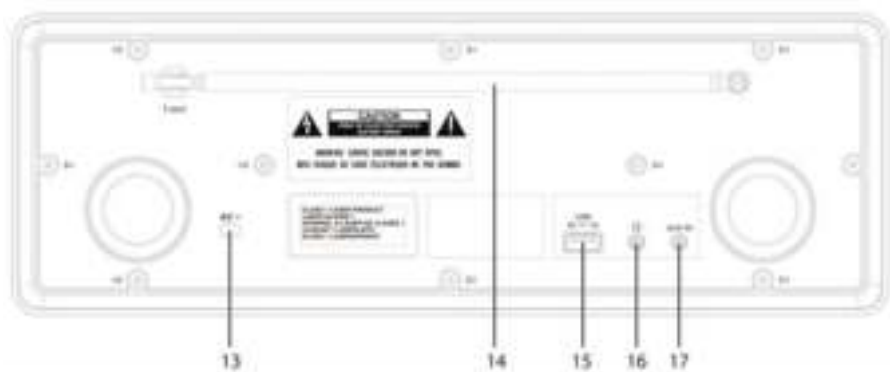
TechniSat

1 Illustrations

1.1 Front view

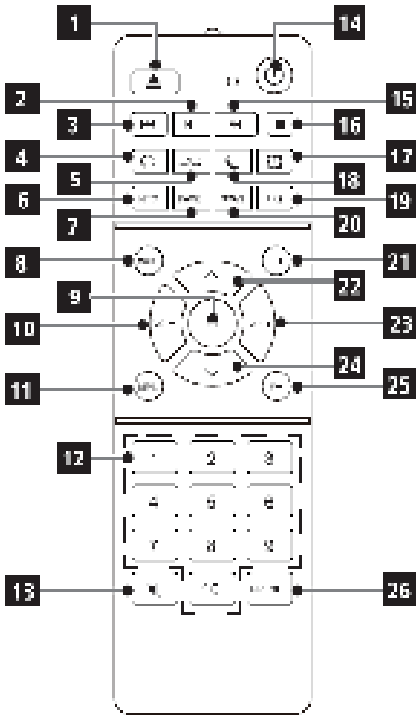


1.2 Rear view



- 1 **MODE** Select source/Switch mode
- 2 **On/Standby**
- 3 **Colour display**
- 4 **Infrared receiver**
- 5 **Eject** CD eject button
- 6 **Stop/MENU** Stop playing/Access main menu (hold down)
- 7 **Stereo speaker**
- 8 **Play/Pause/INFO**
- 9 **Volume** loud/quiet
- 10 **CD tray**
- 11 **TUNING/ENTER** control knob
- 12 **PRESET** Favourites slots
- 13 **Power cable**
- 14 **Telescopic antenna**
- 15 **USB port** 5 V, 1 A
- 16 **Headphone connection** 3.5 mm jack
- 17 **AUX IN** 3.5 mm jack

1.3 Remote control



- 1 CD eject button
- 2 Playback / pause
- 3 Previous track/Scan
- 4 Repeat
- 5 Random play
- 6 INFO
- 7 BACK (Back/Cancel)
- 8 Mode (switch source)
- 9 ENTER (Confirm)
- 10 Volume -
- 11 MENU
- 12 Numeric keys/
One-touch buttons
- 13 MUTE
- 14 On/Standby
- 15 Next track/Scan
- 16 Stop
- 17 Alarm 1/2
- 18 Sleep timer
- 19 Equaliser/EQ
- 20 SCAN
- 21 F+ (folder selection in CD mode)
- 22 Channel +/ ▲
- 23 Volume +
- 24 Channel -/ ▼
- 25 F- (folder selection in CD mode)
- 26 PRESET (FAV memory)

2 Contents

1	Illustrations	46
1.1	Front view.....	46
1.2	Rear view	46
1.3	Remote control	47
2	Contents.....	48
3	Safety instructions.....	51
3.1	Preface.....	51
3.2	Signs and symbols used.....	51
3.3	Intended use.....	52
3.4	Using the product safely	52
3.4.1	Legal notices.....	54
3.4.2	Service instructions.....	55
4	Description of the DIGITRADIO 370/371 CD IR.....	56
4.1	Scope of delivery.....	56
4.2	Special features of the DIGITRADIO 370/371 CD IR.....	56
4.3	Preparing the DIGITRADIO 370/371 CD IR for use.....	56
4.3.1	Aligning the telescopic antenna	56
4.3.2	Connecting to the mains.....	56
4.3.3	Inserting the batteries into the remote control.....	57
4.3.4	Using headphones	58
4.4	General device functions.....	58
4.4.1	Switching on the device	58
4.4.2	Switching off the device	58
4.4.3	Source selection.....	59
4.4.4	Adjusting the volume.....	60
4.4.5	Display.....	60
5	Menu operation	61
6	Initial set-up.....	62
7	DAB+ (digital radio) function.....	63
7.1	What is DAB+?	63
7.2	DAB+ (digital radio) reception.....	63
7.2.1	Performing a complete scan	63
7.2.2	Selecting stations.....	63
7.2.3	Saving DAB+ stations to a memory slot	64
7.2.4	Retrieving DAB+ stations from a memory slot	64
7.2.5	Overwriting/deleting a station memory slot.....	64
7.2.6	Signal strength.....	64
7.2.7	Manual setting	65
7.2.8	Volume adjustment (DRC).....	65
7.2.9	Deleting inactive stations.....	65
8	FM mode.....	66
8.1	Switching on FM radio mode.....	66
48		

8.2	FM reception with RDS information	66
8.3	Automatic station scan	66
8.4	Manual station scan	66
8.5	Scan setting	66
8.6	Audio settings	67
8.7	Saving FM stations to a memory slot	67
8.8	Retrieving FM stations from a memory slot	67
8.9	Overwriting/deleting a station memory slot	68
9	Internet radio	68
9.1	Station list	68
9.2	Last listened to	68
9.3	Adding favourites	68
9.4	Retrieving favourites	69
10	Podcasts	69
11	Bluetooth	69
11.1	Switching on Bluetooth mode	69
11.2	Pairing an external device	70
11.3	Cancel pairing	70
12	CD player	71
12.1	General information on CDs/MP3 CDs	71
12.2	The discs you can use	71
12.3	Playing CDs	72
12.4	Setting the track	72
12.5	Quick search	73
12.6	Repeat function	73
12.7	Random playback	73
12.8	Programming function	73
12.9	Ejecting the CD	74
13	Playing music from a USB device	74
13.1	Controlling USB playback	74
13.2	Setting the track	75
13.3	Quick search	75
13.4	Repeat function	75
13.5	Random playback	75
14	Audio input	75
15	Other functions	76
15.1	Sleep timer	76
15.2	Alarm	76
15.2.1	Setting the alarm	76
15.2.2	Switching off the alarm after being woken up	77
16	System settings	78
16.1	Equaliser	78

16.2	Audio stream quality.....	78
16.3	Internet settings.....	78
16.3.1	Connection via WLAN.....	78
16.3.2	Display settings.....	80
16.3.3	TechniSat Connect PIN.....	80
16.3.4	Deleting network profile.....	80
16.3.5	WLAN connection on standby.....	81
16.4	Time and date settings.....	81
16.4.1	Manually setting the date/time.....	81
16.4.2	Updating.....	81
16.4.3	Setting the time format.....	82
16.4.4	Standby clock.....	82
16.5	Auto Standby.....	82
16.6	Language.....	83
16.7	Factory settings.....	83
16.8	Software update.....	83
16.9	Set-up wizard.....	83
16.10	Software version.....	84
16.11	Data protection.....	84
16.12	Brightness.....	84
17	Cleaning.....	84
18	Troubleshooting.....	85
19	Technical specifications / manufacturer's instructions.....	86

3 Safety instructions

3.1 Preface

Dear Customer,

Thank you for choosing a TechniSat digital radio.

This instruction manual is intended to help you get to know the extensive functions that your new unit offers and to make the best use of them. It will help you to use the product as intended and safely. It is intended for anyone installing, operating, cleaning or disposing of the unit.

Store the instruction manual in a safe place for later use.

A current version of the instruction manual can be found in the download area for your product on the TechniSat website at www.technisat.de.

We hope you enjoy your
TechniSat digital radio!

The TechniSat Team

3.2 Signs and symbols used

In this instruction manual:



Indicates a safety instruction which can lead to serious injuries or death if not observed. Note the following signal words:

DANGER - Serious / fatal injury

WARNING - Serious injury, possibly fatal

CAUTION - Injury



This identifies information that must always be observed to prevent defects, data loss/misuse and undesired operation. It also describes additional functions of your unit.



Beware of electrical voltage. Follow all safety instructions to avoid electric shock. Do not open the device under any circumstances.

On the unit:



Indoor use - Devices with this symbol are only suitable for indoor use.

DE

EN

FR

NL



Protection class II - Electrical devices of protection class II are electrical devices with continuous double and/or reinforced insulation and no connection options for a protective conductor. The casing of an electrical device of protection class II, which is enclosed in an insulating material, can form part or all of the additional or reinforced insulation.



Your device bears the CE symbol and complies with all requisite EU standards.



Electronic devices do not belong in the household waste and must be disposed of properly in accordance with Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council dated January 27, 2003 concerning waste electrical and electronic equipment. Please return this unit to the designated public collection point for disposal at the end of its service life.

3.3 Intended use

The DIGITRADIO 370/371 CD IR is designed to receive DAB+/FM/Internet radio broadcasts. You can also use it to play digital audio and MP3 CDs. The device has been designed for private use and not for commercial purposes.

3.4 Using the product safely

Please take note of the following information to minimise safety risks, to prevent damage to the device, and to make a contribution to environmental protection. Please read all of the safety information carefully and keep it for future reference. Always follow all warnings and instructions in this instruction manual and on the back of the device.



WARNING!

Never open the device!
Touching live parts can be fatal!



WARNING!

Risk of suffocation! Keep packaging and parts thereof away from children. Risk of suffocation from films and other packaging materials.



Observe all of the following instructions for the intended use of the device and to prevent damage to the device and injury to persons.

- Do not repair the device yourself. Repairs should only be carried out by trained experts. Contact our customer service department.

- The device should only be operated under the intended environmental conditions.
- Do not expose the device to dripping or splashing water. If water has penetrated the device, switch it off and inform the Service department.
- Do not expose the device to heat sources which could heat it up more than normal use will.
- If you detect a device defect, odour or smoke, a major malfunction, or damage to the housing, inform the Service department immediately.
- The device must only be operated using the prescribed mains voltage. Never try to operate the device at any another voltage.
- If the device shows signs of damage, it must not be put into operation.
- Do not put the device into operation in the vicinity of bath tubs, showers, swimming pools or running/splashing water. There is a risk of electric shock and/or device defects.
- Foreign bodies, e.g. nails, coins, etc., must not be allowed to fall inside the device. Do not touch the connection contacts with metal objects or your fingers. This could lead to short-circuits.
- This device is not intended to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they are instructed by them as to how to use the device.
- Modifications to the device are prohibited.
- The CD player uses an invisible laser beam. If used incorrectly, this can injure your eyes. Never look directly into the open CD compartment.



- This devices has been classified as a CLASS 1 LASER.



3.4.1 Legal notices



TechniSat herewith declares that the radio system model DIGITRADIO 370/371 CD IR corresponds with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address:

[DIGITRADIO 370 CD IR: http://konf.tsat.de/?ID=22628](http://konf.tsat.de/?ID=22628)

[DIGITRADIO 371 CD IR: http://konf.tsat.de/?ID=22630](http://konf.tsat.de/?ID=22630)



TechniSat accepts no liability for product damage as a result of external influences, wear or improper handling, unauthorised repairs, modifications or accidents.



Changes and printing errors reserved. Version 06/20. Copying and reproduction are subject to the publisher's consent. The respective current version of the instructions can be downloaded in pdf format from the download area of the TechniSat Homepage at www.technisat.de.



TechniSat and DIGITRADIO 370/371 CD IR are registered trademarks of:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Strasse 3

D-54550 Daun/Eifel, Germany

www.technisat.de

The names of the companies, institutions or makes referred to are trademarks or registered trademarks of the respective owners.



The device may only be operated in enclosed rooms in the 5 GHz WLAN range in the countries listed below.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	DE

3.4.2 Service instructions



This product is quality-tested and provided with the legally-specified warranty period of 24 months from the date of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. In the event of warranty claims, please contact the product dealer.



Should you experience a problem with this unit, or for queries and information, our Technical Hotline is available:

Mon. - Fri. 8:00 am - 6:00 pm on:
+49 (0) 3925 9220 1800.



Repairs can also be ordered directly online at www.technisat.de/reparatur.

If the device needs to be returned, please use the following address only:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Stassfurt, Germany

DE

EN

FR

NL

4 Description of the DIGITRADIO 370/371 CD IR

4.1 Scope of delivery

Before start-up, please check whether everything has been delivered:

- 1 x DIGITRADIO 370/371 CD IR
- 1 x remote control
- 1 x batteries for the remote control
- 1 x instruction manual

4.2 Special features of the DIGITRADIO 370/371 CD IR

The DIGITRADIO 370/371 CD IR is comprised of a DAB+/FM/Internet radio receiver with the following functions:

- You can store up to 20 DAB+/FM/Internet radio stations.
- The radio receives on the FM 87.5–108 MHz (analogue) frequencies and DAB+ band III 174.9–239.2 MHz (digital antenna).
- Internet radio
- Bluetooth music streaming
- The device has a time and date display.
- MP3 music playback via USB stick or MP3 CD.
- Colour display

4.3 Preparing the DIGITRADIO 370/371 CD IR for use

4.3.1 Aligning the telescopic antenna

The number and quality of the stations to be received depend on the reception conditions at the installation location. Excellent reception can be achieved using the telescopic antenna.

> Align the telescopic antenna and extend it.



The exact alignment of the telescopic antenna is often important, in particular at the outskirts of the DAB+ reception area. On the Internet you can quickly find the location of the nearest transmission tower by visiting www.dabplus.de.



Start the first scan at a window pointing in the direction of the transmission mast. If the weather conditions are poor, DAB+ reception may be limited.



Do not touch the telescopic antenna during station playback. This could reduce the reception and lead to sound dropouts.

4.3.2 Connecting to the mains



WARNING!

Do not touch the mains plug with wet hands; electric shock hazard!



WARNING!

Route the mains cable in such a way that nobody can trip over it.

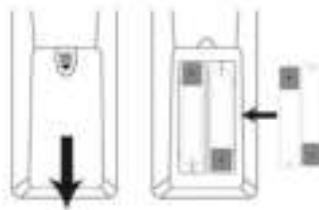
- > Insert the DIGITRADIO 370/371 CD IR mains plug into a mains socket (AC 100 - 240 V ~, 50/60 Hz)
- > Ensure that the operating voltage of the power adapter matches the mains voltage before you insert it into the wall socket.



When the device is not being used, remove the plug from the socket. Pull the plug and not on the cable. Remove the plug before a storm starts. Remove the plug if the device is not going to be used for a prolonged period, e.g. before going away on a long trip. The heat generated during operation must be dissipated by adequate air circulation. Therefore the device must not be covered or installed in a closed cabinet. Ensure there is a free space of at least 10 cm around the device.

4.3.3 Inserting the batteries into the remote control

- > Open the battery compartment on the back of the remote control by pushing it in the direction of the arrow.
- > Insert the batteries (2 x AAA 1.5 V) in accordance with the polarity indicated in the battery compartment.



- > Close the battery compartment lid carefully again to ensure that the lid retaining tabs engage in the housing.



To operate the remote control, you will need an alkaline battery (type Micro, 1.5 V, LR03/AAA). Ensure that the polarity is correct when inserting.



Change a battery that is losing power promptly.



Leaking batteries can cause damage to the remote control.



If the device is not to be used over a prolonged period, remove the battery from the remote control.



Important information concerning disposal: batteries can contain toxic substances which harm the environment. Therefore, it is imperative to dispose of the batteries according to the legal provisions in force. Never dispose of batteries in normal household waste.

4.3.4 Using headphones

Hearing impairment!

Do not listen to the radio at a high volume with headphones. Doing so can cause permanent hearing impairment. Turn down the radio volume to the lowest volume before using headphones.




Only use headphones with a 3.5 mm stereo jack plug.

- > Insert the headphone plug into the **headphone jack** (16) on the device. Sound will now only be heard via the headphones, the speaker is switched to mute.
- > If you would like to use the speakers again, unplug the headphones from the headphone jack on the radio.

4.4 General device functions

4.4.1 Switching on the device

- > In order to guarantee good DAB+/FM reception, please fully extend the **telescopic antenna** (14) located on the back of the device. To do so, please refer to Section 4.3.1.
- > First prepare the DIGITRADIO 370/371 CD IR for operation as described in Sections 4.3.1 and 4.3.3.
- > Press the  **On/Standby** button on the device (2) or the remote control (14) to switch on the DIGITRADIO 370/371 CD IR.



After switching on the device for the first time, you must first configure the operating language and the initial installation wizard.

4.4.2 Switching off the device

- > By briefly pressing the  **On/Standby** button you can switch the device to standby mode. **[Standby]** appears briefly on the display. The date and time are shown on the display. The display brightness in standby mode can be adjusted by following the instructions in Section 16.12.

4.4.3 Source selection

- > You can use the **MODE** button (1) on the device or (8) on the remote control to switch between the sources: **DAB+** (Digital Radio), **FM**, **Internet radio/podcasts**, **Bluetooth**, **CD**, **AUX** and **USB playback**.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button to open the menu. Then use **▲/▼ > Main Menu** to make a selection and press **ENTER**. Select the source using the **TUNING/ENTER control knob** (11) on the device or using **▲/▼** (22, 24) on the remote control. Then press **ENTER** (9).



The modes are displayed using a symbol.



DAB+



FM



Internet radio



Podcast



Bluetooth



AUX analogue



CD player



USB playback

DE

EN

FR

NL

4.4.4 Adjusting the volume

- > Adjust the volume using the **VOL +/-** (23, 10) buttons on the remote control or by rotating the **VOLUME knob** (9) on the device.
 - Clockwise = louder
 - Anti-clockwise = quieter.

The set volume is shown on the display by way of a bar chart. Also refer to Section 4.3.4 for operation when headphones are connected.

- > Press the **Mute** button (13) on the remote control to immediately mute the sound. Press the button again to return to the previously set volume.



When the volume is completely turned down (Mute), the device will switch to standby mode after approx. 15 minutes.

4.4.5 Display

Depending on the selected function or option, the **display** will show the following information:



4.4.5.1 Retrieving displays

- > Press the **INFO** button (6) on the remote control repeatedly. You have the choice of viewing the following information:

In **Internet radio** mode (the selected function is identified with an “*“):

[Track, Artist], [Description], [Genre], [Reliability], [Bit rate], [Sound format], [Playback buffer] and [Date].

In **DAB+** mode:

[Running text] (continuous text with additional information provided by broadcasters etc.), **[Signal quality], [Channel type], [Ensemble], [Frequency], [Bit rate and Codec] and [Date].**

In **FM** mode:

[Radio text] (where broadcast), **[Frequency]**, **[Channel type]** (PTY), **[Audio information]** and **[Date]**.

In **Bluetooth** mode:

[Pairing Status] and **[Date]**.

In **CD/USB** mode (only where the relevant data is available):

[Date], **[Track]**, **[Album]**, **[Artist]**, **[Weekday]**.

4.4.5.2 Slideshow

Some DAB+ broadcasters broadcast additional information such as the album cover of the current track, adverts or weather information. The size of the window can be set using the **ENTER** or **TUNING/ENTER** button.

5 Menu operation

All the DIGITRADIO 370/371 CD IR functions and settings are accessed via the menu. Menu navigation takes place using the **MENU**, **BACK**, **▲/▼** and **ENTER** buttons on the remote control. The menu is divided into submenus and, depending on the selected source, contains different menu items or functions that can be enabled. To open the menu, simply press the **MENU** button briefly. To change to submenus, first of all press the **▲/▼** buttons to display a submenu, then press the **ENTER** button to retrieve the submenu. An asterisk (*) highlights the current selection.



To close the menu: Press the **MENU** button several times (depending on which submenu you are in) until the current radio channel is displayed again.



Settings are not saved until the **ENTER** button is pressed. If the **MENU** or **BACK** button is pressed instead, the settings will not be accepted and saved. Use the **BACK** button to go back one step.



The functions and buttons to be pressed are shown in **bold** in this instruction manual. Displays in **[square brackets]**.



Some text (e.g. menu items, station information) may be too long to show on the display. These will be then shown as running text shortly thereafter.

Advice on using the device: The **TUNING/ENTER knob** can be either turned or pressed.

Press the **TUNING/ENTER knob** to Confirm/ENTER/Snooze.

Turn the **TUNING/ENTER knob** for P+/- or **▲ / ▼**/ track search.



The following operations are all explained using the buttons on the remote control. Press the relevant buttons on the device if you want to carry out the function on the device.

DE

EN

FR

NL

6 Initial set-up

After switching on the DIGITRADIO 370/371 CD IR for the first time, the **initial set-up wizard** launches.




Settings can all be changed at any time in the future.

- > Use **▲/▼** to select the operating language and confirm with **ENTER**.
- > To launch the initial set-up wizard, use **▲/▼** on the remote control to select the **[YES]** field and press the **ENTER** button.
- > In the next step you can select the **time format**. Select the desired setting **[12]** or **[24]** and press the **ENTER** button to move on to the next step.
- > Here you can select which source (DAB+, FM or the Internet) the DIGITRADIO 370/371 CD IR uses to obtain and update the time and date.



If you have selected **Update from the NET**, you must then select the time zone so that the time is displayed correctly. Proceed to specify whether summertime or wintertime is applicable at the time of setting.

- > In the next step you can specify whether the DIGITRADIO 370/371 CD IR should remain connected to the Internet when on standby. This can, for example, be useful for App control. Power consumption is, however, increased by using the standby mode.
- > The network wizard then starts and you can set up an Internet connection. Use the **▲/▼** and **ENTER** buttons to select the WiFi network you recognise and enter the relevant password using the displayed keyboard (skip WPS). Then select **OK** and press the **ENTER** button. If the password entered is correct a connection to the network is now established. The signal bar  in the status bar of the display indicates whether the connection has been established. To cancel the entry, select **CANCEL** and press the **ENTER** button. If you make a typing error you can delete the last letter entered using **BACKSP**.



When the virtual keyboard is displayed, you can use **▲/▼** on the remote control for navigation. The **▲/▼** buttons move the highlight upwards and downwards, the **◀/▶** buttons move the highlight to the right and left.

- > After completing the network set-up, confirm the message that the initial set-up has been completed by pressing the **ENTER** button.

7 DAB+ (digital radio) function

7.1 What is DAB+?

DAB+ is a digital format through which crystal clear sound with no noise can be heard. In contrast to conventional analogue radio stations, DAB+ can be used to broadcast multiple stations on the same frequency. For further information go to www.dabplus.de or www.dabplus.ch.

7.2 DAB+ (digital radio) reception

> Press the **MODE** button until **[DAB]** is shown on the display.



If DAB+ is being started for the first time, a complete scan will be performed. After the scan is complete, the first station is played back in alphanumeric order.

7.2.1 Performing a complete scan



The automatic scan (**Complete scan**) scans all DAB+ band III channels and thereby finds all stations being broadcast within the reception area.



After the scan is complete, the first station is played back in alphanumeric order.

> In order to perform a complete scan, press the **SCAN** button (20) on the remote control.

Alternatively:

> Open **MENU > [Complete Scan]** and press the **ENTER** button.

> **[Scanning...]** appears on the display.



During the scan a progress bar and the number of stations found is displayed.



If no station is detected, check the telescopic antenna and, if required, change the installation location (Section 4.3.1).

7.2.2 Selecting stations

> By pressing the **▲/▼** buttons, the station list can be called up and you can switch between the available stations. Press the **ENTER** button to play the station.

Alternatively:

> Open **MENU > [Station List]** and press the **ENTER** button.



DE

EN



FR

NL


7.2.3 Saving DAB+ stations to a memory slot

-  The programme memory can save up to 20 stations in the DAB+ range.
- > First select the desired station (see Section 7.2.2).
- > In order to store this station in a memory slot, **hold down** the **PRESET** button while playing until **[Save Channel]** appears in the display. Then use the **▲/▼** buttons to select a favourites memory slot (1 - 20). Press the **ENTER** button to save.
- > Repeat this process to save additional stations.
-  You can also save stations to one of the **One-Touch buttons (1 - 10)** by holding down the corresponding button a little longer.

7.2.4 Retrieving DAB+ stations from a memory slot

- > To retrieve a station that you have stored in the FAV memory slots, **briefly** press the **PRESET** button and select a station slot (1 - 20) using the **▲/▼** buttons. Press the **ENTER** button to play the station.
-  If no station is saved in the selected station slot, **[(empty)]** appears on the display.
-  Alternatively, the corresponding **One-touch button (1 - 10)** on the remote control can be used.

7.2.5 Overwriting/deleting a station memory slot

- > Simply save a new station in a favourite memory slot as described.
-  When retrieving the factory settings all memory slots are deleted.

7.2.6 Signal strength

- > Press the **INFO** button repeatedly until the signal strength bar is displayed.



- > The display shows the signal strength using a bar graph. The mark shows the minimum signal strength.



Stations with a signal intensity below the required minimum signal intensity are not transmitting a strong enough signal. Align the telescopic antenna as described in section 4.3.1 if required.

7.2.7 Manual setting

This menu item is used to check the reception channels and can be used to align the antenna. Furthermore, stations can be added manually.

- > Briefly press the **MENU** button and use the **▲/▼** buttons to select the **>[Set Manually]** item. Then press the **ENTER** button.
- > Use the **▲/▼** and **ENTER** buttons to select a channel (5A to 13F). The signal intensity will now be shown on the display. If a DAB+ station is being received on a channel, the station ensemble name is displayed. The antenna can now be aligned to the maximum signal intensity.



Stations with a signal intensity below the required minimum signal intensity are not transmitting a strong enough signal. Align the telescopic antenna as described in Section 4.3.1 if required.



If there are stations on the set frequency or channel that have not yet been stored in the station list, they will now also be saved.

7.2.8 Volume adjustment (DRC)

The **DRC** menu item is used to set the compression rate, which compensates for dynamic fluctuations and the associated volume variations.

- > Press the **MENU** button and use the **▲/▼** buttons to select the **[Volume Adjustment]** item.
- > Press the **ENTER** button.
 - DRC high** - High compression
 - DRC low** - Low compression
 - DRC off** - Compression switched off.
- > Confirm the setting with **ENTER**.

7.2.9 Deleting inactive stations

This menu item is for removing old stations and those no longer being received from the station list.

- > Press the **MENU** button and use the **▲/▼** buttons to select the **[Remove Inactive Stations]** item.
- > Press the **ENTER** button.

This is followed by the **[Delete]** prompt asking if the inactive stations are to be deleted.

- > Use **▲/▼** to select the **[Yes]** item and confirm by pressing the **ENTER** button.

8 FM mode

8.1 Switching on FM radio mode

> Switch to FM mode by pressing the **MODE** button.

> **[FM]** is shown on the display.



When switching on for the first time, the frequency 87.50 MHz is set.



If you have already set or saved a station, the radio plays the last station set.



In the case of RDS stations, the station name appears.



Align the telescopic antenna to improve reception (Section 4.3.1).

8.2 FM reception with RDS information

RDS is a procedure for broadcasting additional information via FM stations. Broadcasters with RDS broadcast their station name or the programme type, for example. This is shown on the display. The device can show the RDS information **RT** (Radio text), **PS** (Station name), **PTY** (Programme type).

8.3 Automatic station scan

> Press the **SCAN** button (20) to automatically search for the next station with sufficient signal intensity.



If an FM station with sufficient signal intensity is found, the scan stops and the station is played. If an RDS station is being received, the station name appears and, possibly, radio text.



Please use the manual station scan for setting weaker stations.

8.4 Manual station scan

> Press the **▲/▼** buttons repeatedly to set the desired stations or frequency.



The display shows the frequency in steps of 0.05 MHz.



Holding down a button also launches the station scan.

8.5 Scan setting

In this menu item it is possible to set the sensitivity of the scan.

> Press the **MENU** button and select the **[Scan Settings]** item.

> Select whether the scan should only stop for stations having a strong signal **[Strong Stations Only] > [YES]** or for all stations **[Strong Stations Only] > [NO]**.



With the **[NO]** setting, the scan stops automatically upon detecting each available station. This can result in weak stations being played with background noise.

- > Press the **ENTER** button to save.

8.6 Audio settings

- > Press the **MENU** button and select the > **[Audio Setting]** item.
- > Use **▲/▼** to select the **[Mono Only] > [NO]** item to play the sound in stereo, or **[Mono Only] > [YES]** (if the FM signal is weak).
- > Confirm the setting by pressing the **ENTER** button.

8.7 Saving FM stations to a memory slot



The station memory can save up to 20 stations in the FM range.

- > First set the desired station frequency (Section 8.3, 8.4)
- > In order to store this station in a memory slot, **hold down** the **PRESET** button while playing until **[Save Channel]** appears in the display. Then use the **▲/▼** buttons to select a favourites memory slot (1 - 20). Press the **ENTER** button to save.
- > Repeat this process to save additional stations.



You can also save stations to one of the **One-Touch buttons (1 - 10)** by holding down the corresponding button a little longer.

8.8 Retrieving FM stations from a memory slot

- > To retrieve a station that you have stored in the FAV memory slots, **briefly** press the **PRESET** button and select a station slot (1 - 20) using the **▲/▼** buttons. Press the **ENTER** button to play the station.



If no station is saved in the selected station slot, **[(empty)]** appears on the display.



Alternatively, the corresponding **One-touch button (1 - 10)** on the remote control can be used.

8.9 Overwriting/deleting a station memory slot

- > Simply save a new station in the respective memory slot as described.




When retrieving the factory settings all memory slots are deleted.

9 Internet radio

The DIGITRADIO 370/371 CD IR is equipped with an Internet radio receiver. In order to receive Internet radio stations/channels, you need an Internet connection using a connection to a wireless network via a WLAN router.

- > Press the **MODE** button as often as required until **[Internet Radio]** is shown on the display.



If you start the Internet radio mode for the first time without having configured a WLAN connection during the initial set-up, the search wizard appears showing you all the WLAN stations within range. Use the **ENTER** button to select the WiFi network you recognise and enter the relevant password using the displayed keyboard (skip WPS). Then select **OK** and press the **ENTER** button. If the password entered is correct a connection to the network is now established. The signal bar  in the status bar of the display indicates whether the connection has been established. To cancel the entry, select **CANCEL** and press the **ENTER** button. If you make a typing error you can delete the last letter entered using **BACKSP**.

9.1 Station list

- > Press the **MENU** button and select the **>Station list** item.



Under **Station list**, all Internet radio stations are displayed, sub-divided into different categories.

- > Based on a category/country/genre, select a station and press the **OK** button.

9.2 Last listened to

- > Select **MENU > Station list > Timeline**, to display a list of the last stations listened to.
- > Select a station using **▲/▼** and play it by pressing **ENTER**.

9.3 Adding favourites



The station memory can save up to 20 stations in the Internet radio range.

- > In order to store this station in a memory slot, **hold down** the **PRESET** button while playing until **[Save Channel]** appears in the display. Then use the **▲/▼** buttons to select a favourites memory slot (1 - 20). Press the **ENTER** button to save.

> Repeat this process to save additional stations.



You can also save stations to one of the **One-Touch buttons (1 - 10)** by holding down the corresponding button a little longer.

9.4 Retrieving favourites

> To retrieve a station that you have stored in the FAV memory slots, **briefly** press the **PRESET** button and select a station slot (1 - 20) using the **▲/▼** buttons. Press the **ENTER** button to play the station.



If no station is saved in the selected station slot, **[(empty)]** appears on the display.



Alternatively, the corresponding **One-touch button (1 - 10)** on the remote control can be used.

10 Podcasts

Podcasts are retrieved from the Internet in the same way as Internet radio stations. This basic procedure is as described in Section „9 Internetradio“ auf Seite 68.

11 Bluetooth

In Bluetooth mode, you can enjoy music from a connected smartphone or tablet via the DIGITRADIO 370/371 CD IR's speakers. For this purpose, the two devices must first be "paired" to each other.



The USB port on the DIGITRADIO 370/371 CD IR can also be used to charge or power external devices. The maximum charging current is DC 5V, 1A.

11.1 Switching on Bluetooth mode

> Change to Bluetooth mode by pressing the **MODE** button.

> **[Bluetooth]** is shown on the display.



When switching on for the first time, an external device (smartphone / tablet) must first be paired.



If the radio has already been paired with another device which is within range, the connection is automatically established. Depending on the connected device, music playback may start automatically.

11.2 Pairing an external device

To pair an external device, for example a smartphone or tablet, with the DIGITRADIO 370/371 CD IR, follow these steps:

- > Start Bluetooth mode as described in Section 11.1.
- > The display will show **[Bluetooth]** and **[Please pair]**.
- > Now start the search for Bluetooth devices nearby on your external device. You may need to enable the Bluetooth feature on your external device first.



Please refer to the operating instructions for your external device to activate the Bluetooth function and perform a search on your external device.








During the pairing process, both devices should be within 10 cm of each other.

- > The entry **DIGITRADIO 370/371 CD IR** should now appear in the list of Bluetooth devices found on your external device. Tap on the name of the radio to complete the pairing process. If the pairing process has completed successfully, **Connected** appears in the display.
- > You can now start playing music on your external device.



Depending on the Bluetooth protocol of your external device, you can control the music playback using the playback buttons on the remote control.

Playback / pause	- button	
Next track	- button	
Previous track	- 2 x button	
Track from beginning	- button	
Stopping playback	- button	



Alternatively, you can use the playback control for the music App on your external device.



If no sound is being played, or no device is paired, the DIGITRADIO 370/371 CD IR switches to standby mode after approx. 15 minutes.

11.3 Cancel pairing

- > Hold down the **PRESET** button (12) on the DIGITRADIO 370 CD IR to cancel an active pairing.
- > Alternatively, you can cancel the pairing on your external device. Follow the instructions in the device manufacturer's instruction manual.

12 CD player

12.1 General information on CDs/MP3 CDs

The device is designed for music CDs that are played with audio data (CD-DA or MP3 for CD-R and CD-RW). MP3 formats must be created with ISO 9660 Level 1 or Level 2. Multi-session CDs cannot be read.

In MP3 mode, the terms "Folder" = Album and "Track" are critical. "Album" corresponds to the folder on the PC, "track" to the PC file or a CD-DA track. The device sorts the albums or the tracks of an album into alphabetical order by name. If you prefer a different order, change the name of the track or album and place a number in front of the name.

When burning a CD-R and CD-RW with audio data, various problems can arise which could occasionally compromise smooth playback. This is caused by faulty software and hardware settings or the blank disc being used. If faults occur, you should contact your CD burner's/

burner software provider's customer service department or search for relevant information - e.g. on the Internet.



If you create audio CDs, observe the legal requirements and do not breach third-party copyrights.



The device can play CDs with MP3 data (.mp3) and normal audio CDs (.wav). Do not use any other extensions such as *.doc, *.txt, *.pdf, etc. if audio files are being converted to MP3.



Given the variety of different encoder softwares, it cannot be guaranteed that every MP3 file can be played without a problem.



In the event of tracks/files being faulty, playback will continue with the next track/file.



When burning the CD, it is worth doing so at low speed and creating the CD as a single session and finalised.

12.2 The discs you can use

The CD player is compatible with CD, CD-R/RW and MP3 CD media.



If you transport the device, remove the discs from the drive. This prevents damage to the CD player and the disc.



The playback quality with MP3 CDs depends on the bit rate setting and the burning software used.







DE

EN





FR

NL

12.3 Playing CDs



- > Switch to **CD player** mode by pressing the **MODE** button.
 - > **[CD]** is shown on the display.
 - > Press the **EJECT** button to open the CD tray.
 - > Insert the CD with the labelled side facing upwards. Ensure that the CD is not positioned at an angle.
 - > Press the **EJECT** button to close the CD tray again.
 - > The data on the CD is scanned. [Reading] appears in the display.
-  Do not perform any operation until the CD content has been completely read, to ensure that all the required information on the CD has been read. With MP3 CDs in particular, this process can take some time.
-  To insert/remove the CD, please hold it by the edge.
- > By pressing the **Play/Pause**  button, you can pause playback (the playing time appears on the display), or continue playback by pressing it again.
 - > Use the **Stop**  button to stop playback. The total number of tracks appears on the display.
-  Always stop the playback prior to removing the CD.
-  If there is no playback, the DIGITRADIO 370/371 CD IR switches to standby after 15 minutes.

12.4 Setting the track

- > Use the **Previous Track**  or **Next Track**  buttons to skip to the next or previous track.
-  With MP3 CDs the display shows the relevant folder **[F]** and track **[T]** number being played.
- > Alternatively you can press the numeric keys to jump straight to a track number.
-  If there are multiple folders/albums on the MP3 CD, tracks can only be selected in sequence. Use the **F+** and **F-** buttons to select a specific folder.


12.5 Quick search

While the track is playing, you can perform a quick search forwards or backwards to find a specific section.

- > Hold down the **Previous Track**  or **Next Track**  buttons to quickly skip forwards or backwards within a track for as long as the button is held down.


12.6 Repeat function

You can select whether a track, the entire folder/album (only for MP3 CDs) or all of the tracks on the CD are to be repeated.

- > Press the **Repeat**  button multiple times. The selected mode appears on the display (**Repeat Track, Repeat Album, Repeat All**).
- > To switch the function off again, press the **Repeat** button again until the repeat icon on the display disappears.

12.7 Random playback

With the random generator, the CD tracks can be played back in random order.




- > If you press the **SHUFFLE**  button while playing, the shuffle icon appears on the display
- > To switch the function off again, press the **SHUFFLE** button again.

12.8 Programming function

With the programming function, you can play up to 20 tracks on a music CD or an MP3 CD in an order determined by you.



You can only undertake the programming if there is a disc inserted and the device is in **stop mode**.

- > Press the **PRESET** button on your remote control.
- > The track number (**T**) now flashes in the display. **[P01]** appears to the left of this. P01 is the first programming slot. Any tracks you want can then be set up in sequence in the programming slots. With MP3 CDs you can select the folder using **F+** and **F-**.
- > Use the **Previous track**  or **Next track**  to select the first track to be programmed.
- > Press the **ENTER** button to accept the track.
- > The second programming slot (**P02**) is then active. Proceed as described above to save a track to programming slot 2. Do this to save the tracks you want to all the programming slots.
- > Press the **Play/Pause**  button to play the programmed tracks.

DE

EN

FR

NL



If you press **Stop**, change the source or remove the CD, the programming is deleted.

12.9 Ejecting the CD

> Press the **EJECT** button to eject the CD.



Always stop the playback prior to removing the CD.

13 Playing music from a USB device

You can play MP3 audio files stored on a USB data medium via the DIGITRADIO 370/371 CD IR.



To play from a USB data medium, this must be connected to the **USB port** (15).



The device does not support the connection of USB media (hubs, etc.) via a USB extension cable.



Not suitable for direct connection to PCs!



The device supports USB media (USB 1.1, 2.0) of up to 32 GB, formatted in the FAT16 or FAT32 file format. The maximum file size for a media file is 4 GB.

> Press the **MODE** button to switch to **USB** mode.

> **[USB]** appears in the display.



Playback starts automatically with the first track in the first folder.



The display for the categorisation/folder depends on the structure on your USB medium. As such, pay attention to the information on the display.



The MP3 audio files are read and shown on the display in the form of the total number of tracks (**[T]**) and folders/albums (**[F]**). Do not start the operation until the content has been read completely, to ensure that all the required information on the memory medium has been read.




If no memory medium has been connected or it cannot be read, **[No USB]** appears on the display.



If there is no playback, the DIGITRADIO 370/371 CD IR switches to standby after 15 minutes.

13.1 Controlling USB playback

> By pressing the **Play/Pause**  button, you can pause playback (the playing time appears on the display), or continue playback by pressing it again.

> Use the **Stop**  button to stop playback. The total number of tracks appears on the display.

13.2 Setting the track

> Use the **Previous Track**  or **Next Track**  buttons to skip to the next or previous track.



The display shows the respective folder (**[F]**) and track (**[T]**) number.



> Alternatively you can press the numeric keys to jump straight to a track number.



If there are multiple folders/albums on the USB medium, tracks can only be selected in sequence. Use the **F+** and **F-** buttons to select a specific folder.


13.3 Quick search

While the track is playing, you can perform a quick search forwards or backwards to find a specific section.

> Hold down the **Previous Track**  or **Next Track**  buttons to quickly skip forwards or backwards within a track for as long as the button is held down.


13.4 Repeat function

You can select whether a track, the entire folder/album or all of the tracks are to be repeated.

- > Press the **Repeat**  button multiple times. The selected mode appears on the display (**Repeat Track, Repeat Album, Repeat All**).
- > To switch the function off again, press the **Repeat** button again until the repeat icon on the display disappears.

13.5 Random playback

With the random generator, the tracks can be played back in a randomly mixed order.

- > If you press the **SHUFFLE**  button while playing, the shuffle icon appears on the display
- > To switch the function off again, press the **SHUFFLE** button again.

14 Audio input

You can play sound on an external device via the DIGITRADIO 370/371 CD IR speaker.

- > Connect the external device to the **AUDIO IN** port (17, 3.5 mm jack) on the back of the device
- > Use the **MODE** button to select the audio input. **[AUX In]** appears on the display.



The playback is controlled on the external device.
Do not set the volume too low to prevent interference.



During AUX input operation, the device remains switched on, even if the connected audio source is not providing any sound.



The USB port on the DIGITRADIO 370/371 CD IR can also be used to charge or power external devices. The maximum charging current is DC 5 V, 1 A.

15 Other functions

15.1 Sleep timer

The sleep timer automatically switches the DIGITRADIO 370/371 CD IR to **standby** after the set time.

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the **[Main Menu] >[Sleep]** item.
- > Press the **ENTER** button.
- > Use ▲/▼ to select a period after which the DIGITRADIO 370/371 CD IR should switch off. You can choose between **Off**, **15**, **30**, **45** and **60** minutes.
- > Press **ENTER** to apply the setting.



Alternatively the **SLEEP**  button (18) can be used. Press it repeatedly to scroll through the times.



When the sleep timer is active, a moon symbol appears on the display showing the time still available.

15.2 Alarm

The alarm switches on the DIGITRADIO 370/371 CD IR at the set alarm time. 2 alarm times can be programmed. The description of how to programme Alarm 1 serves as an example.

15.2.1 Setting the alarm

- > Press the **Alarm 1/2** button (17) on the remote control.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the **[Main Menu] >[Alarm]** item. Then press the **ENTER** button.
- > Use ▲/▼ to select the alarm you want to set and press the **ENTER** button.
- > The specific alarm parameters can then be set.

Repeat

- > Here you can select from **Off** (alarm is switched off), **Daily** (every day of the week), **Once**, **Weekdays** (Mon - Fri) or **Weekends** (Sat and Sun). Press **ENTER** to apply the setting.

Time

- > Here you can enter the alarm time and date (if required). First use the ▲/▼ buttons to select the hours and press the **ENTER** button to accept this. Then input the minutes. Again, accept this by pressing the **ENTER** button.



If **Repeat** > **[Once]** has been selected, you must also enter the date as well as the time.

Mode

- > You then enter the source. **BUZZER**, **Internet radio**, **DAB**, **FM**, **CD** or **USB** are available. Press the **ENTER** button to accept the setting.

Station

If you have selected **Internet radio**, **DAB** or **FM**, you can then enter whether or not you want to be woken up by the **last station listened to** or by one from your **Favourites list** (if favourites have been saved). Press the **ENTER** button to accept the setting.

Volume

- > You can then set the alarm volume using the ▲/▼ buttons. Press the **ENTER** button to confirm.

Save

Press the **ENTER** button to save the alarm.



The time must be read for the alarm to function properly. For more details, see Section 16.4.2.



When an alarm is active, an alarm symbol appears on the display.

15.2.2 Switching off the alarm after being woken up

- > Press the **On/Standby** button on the remote control or on the device to switch off the alarm.

DE

EN

FR

NL

16 System settings

All settings explained in this section apply equally to all sources.

- > Open the **MENU** and use the ▲/▼ buttons to select > **[System Settings]**. Press the **ENTER** button to open the system settings.

16.1 Equaliser

You can use the Equaliser to adjust the sound according to your preferences.

- > Alternatively, press the **EQ** button (19) on the remote control.
- > Use ▲/▼ to select an Equaliser preset. Press the **ENTER** button to accept the selection.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the **[System settings]** > **[Equaliser]** item.
- > Press the **ENTER** button.

16.2 Audio stream quality

Here you can preset the Internet radio audio stream quality. Some Internet radio broadcasters offer different streams for their broadcasters. It may be necessary to adapt these settings depending on the available bandwidth of the Internet connection.

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the ▼**[System settings]** > **[Audio Stream Quality]** item.
- > Press the **ENTER** button.
- > Use ▲/▼ to select a stream quality level and press **ENTER** to accept.

16.3 Internet settings

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the **[System Settings]** > **[Internet Settings]** item.
- > Press the **ENTER** button.

16.3.1 Connection via WLAN

To configure the network connection via WLAN, you can either use the network wizard or configure this manually.

16.3.1.1 Network wizard configuration

- > Select **[Network wizard]** to launch this.



The network wizard now searches for all the WLAN networks within range and displays them to you.

> Then select your WLAN network.



You can now choose whether to use the WPS function or whether you prefer to enter your WLAN password manually.

> If you would like to use the WPS function, launch it on your router first as per its instruction manual and then select **[Press WPS Button]** in the network wizard.



Please observe the display overlays. The connection process is generally completed in a few seconds and the WLAN connection can be used.


> If you wish to enter your WiFi password manually, or if your router does not support the WPS function, select **[Skip WPS]**.

> Then enter the password using the displayed virtual keyboard. Then select **OK** and press the **ENTER** button. If the password entered is correct a connection to the network is now established. To cancel the entry, select **CANCEL** and press the **ENTER** button. If you make a typing error you can delete the last letter entered using **BACKSP**.



When the virtual keyboard is displayed, you can use ▲/▼ on the remote control for navigation. The ▲/▼ buttons move the highlight upwards and downwards, the ◀/▶ buttons move the highlight to the right and left.



The entered password will then be verified. This process is generally completed in a few seconds and the WLAN connection can then be used. The signal bar  in the status bar of the display indicates whether the connection has been established.

16.3.1.2 Configuration via the WPS function

This establishes a direct connection to the router. Selecting and/or entering a WLAN network (SSID) and password is not required.

> Start the WPS function on your router as per the instruction manual.

> Then select **[PBC WLAN Set-up]** to launch the connection process.



Please observe the display overlays. The connection process is generally completed in a few seconds and the WLAN connection can be used. Alternatively the **[PIN]** function can be used if this function is supported by the router.

16.3.1.3 Manual configuration

> Select **[Manual settings]** then **[Wireless]** to launch manual configuration.

- > Now select whether to allow automatic retrieval of the IP address, gateway etc. from your router (DHCP active) or if you would like to enter this manually (DHCP inactive).



Please take into account that automatic retrieval of the IP address, gateway, subnet mask only works if the DHCP function is activated in your router.

- > One by one, enter the IP address, subnet mask, gateway address, primary DNS and secondary DNS if required, using the **Arrow buttons** on the remote control. Confirm each set value with the **ENTER** button.
- > Now enter the name (SSID) of your WLAN network using the virtual keyboard and confirm with **OK**.
- > Select whether your WLAN network is **Unencrypted**, encrypted by **WEP** or by **WPA/WPA2** and confirm the following item.
- > Then use the virtual keyboard to enter your WLAN password and confirm with **OK** to start the connection process.



In general, the WLAN connection can be used after a few seconds.

16.3.2 Display settings

- > Select **[Display settings]** to display the current network settings.

16.3.3 TechniSat Connect PIN

You can control the DIGITRADIO 370/371 CD IR via the TechniSat CONNECT App. To do so, the PIN for the DIGITRADIO 370/371 CD IR must be entered in the App. You can change the PIN as follows.

- > Under **[NetRemote PIN]**, enter a 4-digit PIN and select **OK** to save.

16.3.4 Deleting network profile

Use the **[Delete All Inactive Networks]** or **[Delete All Network Connections]** menu items to delete all existing connections to a wireless network or to all configured networks and to clear the settings you have made. If you wish to connect the device to these networks again, you must carry out all the settings again.

16.3.5 WLAN connection on standby

- > Under **[WLAN Active on Standby]**, select whether the WLAN connection is to be maintained in standby mode (**YES**) or not (**NO**).



Note that, for unrestricted and smooth use and operation via the **TechniSat CONNECT App**, this function must remain switched on.



The TechniSat CONNECT App can be downloaded from your smartphone's App store.

16.4 Time and date settings

16.4.1 Manually setting the date/time

Depending on the setting for time updates (Section 16.4.2), the date and time might have to be set manually.

- > Press the **MENU** button and use the **▲/▼** buttons to select the **[System Settings] > [Time and Date]** item.
- > Press the **ENTER** button.
- > Use the **▲/▼** buttons to select the **[Set Date/Time]** item and press **ENTER**.
- > The first digits (day) of the date flash and can be changed using the **▲/▼** buttons.
- > Press the **ENTER** button to apply the setting.
- > The next date digits (month) then start to flash and can again be changed as described above.
- > Press the **ENTER** button after every additional setting in order to go to the next setting.
- > Proceed with the time in the same way as described above.
- > After all settings have been made and the **ENTER** button pressed for the last time, **[Time Saved]** appears on the display.

16.4.2 Updating

Here you can specify whether time updates should be carried out automatically via the Internet, DAB+ or FM, or whether you wish to enter them manually (Section 16.4.1).

- > Press the **MENU** button and use the **▲/▼** buttons to select the **[System Settings] > [Time and Date] > [Update]** item, then press **ENTER**.
- > Use the **▲/▼** buttons to select the following options:
 - [Update from DAB]** (Update via DAB+ only)
 - [Update from FM]** (Update via FM only)

[Update from NET] (Update via Internet radio only)

[No Update] (Time/date must be entered manually, see Section 16.4.1).

- > Press the **ENTER** button to save the setting.



If you have selected **[Update from NET]**, you must also configure the time zone and the summer/winter time setting. This is done under **[System Settings] > [Time and Date] > [Set Time Zone]** and **[System Settings] > [Time and Date] > [Summer time?]**.

16.4.3 Setting the time format

Under **Time format** you can activate the 12 or 24 hour format.

- > Press the **MENU** button and use the **▲/▼** buttons to select the **[System Settings] > [Time and Date] > [Time Format]** item, then press **ENTER**.

- > Use **▲/▼** to choose one of the following options:

[24 hours]

[12 hours]

- > Press the **ENTER** button to save.

16.4.4 Standby clock

Here you can configure the time display in standby mode. You can choose between the analogue display or the digital display.

- > Press the **MENU** button and use the **▲/▼** buttons to select the **[System Settings] > [Time and Date] > [Standby Clock]** item, then press **ENTER**.

- > Use **▲/▼** to choose one of the options.

- > Press the **ENTER** button to save.

16.5 Auto Standby

The DIGITRADIO 370/371 CD IR can automatically switch to standby mode after not being used for a specified time.

- > Press the **MENU** button and use the **▲/▼** buttons to select the **[System Settings] > [Auto Standby]** item, then press **ENTER**.

- > Use **▲/▼** to select a time after which the device should switch to standby.

- > Press the **ENTER** button to save.



In Bluetooth, CD, AUX and USB modes, the device will automatically switch to standby mode after approx. 15 minutes if no sound is played.

16.6 Language

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the **[System Settings]** > **[Language]** item, then press **ENTER**.
- > Use ▲/▼ to select one of the available languages and confirm by pressing the **ENTER** button.

16.7 Factory settings

If you change the location of the device, e.g. when moving house, it is possible that the saved stations can no longer be received. In this case you can reset the device to **factory settings** to delete all the saved stations and launch a new scan.

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the **[System Settings]** > **[Factory Settings]** item, then press **ENTER**.
- > Use ▲/▼ to select the **[Yes]** option, then press **ENTER** to reset to the factory settings.



All previously stored stations and settings will now be deleted. The device is now in the same status as when delivered.

- > **[Restarting...]** appears on the display.



The device will switch to standby after successfully resetting to the factory settings. You will then need to run the initial installation wizard.

16.8 Software update

The Software Update feature is used to update the device software.

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the **[System Settings]** > **[Software Update]** item, then press **ENTER**.

Auto update

- > Enable this function so that the DIGITRADIO 370/371 CD IR automatically searches for new software versions during operation. If new software is found, a note will appear in the display. Note the information on the screen and do not switch the device off during the software update.

Check now

- > Select **[Check Now]** to launch an immediate search for a new software version on the Internet. Note the information on the screen and do not switch the device off during the software update.

16.9 Set-up wizard

Here the initial set-up wizard can be accessed again. For more details, see Section „6 Ersteinrichtung“ auf Seite 62.

DE

EN

FR

NL

16.10 Software version

Under **Info** you can retrieve the currently installed software version.

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the **[System Settings] > [Info]** item, then press **ENTER**.
- > The current software version is displayed.

16.11 Data protection

Under this option you can find the data protection information.

16.12 Brightness

It is possible to set the display brightness both for operation and standby. There are also various colour schemes available.

- > Press the **MENU** button and use the ▲/▼ buttons to select the **[System Settings] > [Brightness]** item, then press **ENTER**.

[Operation] regulates brightness in the normal operating status. You can choose from **[High]**, **[Medium]** and **[Low]** brightness intensities. Use ▲/▼ to select the brightness level and press **ENTER** to save.

[Standby] regulates the brightness in standby mode. You can choose from **[Medium]** and **[Low]** brightness intensities here. Use ▲/▼ to select a brightness level and press **ENTER** to save.

[Auto Dim] automatically dims the display to the **Low** brightness level after a set time without the radio being used.

When the **[Off]** option is selected, the display will be permanently lit with the brightness selected under **[Operation]**. Press **ENTER** to apply the setting.

17 Cleaning



To prevent the risk of electric shock, you must not clean the device using a wet cloth or under running water. Prior to cleaning, pull out the mains plug and switch off the device!



You must not use scouring pads, scouring powder and solvents such as alcohol or petrol.



Do not use any of the following substances: saltwater, insecticide, chlorine-based or acidic solvents (ammonium chloride).



Clean the housing using a soft, damp cloth. Do not use spirit, thinners, etc.; you could damage the surface of the device.



Only clean the display with a soft, cotton cloth. If required, use a cotton cloth with small amounts of non-alkaline, diluted, water-based or alcohol-based soap solution.



Gently clean the surface using the cotton cloth.

18 Troubleshooting

If the device does not operate as intended, check the following table for information.

Symptom	Possible cause/remedy
The device cannot be switched on.	The device is not being supplied with power.
No sound can be heard.	Increase the volume.
The display does not switch on.	Disconnect the device from the power supply and then reconnect it.
Poor reception via DAB+/FM.	Fully extend the antenna. Change the position of the antenna or the DIGITRADIO 370/371 CD IR.
The device cannot be operated.	Disconnect the device from the power supply and then reconnect it.
Bad Bluetooth connection and dropouts	Do not exceed the maximum range for Bluetooth of 10m.
No sound from the external input (AUX).	Is the device connected correctly?
	Has AUX been selected as the input source?
	Has playback been started on the external device and has the output volume been set?
Device automatically switches to standby	The auto standby function switches the device to standby after approx. 15 minutes if there is no playback in DAB, CD, Bluetooth or USB modes.
Distorted sound can be heard.	In the vicinity of the device, a mobile phone or other device is emitting disruptive radio waves. Remove the mobile phone or device from the vicinity of the radio.
Other operational malfunctions, loud noises or a malfunctioning display.	Electronic components in the device are malfunctioning. Remove the mains plug. Keep the device separated from the power source for approx. 10 sec. Reconnect the device.

Symptom	Possible cause/remedy
CD or MP3 CD is not detected or music skips when played.	Carefully clean the underneath of the CD. Use another CD.

If the malfunction has not been resolved, even after performing the checks described, please contact the Technical Hotline.

19 Technical specifications / manufacturer's instructions

Subject to technical changes and errors.

Reception channels	DAB/DAB+, Internet radio, FM, Bluetooth, AUX, USB, CD
Power supply	AC Input: 100 - 240 V, 50/60 Hz DC output (USB port): 5 V, 1 A
Frequencies	FM: 87.5-108 MHz DAB/DAB+: 174 - 240 MHz Bluetooth: 2.402 - 2.480 GHz Transmission capacity: 2 dBm EIRP WLAN: 2.471 - 2.472 Mhz Transmission capacity: 19 dBm EIRP
Bluetooth version	V4.2
Display	TFT colour display
Power consumption	Operating max.: 28 W Standby: < 1 W (without WiFi connection) < 2 W (with WiFi connection)
Consumption minimisation (automatic shutdown after 15 minutes on standby)	With no playback: DAB, Bluetooth, CD, USB. AUX after 4 hours.
Audio output performance	2 x 5 W RMS
Ambient conditions	Operating: 0°C ~ 35 °C
Weight (kg)	~2.73
Dimensions (W x H x D) cm	35.1 x 12.3 x 21.2

Mode d'emploi

DIGITRADIO 370 CD IR

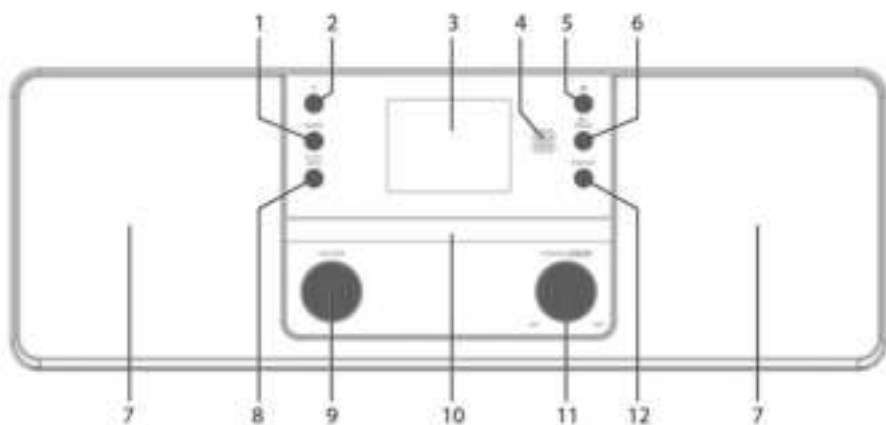
DIGITRADIO 371 CD IR



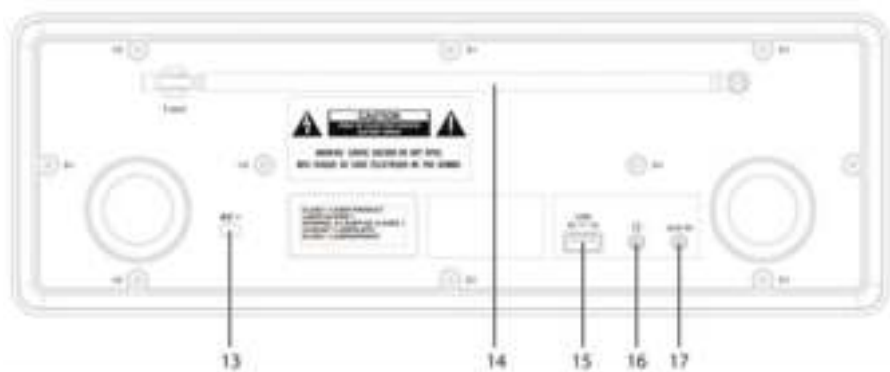
TechniSat

1 Illustrations

1.1 Vue avant

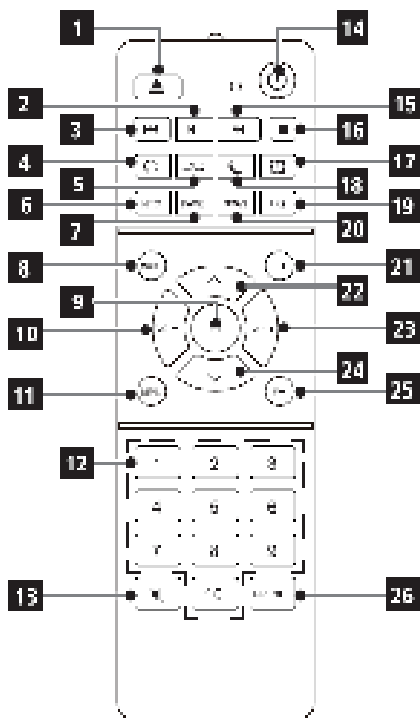


1.2 Vue arrière



- 1 **MODE** Choix de la source/changement de mode
- 2 **Marche/veille**
- 3 **Écran couleur**
- 4 **Capteur infrarouge**
- 5 **Eject** Touche d'éjection du CD
- 6 **Stop/MENU** Arrêt de la lecture, ouverture du menu principal (maintenir appuyé)
- 7 **Haut-parleur stéréo**
- 8 **Lecture/Pause/INFO**
- 9 **Volume élevé/faible**
- 10 **Chargeur CD**
- 11 **TUNING/ENTER** Bouton rotatif
- 12 **PRESET** Mémoire des favoris
- 13 **Câble électrique**
- 14 **Antenne télescopique**
- 15 **Port USB 5 V, 1 A**
- 16 **Prise casque** (jack 3,5 mm)
- 17 **AUX-IN** Jack 3,5 mm

1.3 Télécommande



- 1 Eject - Touche d'éjection du CD
- 2 Lecture/Pause
- 3 Titre précédent/Recherche
- 4 Répétition
- 5 Lecture aléatoire
- 6 INFO
- 7 BACK (retour/Annuler)
- 8 Mode (changement de mode)
- 9 ENTER (valider)
- 10 Volume -
- 11 MENU
- 12 Touches numériques/ Touches de sélection directe
- 13 Mute/Sourdine
- 14 Marche/Veille
- 15 Titre suivant/Recherche
- 16 Arrêt
- 17 Réveil 1 / 2
- 18 Mise en veille
- 19 Égaliseur/EQ
- 20 SCAN (recherche de stations)
- 21 F+ (Choix du dossier en mode CD)
- 22 Programme + / ▲
- 23 Volume +
- 24 Programme - / ▼
- 25 F- (choix du dossier en mode CD)
- 26 PRESET (mémoire FAV)

2 Sommaire

1	Illustrations	88
1.1	Vue avant.....	88
1.2	Vue arrière.....	88
1.3	Télécommande.....	89
2	Sommaire	90
3	Consignes de sécurité.....	93
3.1	Avant-propos.....	93
3.2	Caractères et symboles utilisés	93
3.3	Utilisation conforme.....	94
3.4	Utilisation sécurisée du produit.....	94
3.4.1	Mentions légales.....	96
3.4.2	Consignes d'entretien	97
4	Description de la DIGITRADIO 370/371 CD IR.....	98
4.1	Contenu de la livraison.....	98
4.2	Caractéristiques particulières de la DIGITRADIO 370/371 CD IR.....	98
4.3	Préparation de la DIGITRADIO 370/371 CD IR au fonctionnement.....	98
4.3.1	Orientation de l'antenne télescopique	98
4.3.2	Branchement au réseau électrique.....	98
4.3.3	Insertion des piles dans la télécommande.....	99
4.3.4	Utilisation des écouteurs	100
4.4	Fonctions générales de l'appareil	100
4.4.1	Mise en marche de l'appareil	100
4.4.2	Arrêt de l'appareil.....	100
4.4.3	Choix de la source	101
4.4.4	Réglage du volume.....	102
4.4.5	Écran	102
5	Commande du menu.....	103
6	Première mise en service	104
7	Fonction DAB+ (radiodiffusion numérique)	105
7.1	Qu'est-ce que le DAB+ ?	105
7.2	Réception DAB+ (radiodiffusion numérique)	105
7.2.1	Exécution d'une recherche complète	105
7.2.2	Choix de la station.....	105
7.2.3	Mémorisation d'une station DAB+ sur un emplacement mémoire.....	106
7.2.4	Accès à une station DAB+ à partir d'un emplacement mémoire	106
7.2.5	Écrasement/suppression d'un programme mémorisé.....	106
7.2.6	Puissance du signal	106
7.2.7	Réglage manuel.....	107
7.2.8	Adaptation du volume (DRC)	107
7.2.9	Suppression des stations inactives.....	107
8	Mode FM	108
8.1	Mise en marche du mode radio FM.....	108

8.2	Réception FM avec informations RDS.....	108
8.3	Recherche automatique des stations.....	108
8.4	Recherche manuelle des stations.....	108
8.5	Réglage de la recherche.....	108
8.6	Réglage audio.....	109
8.7	Mémorisation d'une station FM sur un emplacement mémoire.....	109
8.8	Accès à une station FM à partir d'un emplacement mémoire.....	109
8.9	Écrasement/suppression d'un programme mémorisé.....	110
9	Radio Internet.....	110
9.1	Liste des stations.....	110
9.2	Dernière écoute.....	110
9.3	Ajout de favoris.....	110
9.4	Consultation des favoris.....	111
10	Podcasts.....	111
11	Bluetooth.....	111
11.1	Mise en marche du mode Bluetooth.....	111
11.2	Couplage d'un appareil externe.....	112
11.3	Arrêt du couplage.....	112
12	Lecteur CD.....	113
12.1	Informations générales sur les CD/CD MP3.....	113
12.2	Disques compatibles.....	113
12.3	Lecture de CD.....	114
12.4	Réglage du titre.....	114
12.5	Recherche rapide.....	115
12.6	Fonction Répétition.....	115
12.7	Lecture aléatoire.....	115
12.8	Fonction programmation.....	115
12.9	Éjection d'un CD.....	116
13	Lecture de musique USB.....	116
13.1	Commande de la lecture USB.....	116
13.2	Réglage du titre.....	117
13.3	Recherche rapide.....	117
13.4	Fonction Répétition.....	117
13.5	Lecture aléatoire.....	117
14	Entrée audio.....	117
15	Fonctions supplémentaires.....	118
15.1	Minuterie de mise en veille.....	118
15.2	Réveil.....	118
15.2.1	Réglage du réveil.....	118
15.2.2	Arrêt du réveil après l'alarme.....	119
16	Réglages système.....	120
16.1	Égaliseur.....	120

16.2	Qualité de streaming audio.....	120
16.3	Réglages Internet.....	120
16.3.1	Connexion par WLAN	120
16.3.2	Affichage des réglages.....	122
16.3.3	Code PIN TechniSat Connect.....	122
16.3.4	Suppression d'un profil réseau	122
16.3.5	Connexion WLAN en veille.....	123
16.4	Réglages de l'heure et de la date.....	123
16.4.1	Réglage manuel de l'heure et de la date.....	123
16.4.2	Mise à jour.....	123
16.4.3	Réglage du format de l'heure.....	124
16.4.4	Horloge de veille	124
16.5	Mise en veille automatique	124
16.6	Langue.....	125
16.7	Réglage d'usine.....	125
16.8	Mise à jour du logiciel.....	125
16.9	Assistant d'installation.....	125
16.10	Version du logiciel	126
16.11	Protection des données.....	126
16.12	Luminosité.....	126
17	Nettoyage	126
18	Dépannage.....	127
19	Données techniques/consignes du fabricant	128

3 Consignes de sécurité

3.1 Avant-propos

Chers clients,

Merci d'avoir fait le choix d'une radio numérique TechniSat.

Le présent mode d'emploi vous aidera à découvrir et à utiliser de manière optimale les nombreuses fonctionnalités de votre nouvel appareil. Il vous aide à l'utiliser de manière sûre et conforme à sa destination. Il s'adresse à toutes les personnes qui installent, utilisent, nettoient ou mettent l'appareil au rebut.

Conservez soigneusement le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Vous trouverez une version actuelle du mode d'emploi dans l'espace de téléchargement de votre produit sur le site Internet de TechniSat : www.technisat.de.

Nous vous souhaitons une bonne utilisation de votre radio numérique TechniSat !

Votre équipe TechniSat

3.2 Caractères et symboles utilisés

dans ce mode d'emploi :



Désigne une consigne de sécurité qui peut conduire à de graves blessures ou la mort en cas de non-respect. Veuillez respecter les avertissements suivants :

DANGER - Graves blessures avec risque mortel

AVERTISSEMENT - Graves blessures, éventuellement avec risque mortel

ATTENTION - Blessures



Désigne une consigne à respecter impérativement afin d'éviter toute perturbation de l'appareil, toute perte/mauvaise utilisation des données ou tout fonctionnement indésirable. Il décrit en outre d'autres fonctionnalités de votre appareil.



Avertissement face à un risque de tension électrique. Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter une décharge électrique. N'ouvrez jamais l'appareil.

Sur l'appareil :



Utilisation dans des espaces intérieurs - les appareils avec ce symbole conviennent uniquement à une utilisation dans des espaces intérieurs.

DE

EN

FR

NL



Classe de protection II - les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation continue double et/ou renforcée sans possibilité de raccorder un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique de la classe de protection II entouré de matériau isolant peut former une isolation supplémentaire ou renforcée, partielle ou intégrale.



Votre appareil porte la marque CE et répond à toutes les normes européennes requises.



Les appareils électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères mais doivent être mis au rebut de manière appropriée - conformément à la directive 2002/96/UE du Parlement et Conseil européens du 27 janvier 2003 sur les appareils électriques et électroniques usagés. Une fois son utilisation terminée, veuillez déposer cet appareil dans un des points de collecte publics prévus à cet effet pour sa mise au rebut.

3.3 Utilisation conforme

La DIGITRADIO 370/371 CD IR est conçue pour la réception de stations de radio FM/DAB+/Internet. Elle permet en outre de diffuser des CD audio numériques et MP3. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

3.4 Utilisation sécurisée du produit

Veuillez observer les indications ci-dessous afin de réduire tout risque en matière de sécurité, d'éviter toute détérioration de l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement.

Lisez attentivement l'ensemble des consignes de sécurité et conservez-les pour toute question ultérieure. Respectez toujours l'ensemble des avertissements et consignes de ce mode d'emploi ainsi que ceux au dos de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

N'ouvrez jamais l'appareil !

Tout contact avec des pièces sous tension peut entraîner la mort !



AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement ! Ne laissez pas l'emballage ou ses éléments à des enfants. Risque d'étouffement dû aux films et aux autres matériaux d'emballage.



Veuillez respecter toutes les consignes suivantes pour une utilisation conforme de l'appareil et éviter toute perturbation de l'appareil et tout dommage corporel.

- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Seul du personnel spécialisé qualifié peut effectuer des réparations sur l'appareil. Adressez-vous à nos centres de service après-vente.

- L'appareil peut être utilisé uniquement dans les conditions ambiantes indiquées.
- N'exposez pas l'appareil à des gouttes d'eau ou des éclaboussures. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, arrêtez-le et contactez l'assistance technique.
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur qui peuvent faire chauffer l'appareil au-delà de son utilisation normale.
- Si l'appareil semble défectueux, s'il produit des odeurs ou fumées, s'il présente des dysfonctionnements importants, si le boîtier est endommagé, contactez immédiatement l'assistance technique.
- L'appareil peut être utilisé uniquement avec la tension de secteur indiquée. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil sous une autre tension.
- Si l'appareil présente des défauts, il ne doit pas être mis en marche.
- Ne mettez pas l'appareil en marche à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine, de projections ou d'écoulements d'eau. Il existe un risque d'électrocution et/ou de perturbations de l'appareil.
- Aucun corps étranger, p. ex. des aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doit tomber à l'intérieur de l'appareil. Les contacts de raccordement ne doivent pas entrer en contact avec des objets métalliques ni avec les doigts. Cela peut entraîner des courts-circuits.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
- Le lecteur CD utilise un rayon laser invisible. Celui-ci peut blesser vos yeux en cas de mauvaise manipulation. Ne regardez jamais dans le compartiment à CD ouvert.



- Cet appareil a été classé comme appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER).



3.4.1 Mentions légales



Par la présente, TechniSat déclare que l'installation radioélectrique DIGITRADIO 370/371 CD IR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

[DIGITRADIO 370 CD IR : http://konf.tsat.de/?ID=22628](http://konf.tsat.de/?ID=22628)

[DIGITRADIO 371 CD IR : http://konf.tsat.de/?ID=22630](http://konf.tsat.de/?ID=22630)



La société TechniSat ne peut être tenue pour responsable des dommages causés au produit dans le cas d'influences extérieures, d'une usure, d'une utilisation inappropriée, d'une réparation non autorisée, de modifications ou d'accidents.



Sous réserve de modifications et d'erreurs typographiques. Dernière mise à jour 06/20. Toutes copies et reproductions sont soumises à l'autorisation de l'éditeur. Vous pouvez télécharger une version actuelle du manuel au format PDF dans l'espace de téléchargement du site Internet TechniSat sur www.technisat.de.



TechniSat et DIGITRADIO 370/371 CD IR sont des marques déposées de :

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Strasse 3

54550 Daun/Eifel, Allemagne

www.technisat.de

Les noms de sociétés, institutions ou marques citées sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.



Dans les pays indiqués ci-après, l'appareil peut être utilisé en zone WLAN 5 GHz uniquement dans des pièces fermées.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	DE

3.4.2 Consignes d'entretien



La qualité de ce produit est contrôlée et garantie pendant la période de garantie légale de 24 mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat. Veuillez vous adresser au revendeur du produit pour toute demande relevant de la garantie.



Notre assistance technique téléphonique est joignable pour toute question et complément d'informations, ou en cas de problème avec l'appareil :

Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00 au numéro suivant :
+ 49 (0) 392 592 201 800.



Les demandes de réparation peuvent également être faites directement en ligne sur www.technisat.de/reparatur.

En cas d'éventuel retour de l'appareil, merci d'adresser votre colis uniquement à l'adresse suivante :

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Stassfurt, Allemagne

DE

EN

FR

NL

4 Description de la DIGITRADIO 370/371 CD IR

4.1 Contenu de la livraison

Avant la mise en service, veuillez contrôler si le contenu de la livraison est complet :

- 1 x DIGITRADIO 370/371 CD IR
- 1 x télécommande
- 1 x pile pour la télécommande
- 1 x mode d'emploi

4.2 Caractéristiques particulières de la DIGITRADIO 370/371 CD IR

La DIGITRADIO 370/371 CD IR se compose d'un récepteur FM/DAB+/Internet doté des fonctions suivantes :

- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations FM/DAB+/Internet.
- La radio capte les fréquences FM 87,5 - 108 MHz (analogiques) et DAB+ Band III 174,9 - 239,2 MHz (antenne numérique).
- Radio Internet
- Streaming de musique par Bluetooth
- L'appareil est équipé d'un affichage de l'heure et de la date.
- Lecture de musique MP3 via des CD MP3 ou clés MP3.
- Écran couleur

4.3 Préparation de la DIGITRADIO 370/371 CD IR au fonctionnement

4.3.1 Orientation de l'antenne télescopique

Le nombre et la qualité des stations reçues dépendent des conditions de réception à l'endroit où est placé l'appareil. L'antenne télescopique permet d'obtenir une excellente réception.

> Orientez l'antenne télescopique et dépliez-la.



L'orientation précise de l'antenne télescopique est souvent importante, en particulier dans les zones de réception DAB+ périphériques. Sur Internet, par exemple sur "www.dabplus.de", il est possible de trouver rapidement la situation du pylône émetteur le plus proche.



Lancez la première recherche près d'une fenêtre en direction du pylône émetteur. Par mauvais temps, la réception DAB+ peut être limitée.



Ne touchez pas l'antenne télescopique durant la lecture d'une station. Cela pourrait entraîner des problèmes de réception et des coupures du son.

4.3.2 Branchement au réseau électrique



AVERTISSEMENT !

Ne saisissez pas la fiche avec les mains mouillées, risque de décharge électrique !



ATTENTION !

Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

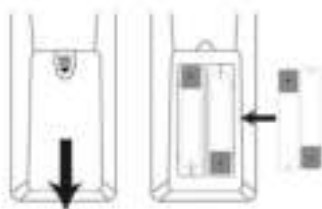
- > Insérez la fiche secteur de la DIGITRADIO 370/371 CD IR dans une prise secteur (CA 100 - 240 V ~, 50/60 Hz)
- > Assurez-vous que la tension de fonctionnement de l'appareil corresponde à la tension réseau locale avant de le brancher dans la prise secteur murale.



En cas de non-utilisation, retirez la fiche de la prise secteur. Tirez sur la fiche et non sur le câble. Débranchez la fiche secteur avant qu'un orage n'éclate. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant de partir en voyage, débranchez la fiche. La chaleur produite par le fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être couvert ou placé dans une armoire fermée. Veillez à laisser un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

4.3.3 Insertion des piles dans la télécommande

- > Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière de la télécommande en poussant dans le sens de la flèche.
- > Insérez les piles (2 x AAA 1,5 V) dans le compartiment à piles conformément à la polarité indiquée dans le compartiment à piles.



- > Refermez avec précaution le couvercle du compartiment à piles de manière à ce que les pattes de retenue du couvercle s'enclenchent dans le boîtier.



Pour faire fonctionner la télécommande, vous avez besoin d'une pile alcaline de type Micro, 1,5 V, LR03/AAA. Veillez à respecter la polarité lors de l'insertion.



Remplacez à temps une pile dont la charge devient faible.



Des piles qui fuient peuvent endommager la télécommande.



Retirez les piles de la télécommande quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.



Consigne importante relative à la mise au rebut : les piles peuvent contenir des substances toxiques pour l'environnement. Vous devez donc les mettre au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles avec les autres déchets ménagers.

4.3.4 Utilisation des écouteurs

Risque de lésions auditives !

N'écoutez jamais la radio avec des écouteurs à plein volume. Cela peut entraîner des lésions auditives permanentes. Avant d'utiliser les écouteurs, réglez le volume de l'appareil sur le volume minimal.




Utilisez uniquement des écouteurs dotés d'une prise jack stéréo de 3,5 mm.

- > Branchez la fiche des écouteurs dans la **prise casque** (16) de l'appareil. L'émission du son se fait maintenant exclusivement dans les écouteurs, le haut-parleur est mis en sourdine.
- > Si vous souhaitez écouter à nouveau le son en passant par le haut-parleur, débranchez la fiche des écouteurs de la prise casque de l'appareil.

4.4 Fonctions générales de l'appareil


4.4.1 Mise en marche de l'appareil

- > Pour garantir une bonne réception FM/DAB+, déployez entièrement l'**antenne télescopique** (14) située au dos de l'appareil. Pour ce faire, reportez-vous aussi au point 4.3.1.
- > Préparez d'abord la DIGITRADIO 370/371 CD IR au fonctionnement comme décrit aux points 4.3.1 et 4.3.3.
- > Appuyez sur la touche  **Marche/veille** (2) de l'appareil ou de la télécommande (14) pour mettre en marche la DIGITRADIO 370/371 CD IR.



Lors de la première mise en marche, vous devez d'abord configurer la langue d'affichage et l'assistant de mise en service.

4.4.2 Arrêt de l'appareil

- > En appuyant sur la touche  **Marche/veille** vous pouvez mettre l'appareil en mode veille. L'indication **[Veille]** s'affiche brièvement à l'écran. La date et l'heure s'affichent à l'écran. Vous pouvez modifier la luminosité de l'écran en veille comme décrit au point 16.12.

4.4.3 Choix de la source

- > Avec la touche **MODE** (1) de l'appareil ou (8) de la télécommande, vous pouvez basculer entre les sources **DAB+** (radio numérique), **FM (UKW)**, **radio Internet/Podcasts**, **Bluetooth**, **CD**, **AUX** et **lecture USB**.

Autre méthode :

- > Ouvrez le menu en appuyant sur la touche **MENU**. Sélectionnez ensuite avec **▲ / ▼** > **Menu principal** et appuyez sur **ENTER**. Sélectionnez la source avec le **bouton rotatif TUNING/ENTER** (11) de l'appareil ou avec **▲ / ▼** (22, 24) sur la télécommande. Appuyez ensuite sur **ENTER** (9).



Les sources peuvent être représentées à l'aide d'un symbole.



DAB+



FM (UKW)



Radio Internet



Podcast



Bluetooth



Analogique AUX



Lecteur CD



Lecture USB

DE

EN

FR

NL

4.4.4 Réglage du volume

- > Réglez le volume avec les touches **VOL +/-** (23, 10) de la télécommande ou en tournant le **bouton rotatif VOLUME** (9) de l'appareil.
 - Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre : plus fort
 - Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : moins fort.

Le volume réglé s'affiche à l'écran sous la forme d'un diagramme à barres. Observez également le point 4.3.4 pour un fonctionnement avec des écouteurs branchés.

- > Appuyez sur la touche **Mute/Sourdine** (13) de la télécommande pour mettre le son directement en sourdine. Appuyez à nouveau sur la touche pour diffuser le dernier volume sonore réglé.



Si le son est coupé (sourdine), l'appareil se place en veille après 15 minutes environ.

4.4.5 Écran

Selon la fonction ou l'option choisie, les informations suivantes s'affichent à l'**écran** :



4.4.5.1 Ouverture des affichages à l'écran

- > Appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO** (6) de la télécommande. Vous avez le choix entre l'affichage des informations suivantes :

En mode **Radio Internet** (la fonction sélectionnée est marquée d'un " * ") :

[Titre, interprète], [Description], [Genre], [Fiabilité], [Débit binaire], [Format sonore], [Tampon de lecture] et [Date].

En mode **DAB+** :

[Défilement de texte] (DLS - défilement de texte avec des informations supplémentaires mises à disposition par l'émetteur dans certaines circonstances), **[Qualité du signal], [Type de programme], [Ensemble], [Fréquence], [Débit binaire et codec] et [Date].**

En mode **FM** :

[Texte radio] (si émis), **[Fréquence]**, **[Type de programme]** (PTY), **[Information audio]** et **[Date]**.

En mode **Bluetooth** :

[Statut du couplage] et **[Date]**.

En mode **CD/USB** (uniquement en cas de disponibilité des données correspondantes) :

[Date], **[Titre]**, **[Album]**, **[Interprète]**, **[Jour de la semaine]**.

4.4.5.2 Diaporama

Certaines stations DAB+ transmettent des informations supplémentaires comme la couverture d'album du titre actuel, de la publicité ou des données météo. Les dimensions de la fenêtre peuvent être réglées avec la touche **ENTER** ou **TUNING/ENTER**.

5 Commande du menu

Via le menu, vous accédez à tous les réglages et fonctions de la DIGITRADIO 370/371 CD IR. La navigation dans le menu s'effectue avec les touches **MENU**, **BACK**, **▲/▼** et **ENTER** de la télécommande. Le menu est divisé en sous-menus et comporte, en fonction de la source choisie, différentes options de menu ou fonctions activables. Pour ouvrir le menu, il suffit d'appuyer brièvement sur la touche **MENU**. Pour naviguer parmi les sous-menus, appuyez d'abord sur les touches **▲ / ▼** pour afficher un sous-menu, puis sur la touche **ENTER** pour afficher le sous-menu. Un astérisque (*) indique la sélection actuelle.



Pour fermer le menu, appuyez plusieurs fois sur **MENU** (en fonction du sous-menu dans lequel vous vous trouvez) jusqu'à ce que la station de radio actuelle s'affiche à nouveau.



Les réglages sont enregistrés en appuyant sur la touche **ENTER**. Si au contraire, la touche **MENU** ou **BACK** est enfoncée, les réglages ne sont pas validés et mémorisés. Avec la touche **BACK**, vous revenez une étape en arrière.



Les fonctions et touches à activer sont représentées en **gras** dans ce mode d'emploi. Les affichages à l'écran sont indiqués entre **[crochets]**.



Quelques textes affichés (p. ex. entrées de menu, informations sur les stations) sont éventuellement trop longs pour un affichage à l'écran. Ils s'affichent alors après un bref instant sous forme de texte défilant.

Remarque sur la commande au niveau de l'appareil : vous pouvez aussi bien tourner qu'appuyer sur le bouton rotatif **TUNING/ENTER**.

Vous appuyez sur le bouton rotatif **TUNING/ENTER** pour valider ou pour utiliser la fonction **ENTER** ou la fonction **SNOOZE**.

Vous tournez le bouton rotatif **TUNING/ENTER** pour utiliser **P+/-** ou **▲ / ▼ /** recherche de titre.



Les étapes d'utilisation suivantes sont expliquées à l'aide des touches de la télécommande. Appuyez sur les touches correspondantes de l'appareil si vous souhaitez exécuter les fonctions sur l'appareil.

DE

EN

FR

NL

6 Première mise en service

Après avoir mis en marche votre DIGITRADIO 370/371 CD IR pour la première fois, l'**assistant de mise en service** démarre.




Tous les réglages peuvent à tout moment être modifiés ultérieurement.

- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ la langue d'affichage et validez avec **ENTER**.
- > Pour démarrer l'assistant de mise en service, sélectionnez le champ ▲[OUI]▼ avec / de la télécommande et appuyez sur la touche **ENTER**.
- > L'étape suivante vous permet de sélectionner le **format de l'heure**. Sélectionnez le réglage souhaité **[12]** ou **[24]** et appuyez sur la touche **ENTER** pour accéder à l'étape suivante.
- > Vous pouvez sélectionner ici la source (DAB+, FM ou Internet) qui fournit et actualise l'heure et la date de votre DIGITRADIO 370/371 CD IR.



Si vous avez sélectionné **Mise à jour via le NET**, vous devez ensuite sélectionner le fuseau horaire pour afficher correctement l'heure. Indiquez ensuite si c'est actuellement l'heure d'été ou d'hiver.

- > À l'étape suivante, vous pouvez définir si votre DIGITRADIO 370/371 CD IR doit rester connectée à Internet même en veille. Cela peut s'avérer utile notamment pour la commande via l'application. Par contre, cela augmente la consommation électrique en veille.
- > L'assistant réseau démarre ensuite vous permettant d'établir une connexion à Internet. Sélectionnez votre réseau WLAN familier avec les touches ▲ / ▼ et **ENTER** et saisissez le mot de passe correspondant à l'aide du clavier affiché à l'écran (ignorer le WPS). Sélectionnez ensuite **OK** et appuyez sur la touche **ENTER**. Si le mot de passe est correct, une connexion à ce réseau s'établit. Vous identifiez la connexion à l'affichage de la barre de signal  dans la barre d'état à l'écran. Pour interrompre la saisie, sélectionnez **CANCEL** et appuyez sur la touche **ENTER**. En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer les dernières lettres saisies avec **BACKSP**.



Tandis que le clavier virtuel est affiché à l'écran, vous pouvez naviguer avec ▲ / ▼ de la télécommande. Les touches ▲ / ▼ déplacent la sélection de haut en bas et les touches ◀ / ▶ de droite à gauche.

- > Une fois la configuration réseau terminée, confirmez le message indiquant l'achèvement de la première mise en service en appuyant sur la touche **ENTER**.

7 Fonction DAB+ (radiodiffusion numérique)

7.1 Qu'est-ce que le DAB+ ?

Le DAB+ est un format numérique qui permet d'écouter un son cristallin sans aucun grésillement. Contrairement aux stations de radio analogiques, avec le DAB+ plusieurs stations sont diffusées sur la même fréquence. Plus d'informations sur www.dabplus.de ou www.dabplus.ch.

7.2 Réception DAB+ (radiodiffusion numérique)

> Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à l'affichage de **[DAB]** à l'écran.



Lorsque le DAB+ est démarré pour la première fois, une recherche de stations complète est effectuée. Une fois la recherche terminée, la première station par ordre alphanumérique est diffusée.

7.2.1 Exécution d'une recherche complète



La recherche automatique **Recherche complète** scanne tous les canaux DAB+ de la bande III et trouve ainsi toutes les stations diffusées dans la zone de réception.



Une fois la recherche terminée, la première station par ordre alphanumérique est diffusée.

> Pour effectuer une recherche de stations complète, appuyez sur la touche **SCAN** (20) de la télécommande.

Autre méthode :

> Ouvrez le **MENU > [Recherche complète]** et appuyez sur la touche **ENTER**.

> **[Recherche...]** s'affiche à l'écran.



Durant la recherche, une barre de progression ainsi que le nombre de stations trouvées s'affichent.



Si aucune station n'est détectée, contrôlez l'antenne télescopique et modifiez si nécessaire l'emplacement de l'appareil (point 4.3.1).

7.2.2 Choix de la station

> Appuyer sur les touches **▲ / ▼** permet d'ouvrir la liste de stations et de naviguer entre les stations disponibles. Appuyez à nouveau sur la touche **ENTER** pour diffuser la station.

Autre méthode :

> Ouvrez le **MENU > [Liste de stations]** et appuyez sur la touche **ENTER**.

DE

EN

FR

NL

7.2.3 Mémorisation d'une station DAB+ sur un emplacement mémoire

i La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 20 stations dans la plage DAB+.

- > Sélectionnez d'abord la station souhaitée (voir point 7.2.2).
- > Pour mémoriser cette station sur un emplacement mémoire, **maintenez** la touche **PRESET** enfoncée durant la diffusion jusqu'à ce que **[Enreg. programme]** s'affiche à l'écran. Sélectionnez ensuite avec les touches **▲ / ▼** un emplacement favori (1 à 20). Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer.
- > Pour mémoriser d'autres stations, répétez ce processus.

i Vous pouvez également enregistrer les stations directement sur une des **touches de sélection directe 1 à 10** de la télécommande en maintenant la touche correspondante enfoncée plus longtemps.

7.2.4 Accès à une station DAB+ à partir d'un emplacement mémoire

- > Pour accéder à une station mémorisée précédemment dans la mémoire des favoris, appuyez **brèvement** sur la touche **PRESET** et sélectionnez un emplacement mémoire (1 à 20) à l'aide des touches **▲ / ▼**. Appuyez sur la touche **ENTER** pour diffuser la station.

i Si aucune station n'est mémorisée sur cet emplacement mémoire, **[(vide)]** s'affiche à l'écran.

i La **touche de sélection directe 1 à 10** de la télécommande peut également être utilisée.

7.2.5 Écrasement/suppression d'un programme mémorisé

- > Mémorisez simplement comme décrit une nouvelle station sur un emplacement mémoire de votre choix.

i Lors de l'affichage des réglages d'usine, tous les emplacements mémoire sont supprimés.

7.2.6 Puissance du signal

- > Appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO** jusqu'à l'affichage de la barre de puissance du signal.



Puissance du signal

Puissance minimale du signal

- > La puissance du signal s'affiche à l'écran sous la forme d'un diagramme à barres. La sélection indique la puissance minimale du signal.



Les stations dont la puissance du signal se situe en dessous de la puissance de signal minimale n'émettent pas un signal suffisant. Orientez l'antenne télescopique si nécessaire comme décrit au point 4.3.1.

7.2.7 Réglage manuel

Cette option de menu permet de contrôler les canaux de réception et peut servir à l'orientation de l'antenne. Des stations peuvent également être ajoutées manuellement.

- > Appuyez brièvement sur la touche **MENU** et à l'aide des touches **▲ / ▼**, sélectionnez l'entrée **>[Réglage manuel]** et appuyez sur la touche **ENTER**.
- > À l'aide de la touche **▲ / ▼** et **ENTER**, sélectionnez un canal (5A à 13F). La puissance du signal s'affiche maintenant à l'écran. En cas de réception d'une station DAB+ sur un canal, le nom de l'ensemble de la station s'affiche. L'antenne peut maintenant être orientée sur la puissance de signal maximale.



Les stations dont la puissance du signal se situe en dessous de la puissance de signal minimale n'émettent pas un signal suffisant. Orientez l'antenne télescopique si nécessaire comme décrit au point 4.3.1.



Si des stations qui n'ont pas encore été mémorisées dans la liste des stations se trouvent sur la fréquence ou le canal réglé, celles-ci sont également enregistrées.

7.2.8 Adaptation du volume (DRC)

L'option de menu **DRC** permet de régler le taux de compression qui compense les oscillations dynamiques et les variations de volume afférentes.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches **▲ / ▼** l'entrée **[Adaptation du volume]**.
- > Appuyez sur la touche **ENTER**.
 - DRC élevée** - Compression élevée
 - DRC basse** - Compression basse
 - DRC arrêt** - Compression désactivée.
- > Validez le réglage avec **ENTER**.

7.2.9 Suppression des stations inactives

Cette option de menu sert à supprimer de la liste de stations des stations anciennes qui ne peuvent plus être captées.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches **▲ / ▼** l'entrée **> [Supp. les stations inactives]**.
- > Appuyez sur la touche **ENTER**.

La requête **[Supprimer]** s'affiche pour savoir si les stations inactives doivent être supprimées.

- > À l'aide de **▲ / ▼**, sélectionnez l'entrée **[Oui]** et confirmez en appuyant sur la touche **ENTER**.

8 Mode FM

8.1 Mise en marche du mode radio FM

> En appuyant sur la touche **MODE**, vous basculez en mode FM.

> **[FM]** s'affiche à l'écran.



Lors de la première mise en marche, la fréquence est réglée sur 87,50 MHz.



Si vous avez déjà mémorisé ou réglé une station, la radio diffusera la dernière station réglée.



Le nom de la station s'affiche pour les stations RDS.



Afin d'améliorer la réception, orientez l'antenne télescopique (point 4.3.1).

8.2 Réception FM avec informations RDS

Le RDS est un service de transmission d'informations supplémentaires via les stations FM. Les stations de radio dotée du RDS fournissent p. ex. leur nom et le type de programme. Cela s'affiche à l'écran. L'appareil peut afficher les informations RDS **RT** (texte radio), **PS** (nom de la station), **PTY** (type de programme).

8.3 Recherche automatique des stations

> Appuyez sur la touche **SCAN** (20) pour rechercher automatiquement la prochaine station avec un signal suffisant.



Lorsqu'une station FM au signal suffisamment puissant est détectée, la recherche s'arrête et la station est diffusée. Si une station RDS est captée, le nom de la station s'affiche, accompagné le cas échéant du texte radio.



Pour le réglage de stations plus faibles, utilisez la recherche manuelle des stations.

8.4 Recherche manuelle des stations

> > Appuyez plusieurs fois sur les touches **▲** / **▼**, pour régler la station ou la fréquence souhaitée.



L'écran affiche la fréquence par paliers de 0,05 MHz.



Maintenir une touche enfoncée lance également la recherche de stations.

8.5 Réglage de la recherche

La sensibilité de la recherche peut être réglée dans cette option de menu.

> Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez l'entrée **[Réglages de recherche]**.

> Sélectionnez si la recherche doit s'arrêter uniquement sur les stations dont le signal est fort **[Uniquement les grandes fréquences]** > **[OUI]** ou sur toutes les stations **[Uniquement les grandes fréquences]** > **[NON]**.



Avec le réglage **[NON]**, la recherche automatique s'arrête sur chaque station disponible. Cela peut entraîner la diffusion de stations faibles avec un grésillement.

- > Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer.

8.6 Réglage audio

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec l'entrée > **[Réglage audio]**.
- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ l'entrée **[Mono uniquement] > [NON]** pour lancer la diffusion du son en stéréo ou **[Mono uniquement] > [OUI]** (en cas de réception FM faible).
- > Validez le réglage en appuyant sur la touche **ENTER**.

8.7 Mémorisation d'une station FM sur un emplacement mémoire



La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 20 stations dans la plage FM.

- > Sélectionnez d'abord la fréquence de la station souhaitée (point 8.3, 8.4)
- > Pour mémoriser cette station sur un emplacement mémoire, **maintenez** la touche **PRESET** enfoncée durant la diffusion jusqu'à ce que **[Enreg. programme]** s'affiche à l'écran. Sélectionnez ensuite avec les touches ▲ / ▼ un emplacement favori (1 à 20). Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer.
- > Pour mémoriser d'autres stations, répétez ce processus.



Vous pouvez également enregistrer les stations directement sur une des **touches de sélection directe 1 à 10** de la télécommande en maintenant la touche correspondante enfoncée plus longtemps.

8.8 Accès à une station FM à partir d'un emplacement mémoire

- > Pour accéder à une station mémorisée précédemment dans la mémoire des favoris, appuyez **brièvement** sur la touche **PRESET** et sélectionnez un emplacement mémoire (1 à 20) à l'aide des touches ▲ / ▼. Appuyez sur la touche **ENTER** pour diffuser la station.



Si aucune station n'est mémorisée sur cet emplacement mémoire, **[(vide)]** s'affiche à l'écran.



La **touche de sélection directe 1 à 10** de la télécommande peut également être utilisée.

DE

EN

FR

NL

8.9 Écrasement/suppression d'un programme mémorisé

- > Mémorisez simplement comme décrit une nouvelle station sur l'emplacement mémoire correspondant.



Lors de l'affichage des réglages d'usine, tous les emplacements mémoire sont supprimés.


9 Radio Internet

Votre DIGITRADIO 370/371 CD IR est équipée d'un récepteur radio Internet. Pour recevoir des stations de radio Internet, vous avez besoin d'une connexion Internet à un réseau sans fil via un routeur WLAN.

- > Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Radio Internet]**.



Si vous lancez pour la première fois le mode Radio Internet sans avoir configuré une connexion WLAN lors de la première mise en service, l'assistant de recherche s'affiche à l'écran en indiquant tous les réseaux WLAN à votre portée. Sélectionnez votre réseau WLAN familier avec la touche **ENTER** et saisissez le mot de passe correspondant à l'aide du clavier affiché à l'écran (ignorer le WPS). Sélectionnez ensuite **OK** et appuyez sur la touche **ENTER**. Si le mot de passe est correct, une connexion à ce réseau s'établit.

Vous identifiez la connexion à l'affichage de la barre de signal  dans la barre d'état à l'écran. Pour interrompre la saisie, sélectionnez **CANCEL** et appuyez sur la touche **ENTER**. En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer les dernières lettres saisies avec **BACK**.

9.1 Liste des stations

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez **> Liste de stations**.



Toutes les stations de radio Internet réparties dans différentes catégories sont affichées dans la **liste des stations**.

- > Sélectionnez une station à l'aide d'une catégorie/d'un pays/d'un genre et appuyez sur la touche **OK**.

9.2 Dernière écoute

- > Sélectionnez **MENU > Liste des stations > Parcours** pour afficher une liste des dernières stations écoutées.
- > Sélectionnez une station avec **▲ / ▼** et lancez l'écoute avec **ENTER**.

9.3 Ajout de favoris



La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 20 stations dans la plage de radio Internet.

- > Pour mémoriser une station sur un emplacement mémoire, **maintenez** la touche **PRESET** enfoncée durant la diffusion jusqu'à ce que **[Enreg.]**

programme] s'affiche à l'écran. Sélectionnez ensuite avec les touches ▲ / ▼ un emplacement favori (1 à 20). Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer.

> Pour mémoriser d'autres stations, répétez ce processus.



Vous pouvez également enregistrer les stations directement sur une des **touches de sélection directe 1 à 10** de la télécommande en maintenant la touche correspondante enfoncée plus longtemps.

9.4 Consultation des favoris

> Pour accéder à une station mémorisée précédemment dans la mémoire des favoris, appuyez **brèvement** sur la touche **PRESET** et sélectionnez un emplacement mémoire (1 à 20) à l'aide des touches ▲ / ▼. Appuyez sur la touche **ENTER** pour diffuser la station.



Si aucune station n'est mémorisée sur cet emplacement mémoire, **[(vide)]** s'affiche à l'écran.



La **touche de sélection directe 1 à 10** de la télécommande peut également être utilisée.

10 Podcasts

Vous pouvez écouter des podcasts via Internet comme des stations de radio Internet. La commande de base s'effectue comme décrit au point „9 Internetradio“ auf Seite 110.

11 Bluetooth

En mode Bluetooth, vous pouvez diffuser la musique d'un smartphone ou d'une tablette connecté(e) via les haut-parleurs de la DIGITRADIO 370/371 CD IR. Pour ce faire, vous devez d'abord "coupler" les deux appareils entre eux.



Le port USB de la DIGITRADIO 370/371 CD IR peut être utilisé pour recharger ou alimenter en électricité des appareils externes. Le courant de charge maximal est CC 5 V, 1 A.

11.1 Mise en marche du mode Bluetooth

> En appuyant sur la touche **MODE**, vous basculez en mode Bluetooth.

> **[Bluetooth]** s'affiche à l'écran.



Lors de la première mise en marche, un appareil externe (smartphone/tablette) doit d'abord être couplé.



Si un appareil externe qui se trouve à la portée a déjà été couplé, la connexion est établie automatiquement. En fonction de l'appareil connecté, la diffusion de la musique démarre éventuellement automatiquement.

DE

EN

FR

NL

11.2 Couplage d'un appareil externe

Pour coupler un appareil externe, p. ex. un smartphone ou une tablette à la DIGITRADIO 370/371 CD IR, procédez comme suit :

- > Lancez le mode Bluetooth comme décrit au point 11.1.
- > **[Bluetooth]** et **[Couplage néc.]** s'affichent à l'écran.
- > Sur votre appareil externe, lancez à présent la recherche d'appareils Bluetooth à proximité. Vous devez éventuellement activer d'abord la fonction Bluetooth sur votre appareil externe.



Consultez la notice d'utilisation de votre appareil externe pour connaître la manière d'activer la fonction Bluetooth sur celui-ci et d'exécuter une recherche.



Pendant le processus de couplage, les deux appareils doivent se trouver à moins de 10 cm de distance.

- > Dans la liste des appareils Bluetooth détectés sur votre appareil externe, l'entrée **DIGITRADIO 370/371 CD IR** s'affiche. Cliquez dessus pour terminer le processus de couplage. Une fois le processus de couplage réussi, la mention **Connectés** s'affiche à l'écran.
- > Vous pouvez à présent lancer la lecture de musique depuis votre appareil externe.



Selon le protocole Bluetooth de votre appareil externe, vous pouvez commander la lecture de la musique via les touches de lecture de la télécommande.

Lecture/Pause - Touche



Titre suivant - Touche



Titre précédent - Touche x 2



Titre depuis le début - Touche



Fin de la lecture - Touche



Ou vous pouvez utiliser la commande de lecture de l'application musicale de votre appareil externe.



Si aucun média n'est diffusé ou aucun appareil n'est couplé, la DIGITRADIO 370/371 CD IR se met en veille après 15 minutes environ.

11.3 Arrêt du couplage

- > Maintenez la touche **PRESET (12)** de la DIGITRADIO 370 CD IR enfoncée pour arrêter un couplage actif.
- > Ou vous pouvez arrêter le couplage sur votre appareil externe. Veuillez tenir compte ici des indications de la notice d'utilisation de votre appareil externe.

12 Lecteur CD

12.1 Informations générales sur les CD/CD MP3

L'appareil permet de lire les CD de musique sur lesquels sont enregistrées des données audio (CD-DA ou MP3 pour CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent répondre à la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2. Les CD multisession ne sont pas pris en charge.

En mode MP3, les termes "Album" et "Titre" sont importants. "Album" correspond au dossier sur le PC, "Titre" au fichier sur le PC ou à un titre du CD-DA.

L'appareil trie les albums ou les titres d'un album par nom dans l'ordre alphabétique. Si vous préférez un autre classement, modifiez le nom du titre ou de l'album et saisissez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de fichiers audio sur des supports CD-R et CD-RW, différents problèmes pouvant parfois perturber la bonne qualité de lecture peuvent survenir. Des erreurs de réglages du logiciel et du matériel ou le support vierge utilisé peuvent être la cause de ces problèmes. En cas d'erreurs de ce type, veuillez contacter le service clientèle du fabricant de votre logiciel de gravure/graveur de CD ou rechercher des informations adaptées, p. ex. sur Internet.



Si vous gravez des CD audio, veuillez respecter les dispositions légales et ne pas violer les droits d'auteur de tiers.



L'appareil peut lire des CD comportant des fichiers MP3 (.mp3) et des CD audio normaux (.wav). Aucune autre extension, p. ex. *.doc, *.txt, *.pdf, ne peut être utilisée lorsque des fichiers audio sont convertis en MP3.



En raison de la diversité des différents logiciels d'encodage, il est impossible de garantir que chaque fichier MP3 puisse être lu sans problème.



Si le titre/l'album comporte des erreurs, la lecture se poursuit au titre/album suivant.



Lors de la gravure du CD, il est recommandé de graver celui-ci à vitesse réduite, et de créer et finaliser les CD en tant que session unique.

12.2 Disques compatibles

Le lecteur CD est compatible avec les CD, CD-R/RW et CD MP3.



Si vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous évitez ainsi d'endommager le lecteur CD et le disque.



La qualité de lecture des CD MP3 dépend du réglage du débit binaire et du logiciel de gravure utilisé.

12.3 Lecture de CD



- > En appuyant sur la touche **MODE**, vous basculez en mode **Lecteur CD**.
- > **[CD]** s'affiche à l'écran.
- > Appuyez sur **EJECT** pour ouvrir le chargeur de CD.
- > Insérez avec précaution le CD avec le côté imprimé vers le haut. Assurez-vous que le CD n'est pas de travers.
- > Appuyez sur **EJECT** pour refermer le chargeur de CD.
- > Les données sur le CD sont contrôlées. **[Lu]** s'affiche à l'écran.



Avant toute commande, attendez la lecture complète du contenu du CD pour vous assurer que toutes les informations nécessaires du CD ont bien été lues. Ce processus peut prendre un certain temps en particulier pour les CD MP3.



Pour insérer/retirer le CD, veuillez le saisir sur le bord.

- > En appuyant sur la touche **Lecture/Pause** , vous pouvez mettre la lecture en pause (la durée du titre clignote à l'écran) puis la poursuivre en appuyant une nouvelle fois.
- > Avec la touche **Arrêt** , vous arrêtez la lecture. Le nombre total de titres s'affiche à l'écran.







Arrêtez toujours la lecture avant de retirer le CD.





Si rien ne se produit, la DIGITRADIO 370/371 CD IR se met en veille après 15 minutes.

12.4 Réglage du titre

- > À l'aide des touches **Titre précédent**  ou **Titre suivant** , vous reculez au titre précédent ou avancez au titre suivant.
-  Avec les CD MP3, l'écran affiche le dossier **[F]** et le titre **[T]** en cours de lecture.
- > Sinon, vous pouvez appuyer sur les touches numériques pour passer directement à un numéro de titre.
-  Si le MP3 contient plusieurs dossiers/albums, les titres peuvent uniquement être sélectionnés les uns après les autres. Pour sélectionner un dossier de manière ciblée, utilisez les touches **F+** et **F-**.


12.5 Recherche rapide

Vous pouvez avancer ou reculer rapidement dans le titre en cours pour rechercher un moment précis.

- > Maintenez les touches **Titre précédent**  ou **Titre suivant**  enfoncées pour effectuer une avance ou un retour rapide au sein du titre pendant toute la durée où vous maintenez la touche enfoncée.


12.6 Fonction Répétition

Vous pouvez choisir si vous souhaitez répéter un titre, tout un dossier/album (uniquement pour les CD MP3) ou tous les morceaux d'un CD.

- > Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la touche **Répétition** . Le mode sélectionné s'affiche à l'écran (**Répétition 1x**, **Répétition album**, **Répétition tout**).
- > Pour arrêter à nouveau la fonction, appuyez à nouveau sur la touche **Répétition** jusqu'à la disparition de l'écran de l'icône de répétition.

12.7 Lecture aléatoire

Grâce au générateur aléatoire, vous pouvez lire les titres d'un CD dans un ordre arbitrairement mélangé.




- > Si vous appuyez pendant la lecture sur la touche **SHUFFLE** , l'icône Shuffle s'affiche.
- > Pour arrêter à nouveau la fonction, appuyez à nouveau sur la touche **SHUFFLE**.

12.8 Fonction programmation

Grâce à la fonction de programmation, vous pouvez lire les titres (jusqu'à 20) d'un CD de musique ou d'un CD MP3 selon un classement défini par vos soins.



Vous pouvez faire cette programmation uniquement si un disque est inséré et si l'appareil se trouve en **mode Arrêt**.

- > Appuyez sur la touche **PRESET** de la télécommande.
- > Le numéro du titre (**T**) clignote maintenant à l'écran. **[P01]** s'affiche à sa gauche. P01 est le premier emplacement mémoire. Vous pouvez mémoriser les titres de votre choix sur les emplacements mémoire uniquement l'un après l'autre. Avec les CD MP3, vous pouvez changer le dossier avec **F+** et **F-**.
- > Sélectionnez avec les touches **Titre précédent**  ou **Titre suivant**  le premier titre à programmer.
- > Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider le titre.
- > L'emplacement mémoire 2 est ensuite actif (**P02**). Pour mémoriser un titre sur l'emplacement mémoire 2, procédez comme décrit. Enregistrez de cette manière les titres de votre choix sur tous les emplacements mémoire.
- > Appuyez sur la touche **Lecture/Pause**  pour diffuser les titres programmés.

DE

EN

FR

NL



Si vous appuyez sur **Arrêt**, changez la source ou retirez le CD, la programmation est effacée.

12.9 Éjection d'un CD

> Pour sortir le CD, appuyez sur la touche **EJECT**.



Arrêtez toujours la lecture avant de retirer le CD.

13 Lecture de musique USB

Vous avez la possibilité de lire sur la DIGITRADIO 370/371 CD IR des fichiers audio musicaux MP3 qui se trouvent un support de données USB.



Pour que la radio puisse lire un fichier audio stocké sur un support de données USB, celui-ci doit être branché au **port USB** (15).



L'appareil ne prend pas en charge le branchement de médias USB (hubs, etc.) via un câble de rallonge USB.



Ne convient pas à un branchement direct à un PC !



L'appareil prend en charge les médias USB (USB 1.1, 2.0) jusqu'à 32 Go au format FAT16 ou FAT32. La taille de fichier maximale d'un fichier média est de 4 Go max.

> En appuyant sur la touche **MODE**, vous basculez en mode **USB**.

> **[USB]** s'affiche à l'écran.



La lecture démarre automatiquement avec le premier titre du premier dossier.



L'affichage de la catégorie/dossier dépend de la structure sur votre média USB. Veuillez ainsi à respecter les indications à l'écran.



Les fichiers MP3/audio sont lus et affichés à l'écran sous la forme du nombre total de titres **[T]** et de dossiers/albums **[F]**. Avant toute commande, attendez la lecture complète pour vous assurer que toutes les informations nécessaires du support de stockage ont bien été lues.





Si aucun support de stockage n'est branché ou ne peut être lu, le message **[No USB]** s'affiche à l'écran.



Si rien ne se produit, la DIGITRADIO 370/371 CD IR se met en veille après 15 minutes.

13.1 Commande de la lecture USB

> En appuyant sur la touche **Lecture/Pause** , vous pouvez mettre la lecture en pause (la durée du titre clignote à l'écran) puis la poursuivre en appuyant une nouvelle fois.

> Avec la touche **Arrêt** , vous arrêtez la lecture. Le nombre total de titres s'affiche à l'écran.

13.2 Réglage du titre

- > À l'aide des touches **Titre précédent**  ou **Titre suivant** , vous reculez au titre précédent ou avancez au titre suivant.



L'écran affiche le dossier **[F]** et le titre **[T]** en cours de lecture.



- > Sinon, vous pouvez appuyer sur les touches numériques pour passer directement à un numéro de titre.



Si le média USB contient plusieurs dossiers/albums, les titres peuvent uniquement être sélectionnés les uns après les autres. Pour sélectionner un dossier de manière ciblée, utilisez les touches **F+** et **F-**.


13.3 Recherche rapide

Vous pouvez avancer ou reculer rapidement dans le titre en cours pour rechercher un moment précis.

- > Maintenez les touches **Titre précédent**  ou **Titre suivant**  enfoncées pour effectuer une avance ou un retour rapide au sein du titre pendant toute la durée où vous maintenez la touche enfoncée.


13.4 Fonction Répétition

Vous pouvez choisir si vous souhaitez répéter un titre, tout un dossier/album ou tous les morceaux.

- > Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la touche **Répétition** . Le mode sélectionné s'affiche à l'écran (**Répétition 1x**, **Répétition album**, **Répétition tout**).
- > Pour arrêter à nouveau la fonction, appuyez à nouveau sur la touche **Répétition** jusqu'à la disparition de l'écran de l'icône de répétition.

13.5 Lecture aléatoire

Grâce au générateur aléatoire, vous pouvez lire les titres dans un ordre arbitrairement mélangé.

- > Si vous appuyez pendant la lecture sur la touche **SHUFFLE** , l'icône Shuffle s'affiche.
- > Pour arrêter à nouveau la fonction, appuyez à nouveau sur la touche **SHUFFLE**.

14 Entrée audio

Vous pouvez diffuser le son d'un appareil externe via le haut-parleur de la DIGITRADIO 370/371 CD IR.

- > Branchez l'appareil externe au port **AUDIO IN** (17, jack stéréo 3,5 mm) à l'arrière.
- > Sélectionnez avec la touche **MODE** l'entrée audio. **[Entrée AUX]** s'affiche à l'écran.

DE

EN

FR

NL



La commande et la lecture s'effectuent sur l'appareil externe. Le volume ne doit pas être trop faible pour éviter les bruits parasites.



En mode Entrée AUX, l'appareil reste en marche même si la source audio connectée ne diffuse aucun signal.



Le port USB de la DIGITRADIO 370/371 CD IR peut être utilisé pour recharger ou alimenter en électricité des appareils externes. Le courant de charge maximal est CC 5 V, 1 A.

15 Fonctions supplémentaires

15.1 Minuterie de mise en veille

Grâce à la minuterie de mise en veille, la DIGITRADIO 370/371 CD IR se met automatiquement en **veille** après un laps de temps défini.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ l'entrée **[Menu principal] >[Veille]**.
- > Appuyez sur la touche **ENTER**.
- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ au bout de combien de temps la DIGITRADIO 370/371 CD IR se mettra en veille. Vous avez le choix entre **Off, 15, 30, 45** et **60** minutes.
- > Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer le réglage.



La touche **SLEEP**  (18) peut également être utilisée. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour naviguer entre les durées proposées.



En cas d'activation d'une minuterie de mise en veille, le symbole d'une lune s'affiche à l'écran avec la durée restante.

15.2 Réveil

Le réveil met en marche la DIGITRADIO 370/371 CD IR à l'heure de réveil paramétrée. Deux heures de réveil peuvent être programmées. La programmation du réveil 1 est décrite en exemple.

15.2.1 Réglage du réveil

- > Appuyez sur la touche **Réveil 1/2** (17) de la télécommande.

Autre méthode :

- > Appuyez brièvement sur la touche **MENU** et à l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez l'entrée **[Menu principal] >[Réveil]** et appuyez sur la touche **ENTER**.
- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ le réveil que vous souhaitez programmer et appuyez sur la touche **ENTER**.
- > Les paramètres du réveil peuvent ensuite être réglés.

Répétition

- > Vous pouvez choisir ici entre **Off** (réveil éteint), **Tous les jours** (chaque jour de la semaine), **Une fois, Jours ouvrables** (Lu. - Ve.) ou **Week-end** (Sa. et Di.). Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer le réglage.

Heure

- > Vous pouvez saisir ici l'heure de réveil et, le cas échéant, la date. Sélectionnez d'abord les heures avec les touches ▲ / ▼ et appuyez sur **ENTER** pour valider. Vous pouvez ensuite saisir les minutes. Validez également avec la touche **ENTER**.



Si vous avez sélectionné **Répétition > [Une fois]**, vous devez également indiquer la date à côté de l'heure.

Mode

- > Vous devez ensuite choisir la source. Les sources **BUZZER, radio Internet, DAB,FM, CD** ou **USB** sont à disposition. Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider le réglage.

Programme

Si vous avez sélectionné **radio Internet, DAB** ou **FM**, vous pouvez ensuite indiquer si vous souhaitez être réveillé(e) avec la **dernière station écoutée** ou avec une station de votre **liste de favoris** (si vos stations favorites ont été mémorisées). Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider le réglage.

Volume

- > Pour finir, vous pouvez définir le volume sonore du réveil avec les touches ▲ / ▼. Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider.

Enregistrer

Appuyez sur la touche **ENTER** pour mémoriser le réveil.



Pour que le réveil fonctionne correctement, l'heure doit être enregistrée. Plus de détails à ce sujet au point 16.4.2.



En cas de réveil actif, le symbole d'un réveil s'affiche à l'écran.

15.2.2 Arrêt du réveil après l'alarme

- > Appuyez sur la touche **Marche/veille** de la télécommande ou de l'appareil pour éteindre le réveil.

DE

EN

FR

NL

16 Réglages système

Tous les réglages expliqués sous ce point s'appliquent de la même manière pour toutes les sources.

- > Ouvrez le **MENU** et sélectionnez avec les touches ▲ / ▼ > **[Réglages système]**. Appuyez sur **ENTER** pour ouvrir les réglages système.

16.1 Égaliseur

Avec l'égaliseur, vous pouvez adapter le son selon vos attentes.

- > Appuyez sur la touche **EQ** (19) de la télécommande.
- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ un préréglage d'égaliseur. Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider la sélection.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système]** > **[Égaliseur]**.
- > Appuyez sur la touche **ENTER**.

16.2 Qualité de streaming audio

La qualité des streamings audio de la radio peut être préréglée ici. Certaines stations de radio Internet proposent différents streamings de leurs émissions. Selon la bande passante de la connexion Internet disponible, il peut être nécessaire d'adapter ces réglages.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système]** > **[Qualité de streaming audio]**.
- > Appuyez sur la touche **ENTER**.
- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ un niveau de qualité pour les streamings audio et appuyez sur **ENTER** pour valider.

16.3 Réglages Internet

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système]** > **[Réglages Internet]**.
- > Appuyez sur la touche **ENTER**.

16.3.1 Connexion par WLAN

Pour configurer la connexion réseau par WLAN, vous pouvez utiliser l'assistant réseau ou procéder manuellement à la configuration.

16.3.1.1 Configuration via l'assistant réseau

- > Sélectionnez **[Assistant réseau]** pour le démarrer.



L'assistant réseau recherche maintenant tous les réseaux WLAN à sa portée et les affiche.

> Sélectionnez ensuite votre réseau WLAN.



Vous pouvez à présent choisir si vous souhaitez utiliser la fonction WPS ou saisir manuellement votre mot de passe WLAN.

> Si vous souhaitez utiliser la fonction WPS, lancez-la d'abord sur votre routeur conformément au mode d'emploi de ce dernier, puis sélectionnez **[Appuyer sur la touche WPS]** dans l'assistant réseau.



Veillez respecter les affichages à l'écran. En règle générale, le processus de connexion s'achève au bout de quelques secondes et la connexion WLAN peut ensuite être utilisée.


> Si vous souhaitez saisir votre mot de passe WLAN manuellement ou que votre routeur ne prend pas en charge la fonction WPS, sélectionnez **[Ignorer le WPS]**.

> Saisissez le mot de passe via le clavier virtuel affiché. Sélectionnez ensuite **OK** et appuyez sur la touche **ENTER**. Si le mot de passe est correct, une connexion à ce réseau s'établit. Pour interrompre la saisie, sélectionnez **CANCEL** et appuyez sur la touche **ENTER**. En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer les dernières lettres saisies avec **BACKSPACE**.



Tandis que le clavier virtuel est affiché à l'écran, vous pouvez naviguer avec ▲ / ▼ de la télécommande. Les touches ▲ / ▼ déplacent la sélection de haut en bas et les touches ◀ / ▶ de droite à gauche.



Le mot de passe saisi est ensuite vérifié. En règle générale, ce processus s'achève au bout de quelques secondes et la connexion WLAN peut ensuite être utilisée. Vous identifiez la connexion à l'affichage de la barre de signal  dans la barre d'état à l'écran.

16.3.1.2 Configuration via la fonction WPS

Une connexion directe au routeur est créée ici. Le choix et/ou la saisie d'un réseau WLAN (SSID) et d'un mot de passe n'est pas nécessaire.

> Lancez la fonction WPS sur votre routeur conformément au mode d'emploi de ce dernier.



> Sélectionnez ensuite **[Établissement WLAN PBC]** pour démarrer le processus de connexion.



Veillez respecter les affichages à l'écran. En règle générale, le processus de connexion s'achève au bout de quelques secondes et la connexion WLAN peut ensuite être utilisée. La fonction **[Code PIN]** peut également être utilisée si cette fonction est prise en charge par le routeur.

16.3.1.3 Configuration manuelle

> Sélectionnez **[Réglages manuels]** puis **[Sans fil]** pour lancer la configuration manuelle.

- > Sélectionnez à présent si vous souhaitez ouvrir automatiquement l'adresse IP, la passerelle, etc. de votre routeur (DHCP actif) ou les saisir manuellement (DHCP inactif).
-  Veuillez noter que l'ouverture automatique de l'adresse IP, de la passerelle, du masque de sous-réseau ne fonctionne que si la fonction DHCP est activée dans votre routeur.
- > Saisissez l'un après l'autre l'adresse IP, le masque de sous-réseau, l'adresse de la passerelle, le DNS primaire et, le cas échéant, le DNS secondaire à l'aide des **touches fléchées** de la télécommande. Validez chaque valeur paramétrée avec la touche **ENTER**.
 - > Saisissez maintenant le nom (SSID) de votre réseau WLAN avec le clavier virtuel et validez en sélectionnant **OK**.
 - > Déterminez si vous souhaitez que votre réseau WLAN soit **sans cryptage**, crypté par **WEP** ou **WPA/WPA2** et confirmez l'option suivante.
 - > Vous n'avez plus qu'à saisir ensuite votre mot de passe WLAN avec le clavier virtuel et confirmez en sélectionnant **OK** pour démarrer le processus de connexion.
-  En règle générale, la connexion WLAN peut être utilisée après quelques secondes.

16.3.2 Affichage des réglages

- > Sélectionnez [**Afficher les réglages**] pour afficher les réglages actuels du réseau.

16.3.3 Code PIN TechniSat Connect

Vous pouvez commander la DIGITRADIO 370/371 CD IR à l'aide de l'application TechniSat CONNECT. Pour ce faire, le code PIN de la DIGITRADIO 370/371 CD IR doit être saisi dans l'application. Vous pouvez modifier le code PIN ici comme suit.

- > Dans [**NetRemote PIN**], saisissez un code PIN à 4 chiffres et sélectionnez **OK** pour enregistrer.

16.3.4 Suppression d'un profil réseau

Utilisez les options de menu [**Supp. tous les réseaux inactifs**] ou [**Supp. toutes les connexions réseau**] pour supprimer toute connexion existante à un réseau WLAN ou tous les réseaux configurés et les réglages entrepris. Si vous souhaitez connecter à nouveau l'appareil à ces réseaux, tous les réglages devront être recommencés.

16.3.5 Connexion WLAN en veille

- > Dans **[Connexion WLAN en veille]** sélectionnez si la connexion WLAN doit être maintenue même en veille (**OUI**) ou non (**NON**).



Veillez noter que cette fonction doit être activée pour permettre un fonctionnement efficace et illimité via l'**application TechniSat CONNECT**.



L'application TechniSat CONNECT peut être téléchargée dans l'App-Store de votre smartphone.

16.4 Réglages de l'heure et de la date

16.4.1 Réglage manuel de l'heure et de la date

En fonction de l'actualisation de l'heure (point 16.4.2), vous devez régler l'heure et la date manuellement.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] > [Heure et date]**.
- > Appuyez sur la touche **ENTER**.
- > À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez l'entrée **[Régl. date et heure]** et appuyez sur la touche **ENTER**.
- > Les premiers chiffres (jour) de la date clignotent et peuvent être modifiés avec les touches ▲ / ▼.
- > Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer le réglage.
- > Les chiffres suivants (mois) de la date clignotent ensuite et peuvent également être modifiés comme décrit précédemment.
- > Après chaque nouveau réglage, appuyez sur la touche **ENTER**, pour accéder à l'étape suivante.
- > Procédez comme décrit précédemment pour le réglage de l'heure.
- > Une fois tous les réglages entrepris et la touche **ENTER** appuyée une dernière fois, **[Heure enregistrée]** s'affiche à l'écran.

16.4.2 Mise à jour

Vous pouvez définir ici si l'actualisation de l'heure doit avoir lieu automatiquement via Internet, le DAB+ ou la FM ou si vous souhaitez l'effectuer manuellement (point 16.4.1).

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] > [Heure et date] > [Mise à jour]** et appuyez sur **ENTER**.
- > À l'aide de la touche ▲ / ▼, sélectionnez les options suivantes :
[Mise à jour via le DAB] (actualisation uniquement via le DAB+)
[Mise à jour via la FM] (Actualisation uniquement via la FM)

DE

EN

FR

NL

[Mise à jour via le NET] (Actualisation uniquement via la radio Internet)
[Aucune mise à jour] (L'heure/la date doivent être saisies manuellement, voir le point 16.4.1).

- > Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer le réglage.



Si vous avez sélectionné **[Mise à jour via le NET]**, vous devez également configurer le fuseau horaire et l'heure d'été ou d'hiver. Pour ce faire, rendez-vous dans **[Réglages système] > [Heure et date] > [Réglage du fuseau horaire]** et **[Réglages système] > [Heure et date] > [Heure d'été ?]**.

16.4.3 Réglage du format de l'heure

Dans **Format de l'heure**, vous pouvez activer le format 12 ou 24 heures.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] > [Heure et date] > [Format de l'heure]** et appuyez sur **ENTER**.
- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ une des options suivantes :
 - [24 heures]**
 - [12 heures]**
- > Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer.

16.4.4 Horloge de veille

L'affichage de l'heure en mode veille peut être configuré ici. Vous avez le choix entre un affichage numérique et analogique.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] > [Heure et date] > [Heure de veille]** et appuyez sur **ENTER**.
- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ une des options.
- > Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer.

16.5 Mise en veille automatique

La DIGITRADIO 370/371 CD IR peut basculer automatiquement en veille après une durée définie durant laquelle elle n'est pas utilisée.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec les touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] > [Veille auto]** et appuyez sur **ENTER**.
- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ une durée après laquelle l'appareil doit être mis en veille.
- > Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer.



En mode Bluetooth, CD, AUX ou USB, l'appareil sera automatiquement mis en veille après 15 minutes env. si aucune lecture n'est diffusée.

16.6 Langue

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec les touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] >[Langue]** et appuyez sur **ENTER**.
- > Sélectionnez avec ▲ / ▼ une des langues à disposition et validez la sélection en appuyant sur **ENTER**.

16.7 Réglage d'usine

Si l'emplacement de l'appareil change, p. ex. lors d'un déménagement, les stations mémorisées ne seront éventuellement plus captées. La réinitialisation aux **réglages d'usine** vous permet dans ce cas de supprimer toutes les stations mémorisées et de démarrer une nouvelle recherche de stations.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec les touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] >[Réglage usine]** et appuyez sur **ENTER**.
- > À l'aide de ▲ / ▼, sélectionnez l'entrée **[Oui]** pour exécuter le réglage d'usine puis appuyez sur **ENTER**.



L'ensemble des stations et réglages précédemment enregistrés est supprimé. L'appareil se trouve maintenant à l'état de livraison.

- > **[Redémarrage...]** s'affiche à l'écran.



Après réinitialisation aux réglages d'usine, l'appareil se place en veille. Vous devez ensuite à nouveau exécuter l'assistant de mise en service.

16.8 Mise à jour du logiciel

Le point Mise à jour du logiciel sert à actualiser le logiciel de l'appareil.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec les touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] >[Mise à jour du logiciel]** et appuyez sur **ENTER**.

Mise à jour automatique

- > Activez cette fonction pour que la DIGITRADIO 370/371 CD IR recherche automatiquement de nouvelles versions du logiciel, lorsqu'elle est en marche. Si une nouvelle version est trouvée, un message s'affiche à l'écran. Veuillez noter les indications à l'écran et n'éteignez pas l'appareil pendant la mise à jour du logiciel.

Vérifier maintenant

- > Sélectionnez **[Vérifier maintenant]** pour rechercher immédiatement une nouvelle version du logiciel sur Internet. Veuillez noter les indications à l'écran et n'éteignez pas l'appareil pendant la mise à jour du logiciel.

16.9 Assistant d'installation

Vous pouvez ouvrir à nouveau l'assistant de mise en service à cet endroit. Plus de détails à ce sujet au point „6 Ersteinrichtung“ auf Seite 104.

16.10 Version du logiciel

Dans **Info**, vous pouvez connaître la version du logiciel actuellement installée.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec les touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] >[Info]** et appuyez sur **ENTER**.
- > La version actuelle du logiciel s'affiche.

16.11 Protection des données

Vous trouverez des informations sur la protection des données sous cette option.

16.12 Luminosité

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran aussi bien en marche qu'en veille. Différents thèmes de couleur sont également à disposition.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec les touches ▲ / ▼ l'entrée **[Réglages système] >[Luminosité]** et appuyez sur **ENTER**.

L'option [Mode] règle la luminosité en mode normal allumé. Vous pouvez choisir ici entre les niveaux de luminosité **[Élevé]**, **[Moyen]** et **[Bas]**. Sélectionnez avec ▲ / ▼ un niveau de luminosité et appuyez sur **ENTER** pour enregistrer.

L'option [Veille] règle la luminosité en veille. Vous pouvez choisir ici entre les niveaux de luminosité **[Moyen]** et **[Bas]**. Sélectionnez avec ▲ / ▼ un niveau de luminosité et appuyez sur **ENTER** pour enregistrer.

[Auto-Dimm] module automatiquement l'écran après le temps réglé d'inactivité de la radio sur la valeur de luminosité **Bas**.

Si l'option **[Arrêt]** est sélectionnée, l'écran s'allume durablement dans la luminosité sélectionnée sous la fonction **[Mode]**. Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer un réglage.

17 Nettoyage



Afin d'éviter le risque de décharge électrique, vous ne devez pas nettoyer l'appareil avec un chiffon humide, ni sous l'eau courante. Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur et mettez l'appareil hors service !



Vous ne devez pas utiliser de tampons à récurer, de poudre à récurer et de solvants, tels que de l'alcool ou de l'essence.



N'utilisez aucune des substances suivantes : eau salée, insecticides, solvant contenant du chlore ou de l'acide (chlorure d'ammonium).



Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux, imbibé d'eau. N'utilisez pas d'alcool à brûler, de diluants, etc. ; vous risqueriez d'abîmer la surface de l'appareil.



Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon en coton. Utilisez le chiffon en coton si nécessaire avec de faibles quantités d'eau savonneuse diluée non alcaline à base d'eau ou d'alcool.



Frottez doucement la surface avec le chiffon en coton.

18 Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez-en le fonctionnement à l'aide des tableaux suivants.

Symptôme	Cause possible/résolution
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en électricité.
Absence de son.	Monter le volume.
L'écran ne s'allume pas.	Débrancher l'appareil du réseau électrique et alimenter à nouveau l'appareil en électricité.
La réception via FM/DAB+ est mauvaise.	Déployez entièrement l'antenne. Modifier la position de l'antenne ou de la DIGITRADIO 370/371 CD IR.
L'appareil ne peut être commandé.	Débrancher l'appareil du réseau électrique et alimenter à nouveau l'appareil en électricité.
Mauvaise connexion Bluetooth et ratés	La portée maximale du Bluetooth ne doit pas dépasser 10 m.
Aucun son ne sort de l'entrée externe (AUX).	L'appareil externe est-il correctement branché ?
	La source AUX est-elle choisie comme source d'entrée ?
	La lecture a-t-elle été lancée sur l'appareil externe et le volume de sortie a-t-il été réglé ?
L'appareil se place lui-même en veille	La fonction de veille automatique place l'appareil automatiquement en veille après 15 minutes environ s'il n'y a aucune lecture en mode DAB, CD, Bluetooth et USB.
On entend un grésillement.	Un téléphone portable ou un autre appareil émet des interférences avec ses ondes radio à proximité de l'appareil. Éloigner le téléphone portable ou l'appareil des environs de l'appareil.
D'autres anomalies de fonctionnement, des bruits forts ou un défaut d'affichage apparaissent.	Les composants électroniques de l'appareil sont endommagés. Débrancher la fiche secteur. Débrancher l'appareil de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebrancher ensuite l'appareil.

Symptôme	Cause possible/résolution
Le CD ou le CD MP3 n'est pas reconnu ou la lecture de la musique « saute ».	Nettoyer soigneusement le dessous du CD. Utiliser un autre CD.

Si vous ne pouvez pas éliminer le dysfonctionnement après les contrôles décrits, veuillez contacter l'assistance technique par téléphone.

19 Données techniques/consignes du fabricant

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Modes de réception	DAB/DAB+, radio Internet, FM, Bluetooth, AUX, USB, CD
Alimentation électrique	Entrée CA : 100 - 240 V, 50/60 Hz Sortie CC (port USB) : 5 V, 1 A
Fréquences	FM : 87,5 - 108 MHz DAB/DAB+ : 174 - 240 MHz Bluetooth : 2,402 - 2,480 GHz Puissance de transmission : 2 dBm ERIP WLAN : 2,471 - 2,472 Mhz Puissance de transmission : 19 dBm ERIP
Version Bluetooth	V4.2
Écran	Écran couleur TFT
Consommation électrique	En marche max. : 28 W Veille : < 1 W (sans connexion WLAN) < 2 W (avec connexion WLAN)
Réduction de la consommation (arrêt automatique après 15 minutes en veille)	En cas d'absence de lecture : DAB, Bluetooth, CD, USB. AUX après 4 heures.
Puissance de sortie audio	2 x 5 W RMS
Conditions ambiantes	En marche : 0 ~ 35 °C
Poids (kg)	~2,73
Dimensions (l x h x p) cm	35,1 x 12,3 x 21,2

Gebruikershandleiding

DIGITRADIO 370 CD IR

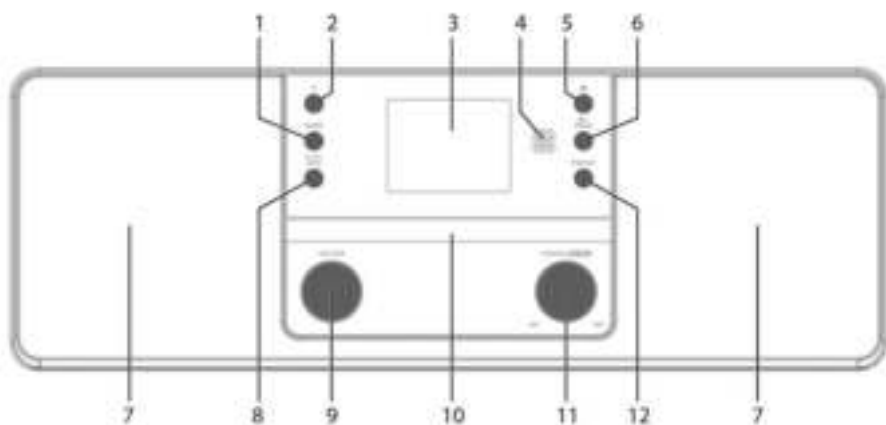
DIGITRADIO 371 CD IR



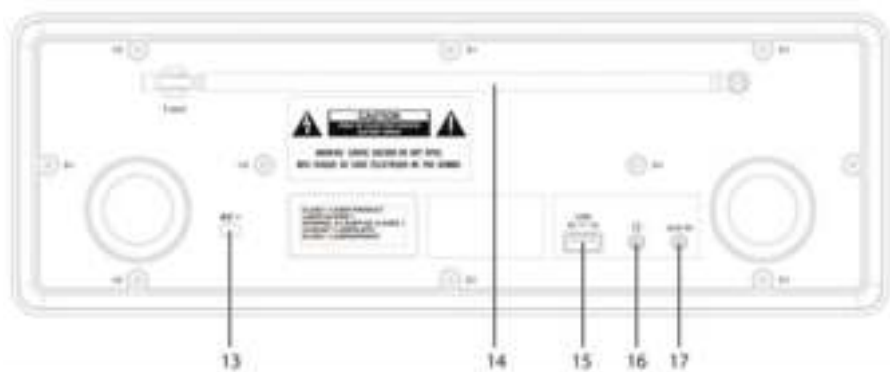
TechniSat

1 Afbeeldingen

1.1 Vooraanzicht

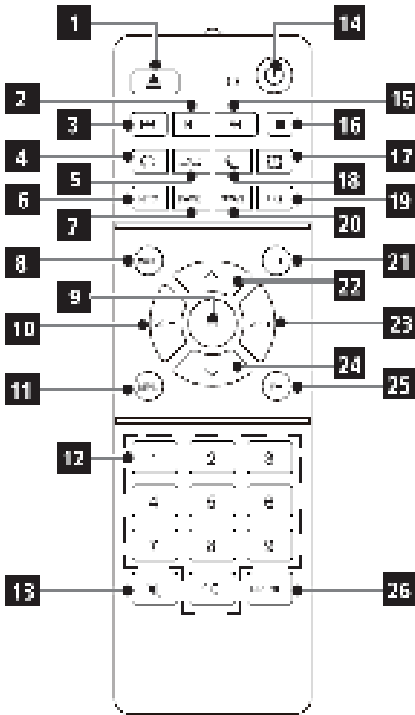


1.2 Achteraanzicht



- 1 **MODE** Bron selecteren/Modusschakelaar
- 2 **Aan/Stand-by**
- 3 **Kleurendisplay**
- 4 **Infraroodontvanger**
- 5 **Eject Cd uitwerpen**
- 6 **Stop/MENU** Afspelen stoppen, hoofdmenu openen (ingedrukt houden)
- 7 **Stereoluidspreker**
- 8 **Afspelen/Pauze/INFO**
- 9 **Volume** hard/zacht
- 10 **Cd-lade**
- 11 **TUNING/ENTER** Draaiknop
- 12 **PRESET** Favorietengeheugen
- 13 **Netsnoer**
- 14 **Uitschuifbare antenne**
- 15 **USB-poort** 5 V, 1 A
- 16 **Koptelefoonaansluiting** 3,5 mm plug
- 17 **AUX-IN** 3,5 mm plug

1.3 Afstandsbediening



- 1 Eject toets cd uitwerpen
- 2 Afspelen/Pauze
- 3 Vorige nummer/zoeken
- 4 Herhalen
- 5 Willekeurig afspelen
- 6 INFORMATIE
- 7 BACK (Terug/Annuleren)
- 8 Mode (bron wisselen)
- 9 ENTER (bevestigen)
- 10 Volume -
- 11 MENU
- 12 Cijfer-toetsen/
Snelkeuzetoetsen
- 13 Mute/Geluidloos
- 14 Aan/Stand-by
- 15 Volgende nummer/zoeken
- 16 Stop
- 17 Alarm 1 / 2
- 18 Sleoptimer
- 19 Equalizer/EQ
- 20 SCAN (zenders zoeken)
- 21 F+ (map kiezen in cd-modus)
- 22 Programma + / ▲
- 23 Volume +
- 24 Programma - / ▼
- 25 F- (map kiezen in cd-modus)
- 26 PRESET (FAV-geheugen)

DE
EN
FR
NL

2 Inhoudsopgave

1	Afbeeldingen	130
1.1	Vooraanzicht	130
1.2	Achteraanzicht	130
1.3	Afstandsbediening	131
2	Inhoudsopgave	132
3	Veiligheidsinstructies.....	135
3.1	Voorwoord.....	135
3.2	Gebruikte tekens en symbolen.....	135
3.3	Beoogd gebruik.....	136
3.4	Veilig gebruik van het product	136
3.4.1	Juridische informatie.....	138
3.4.2	Service-instructies.....	139
4	Beschrijving van de DIGITRADIO 370/371 CD IR.....	140
4.1	Bij de levering is inbegrepen.....	140
4.2	De bijzondere kenmerken van de DIGITRADIO 370/371 CD IR	140
4.3	DIGITRADIO 370/371 CD IR voor gebruik gereedmaken	140
4.3.1	Lijn de telescopische antenne uit	140
4.3.2	Op het lichtnet aansluiten	140
4.3.3	Batterijen in de afstandsbediening plaatsen.....	141
4.3.4	Koptelefoon gebruiken.....	142
4.4	Algemene functies van het apparaat.....	142
4.4.1	Apparaat aanzetten	142
4.4.2	Apparaat uitzetten.....	142
4.4.3	Bron selecteren.....	143
4.4.4	Volume instellen.....	144
4.4.5	Display.....	144
5	Menubediening.....	145
6	Eerste installatie.....	146
7	De DAB+ (digitale radio)-functie	147
7.1	Wat is DAB+?	147
7.2	DAB+ (Digital Radio) ontvangst.....	147
7.2.1	Volledige scan uitvoeren	147
7.2.2	Zender selecteren.....	147
7.2.3	Bewaar het DAB+ station op een opslaglocatie.....	148
7.2.4	DAB+ station vanaf een favorietengeheugen opvragen.....	148
7.2.5	Overschrijven/verwijderen van een opgeslagen programmegeheugen	148
7.2.6	Signaalsterkte	148
7.2.7	Handmatig instellen.....	149
7.2.8	Volume regelen (DRC)	149
7.2.9	Niet-actieve stations verwijderen.....	149
8	FM-modus.....	150
8.1	FM-modus inschakelen.....	150

8.2	FM-ontvangst met RDS-informatie.....	150
8.3	Automatische zenderkeuze.....	150
8.4	Handmatige zenderkeuze.....	150
8.5	Scaninstelling.....	150
8.6	Audio-instellingen.....	151
8.7	FM-zenders opslaan in het geheugen.....	151
8.8	FM-zender vanaf een favorietengeheugen opvragen.....	151
8.9	Overschrijven/verwijderen van een opgeslagen programmeergeheugen.....	152
9	Internetradio.....	152
9.1	Zenderoverzicht.....	152
9.2	Laatst beluisterd.....	152
9.3	Favorieten toevoegen.....	152
9.4	Favorieten opvragen.....	153
10	Podcasts.....	153
11	Bluetooth.....	153
11.1	Bluetooth inschakelen.....	153
11.2	Extern apparaat koppelen.....	154
11.3	Koppeling annuleren.....	154
12	Cd-speler.....	155
12.1	Algemene informatie over cd's/mp3 cd's.....	155
12.2	Welke discs kunt u gebruiken.....	155
12.3	Cd afspelen.....	156
12.4	Titel instellen.....	156
12.5	Snel zoeken.....	157
12.6	Herhaalfunctie.....	157
12.7	Willekeurig afspelen.....	157
12.8	Programmeerfunctie.....	157
12.9	Cd uitwerpen.....	158
13	Muziek van USB-medium afspelen.....	158
13.1	USB-weergave bedienen.....	158
13.2	Titel instellen.....	159
13.3	Snel zoeken.....	159
13.4	Herhaalfunctie.....	159
13.5	Willekeurig afspelen.....	159
14	Audio-ingang.....	159
15	Overige functies.....	160
15.1	Slaaptimer.....	160
15.2	Wekker.....	160
15.2.1	Alarm instellen.....	160
15.2.2	Wekker na alarm uitschakelen.....	161
16	Systeeminstellingen.....	162
16.1	Equalizer.....	162

16.2	Audiostreamkwaliteit.....	162
16.3	Internetinstellingen	162
16.3.1	Verbinding via WiFi.....	162
16.3.2	Instellingen weergeven	164
16.3.3	TechniSat Connect PIN	164
16.3.4	Netwerkprofiel verwijderen.....	164
16.3.5	WiFi-verbinding in stand-by	165
16.4	Tijd- en datuminstellingen.....	165
16.4.1	Tijd/datum handmatig instellen.....	165
16.4.2	Update	165
16.4.3	Tijdformaat instellen.....	166
16.4.4	Stand-by-klok.....	166
16.5	Auto-stand-by	166
16.6	Taal.....	167
16.7	Fabrieksinstellingen.....	167
16.8	Software-update.....	167
16.9	Installatieassistent.....	167
16.10	Softwareversie	168
16.11	Bescherming persoonsgegevens.....	168
16.12	Verlichting.....	168
17	Schoonmaken.....	168
18	Storingen verhelpen.....	169
19	Technische gegevens/instructies van de fabrikant	170

3 Veiligheidsinstructies

3.1 Voorwoord

Geachte klant,

Bedankt dat u voor een digitale radio van TechniSat hebt gekozen.

Deze handleiding is bedoeld om u te helpen de uitgebreide functies van uw nieuwe apparaat te leren kennen en gebruiken. Deze helpt u bij het doelmatige en veilige gebruik ervan. Ze is bedoeld voor iedereen die het apparaat installeert, bedient, reinigt of als afval verwijdert.

Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor later gebruik.

De meest recente versie van de handleiding vindt u in het downloadgedeelte van uw product op de TechniSat-website

www.technisat.de.

Wij wensen u veel plezier met uw TechniSat digitale radio!

Uw TechniSat-team

3.2 Gebruikte tekens en symbolen

In deze handleiding:



Markeert een veiligheidsinstructie, die kan leiden tot ernstig letsel of de dood als deze niet wordt opgevolgd. Let op de volgende signaalwoorden:

GEVAAR - Ernstige verwondingen met de dood tot gevolg

WAARSCHUWING - Zware verwondingen, mogelijk met de dood tot gevolg

LET OP - Kans op verwondingen



Let op - duidt een belangrijke aanwijzing aan die strikt moet worden opgevolgd om defecten, gegevensverlies/-misbruik of een onbedoelde werking van het apparaat te voorkomen. Het beschrijft ook verdere functies van uw apparaat.



Waarschuwing voor elektrische spanning. Volg alle veiligheidsinstructies om elektrische schokken te voorkomen. Maak het apparaat nooit open.

Op het apparaat:



Gebruik binnenshuis - units met dit symbool zijn uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

DE

EN

FR

NL



Beschermingsklasse II - Elektrische apparaten van beschermingsklasse II zijn elektrische apparaten met doorlopende dubbele en/of versterkte isolatie en zonder aansluitmogelijkheden voor een aardingskabel. De behuizing van een elektrisch apparaat van beschermingsklasse II dat in isolatiemateriaal is ingesloten, kan voor extra of versterkte isolatie zorgen.



Uw toestel draagt het CE-keurmerk en voldoet aan alle vereiste EU-normen.



Elektronische apparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval, maar moeten op de juiste manier worden verwijderd in overeenstemming met Richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 2003 januari 2003, betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Gelieve dit toestel aan het einde van de levenscyclus in te leveren voor verwijdering op de voorziene openbare inzamelpunten.

3.3 Beoogd gebruik

De DIGITRADIO 370/371 CD IR is ontwikkeld voor de ontvangst van DAB+/FM-/internet-radiouitzendingen. Voorts kunt u hiermee digitale audio en mp3-cd's afspelen.

Het apparaat is ontworpen voor particulier gebruik en niet geschikt voor zakelijke toepassingen.

3.4 Veilig gebruik van het product

Neem de volgende instructies in acht om veiligheidsrisico's tot een minimum te beperken, schade aan het apparaat te voorkomen en bij te dragen aan de bescherming van het milieu.

Lees alle veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door en bewaar deze voor latere vragen. Volg altijd alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op de achterzijde van het apparaat op.



OPGELET!

Maak het apparaat nooit open.
Het aanraken van onder spanning staande onderdelen is levensgevaarlijk.



OPGELET!

Verstikkingsgevaar! Geef de verpakking of onderdelen ervan niet aan kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar door folie en andere verpakkingsmaterialen.



Neem steeds de volgende instructies in acht voor doelmatig gebruik van het apparaat en om defecten aan het apparaat en persoonlijk letsel te voorkomen.

- Repareer het toestel niet zelf. Reparaties mogen alleen door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd. Wend u hiervoor tot onze klantenservice.

- Het apparaat mag alleen onder de vermelde omgevingsomstandigheden worden gebruikt.
- Stel het apparaat niet bloot aan druipend of spattend water. Als er water in het apparaat is binnengedrongen, zet het uit en neem contact op met de serviceafdeling.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen die het apparaat behalve door normaal gebruik nog verder kunnen verwarmen.
- Neem bij een in het oog springend defect van het apparaat, het waarnemen van geur of rook, aanzienlijke functionele storingen of schade aan de behuizing, onmiddellijk contact op met de serviceafdeling.
- Het apparaat mag uitsluitend met de aangegeven netspanning worden gebruikt. Probeer het apparaat nooit met een andere spanning te gebruiken.
- Neem het apparaat niet in gebruik als het beschadigingen vertoont.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip, douche, zwembad of stromend/spattend water. Er bestaat gevaar voor stroomschokken en/of defecten aan het apparaat!
- Vreemde voorwerpen, zoals naalden, munten, enz., mogen niet in het apparaat vallen. Raak de aansluitpunten niet met metalen voorwerpen of met de vingers aan. Dit kan kortsluiting tot gevolg hebben.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij deze onder toezicht van een persoon staan die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies voor het gebruik van het apparaat hebben ontvangen.
- Het is verboden om wijzigingen aan het apparaat aan te brengen.
- Deze cd-speler maakt gebruik van een onzichtbare laserstraal. Deze kan bij verkeerd gebruik de ogen beschadigen. Kijk nooit in het open cd-vak.



- Dit apparaat is geclassificeerd als een klasse 1-laserapparaat (CLASS 1 LASER).



3.4.1 Juridische mededeling



TechniSat verklaart hierbij dat de DIGITRADIO 370/371 CD IR-radioapparatuur voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

[DIGITRADIO 370 CD IR: http://konf.tsat.de/?ID=22628](http://konf.tsat.de/?ID=22628)

[DIGITRADIO 371 CD IR: http://konf.tsat.de/?ID=22630](http://konf.tsat.de/?ID=22630)



TechniSat is niet aansprakelijk voor productschade als gevolg van externe invloeden, slijtage of onjuiste behandeling, ongeoorloofde reparatie, veranderingen of ongelukken.



Wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Laatst gewijzigd 06/20. Kopiëren en vermenigvuldigen alleen met toestemming van de uitgever. De huidige versie van de handleiding is beschikbaar in PDF-formaat via het downloadgedeelte op de homepage van

[TechniSat op www.technisat.de](http://www.technisat.de).



TechniSat en DIGITRADIO 370/371 CD IR zijn geregistreerde handelsmerken van:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Strasse 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

Namen van de genoemde bedrijven, instellingen of merken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



In de onderstaande landen mag het apparaat alleen binnenshuis in het 5 GHz WiFi-bereik worden gebruikt.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	DE

3.4.2 Service-instructies



Dit product is getest op kwaliteit en heeft een wettelijke garantieperiode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Bewaar de factuur als aankoopbewijs. Neem voor garantieclaims contact op met de dealer van het product.



Voor vragen en informatie of als er een probleem is met dit apparaat, kunt u terecht bij onze technische hotline:

Ma. - vr. 8:00 - 18:00 via tel.: +49 (0) 3925 9220 1800
03925/9220 1800 bereikbaar.



U kunt reparaties ook direct online op www.technisat.de/reparatur aanvragen.

Gebruik in geval van retourzending van het apparaat alleen het volgende adres:

TechniSat Digital GmbH
Service-center
Nordstr. 4a
39418 Strassfurt, Duitsland

DE

EN

FR

NL

4 Beschrijving van de DIGITRADIO 370/371 CD IR

4.1 De levering

Controleer vóór ingebruikname of de levering compleet is:

- 1 x DIGITRADIO 370/371 CD IR
- 1 x afstandsbediening
- 1 x batterijen voor afstandsbediening
- 1 x handleiding

4.2 De bijzondere kenmerken van de DIGITRADIO 370/371 CD IR

De DIGITRADIO 370/371 CD IR bestaat uit een DAB+/FM/Internet-ontvanger met de volgende functies:

- U kunt tot 20 DAB+/FM-/internet-zenders opslaan.
- De radio ontvangt op de frequenties FM 87,5-108 MHz (analoog) en DAB+ band III 174,9-239,2 MHz (digitale antenne).
- Internetradio
- Bluetooth muziekstreaming
- Het apparaat heeft een tijd- en datumweergave.
- Mp3 afspelen van USB-sticks of van mp3-cd's.
- Kleurendisplay

4.3 DIGITRADIO 370/371 CD IR voor gebruik gereedmaken

4.3.1 Lijn de telescopische antenne uit

Het aantal en de kwaliteit van te ontvangen zenders is afhankelijk van de ontvangsomstandigheden op de plaats van opstelling. Met de uitschuifbare antenne is een uitstekende ontvangst mogelijk.

> Richt de uitschuifbare antenne op en trek deze in de volledige lengte uit.



Vaak is de exacte uitrichting van de uitschuifbare antenne belangrijk, vooral in de randgebieden van de DAB-ontvangst. Op het internet kan bijv. onder "www.dabplus.de" snel de locatie van de dichtstbijzijnde zendmast worden bepaald.



Begin de eerste zenderscan bij een raam in de richting van de zendmast. Bij slecht weer kan de DAB-ontvangst beperkt zijn.



Raak de uitschuifbare antenne niet aan tijdens het afspelen van een zender. Dit kan leiden tot verminderde ontvangst en geluidsonderbrekingen .

4.3.2 Op het lichtnet aansluiten



OPGELET!

Raak de stekker niet met natte handen aan. Gevaar voor een elektrische schok!



LET OP!

Leg het netsnoer zo dat niemand erover kan struikelen.

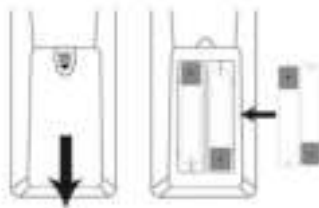
- > Steek de stekker van de DIGIRADIO 370/371 CD IR in een stopcontact (AC 100 - 240 V ~, 50/60 Hz)
- > Controleer voordat u deze in het stopcontact steekt of de bedrijfsspanning van het apparaat overeenkomt met de lokale netspanning.



Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt. Trek aan de stekker en niet aan het snoer. Trek voor het begin van onweer de stekker uit het stopcontact. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat lange tijd niet gebruikt, bijvoorbeeld wanneer u op reis gaat. De tijdens gebruik ontstane warmte moet door voldoende luchtcirculatie worden afgevoerd. Daarom mag het apparaat niet worden afgedekt of in een gesloten kast worden geplaatst. Zorg voor een vrije ruimte van minimaal 10 cm rond het apparaat.

4.3.3 Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

- > Open het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening (schuiven in de richting van de pijl).
- > Plaats de batterijen (2 x AAA 1,5 V). Let hierbij op de polariteit die in het batterijvak is aangeduid.



- > Sluit het deksel van het batterijvak voorzichtig, zodat de borglipjes van het deksel in de behuizing vastklikken.



Voor het gebruik van de afstandsbediening hebt u een alkalinebatterij (type Micro, 1,5 V, LRO3/AAA) nodig. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit.



Vervang een zwakker wordende batterij op tijd.



Lekkende batterijen kunnen de afstandsbediening beschadigen.



Haal de batterij uit de afstandsbediening als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.



Belangrijke aanwijzing voor afvalverwijdering: batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Zorg daarom dat u de batterijen weggooit in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving. Doe de batterijen nooit bij het gewone huisvuil.

4.3.4 Koptelefoon gebruiken

Gehoorschade!

Luister niet met een hoog volume via de koptelefoon. Dit kan tot blijvende gehoorschade leiden. Stel het volume zo laag mogelijk in voordat u een koptelefoon gaat gebruiken.



Gebruik alleen koptelefoons met een 3,5 mm stereo-jackplug.

- > Steek de stekker van de koptelefoon in de **Koptelefooningang** (16) van het apparaat. Het geluid wordt nu alleen via de koptelefoon weergegeven, de luidspreker is gedempt.
- > Als u weer via de luidspreker wilt luisteren, trekt u de stekker van de koptelefoon uit de aansluiting van het apparaat.

4.4 Algemene functies van het apparaat

4.4.1 Apparaat aanzetten

- > Trek de **Uitschuifbare antenne** (14) aan de achterkant van het apparaat helemaal uit om een goede DAB+/FM-ontvangst te garanderen. Zie hiervoor ook punt 4.3.1.
- > Maak eerst de DIGITRADIO 370/371 CD IR klaar voor gebruik volgens de aanwijzingen in paragraaf 4.3.1 en 4.3.3 hierboven.
- > Druk op de toets  **Aan/Stand-by** (2) van het apparaat of van de afstandsbediening (14) om de DIGITRADIO 370/371 CD IR aan te zetten.



Na de eerste keer aanzetten moet u eerst de bedieningstaal en de installatieassistent instellen.

4.4.2 Apparaat uitzetten

- > Door de knop  **Aan/Stand-by** in te drukken, kunt u het apparaat in de stand-by zetten. Het display toont kort de melding **[Stand-by]**. Datum en tijd worden op het display weergegeven. Zie voor het aanpassen van de helderheid van het display in de stand-by-modus onder punt 16.12.

4.4.3 Bron selecteren

- > Gebruik de toets **MODE** (1) van het apparaat of toets (8) van de afstandsbediening om tussen de bronnen **DAB+** (digitale radio), **FM**, **Internetradio/podcasts**, **Bluetooth**, **CD**, **AUX** en **USB afspelen** te schakelen.

Alternatief:

- > Druk op **MENU** om het menu te openen. Selecteer vervolgens met **▲ / ▼** **> Hoofdmenu** en druk op **ENTER**. Selecteer de bron met de draaiknop **TUNING/ENTER** (11) van het apparaat of met knop **▲ / ▼** (22, 24) van de afstandsbediening. Druk vervolgens op **ENTER** (9).



De bronnen worden met een symbool aangeduid.



DAB+



FM



Internetradio



Podcast



Bluetooth



AUX-analoog



Cd-speler



USB afspelen

DE

EN

FR

NL

4.4.4 Volume instellen

- > Pas het volume aan met de knoppen **VOL +/-** (23, 10) van de afstandsbediening of draai aan de **VOLUME-draaiknop** (9) van het apparaat.
 - Met de klok mee draaien - luider
 - Tegen de klok in draaien - zachter

Het ingestelde volume wordt op het display weergegeven met een staafdiagram. Zie ook punt 4.3.4 over gebruik met aangesloten koptelefoons.

- > Druk op de toets **Mute/Geluidloos** (13) van de afstandsbediening om het geluid direct af te zetten. Druk nogmaals op de toets om met het laatst ingestelde volume af te spelen.



Als het volume helemaal naar beneden wordt gezet (geluidloos), dan schakelt het apparaat na ca. 15 minuten in de stand-by-modus.

4.4.5 Display

Afhankelijk van de geselecteerde functie of optie, geeft het **Display** de volgende informatie weer:



4.4.5.1 Displayweergave opvragen

- > Druk herhaaldelijk op de toets **INFO** (6) van de afstandsbediening. U kunt naar keuze de volgende informatie laten zien:

In de modus **Internetradio** (geselecteerde functie is gemarkeerd met een "*"):

[Titel, artiest], **[Beschrijving]**, **[Genre]**, **[Betrouwbaarheid]**, **[Bitrate]**, **[Geluidsformaat]**, **[Afspeelbuffer]** en **[Datum]**.

In **DAB+**-modus:

[Scrollende tekst] (DLS - doorlopende tekst met aanvullende informatie die evt. door de zender wordt aangeboden), **[Signaalkwaliteit]**, **[Programmatype]**, **[Ensemble]**, **[Frequentie]**, **[Bitrate en codec]** en **[Datum]**.

In de **FM**-modus:

[Radiotekst] (indien uitgezonden), **[Frequentie]**, **[Programmatype]** (PTY), **[Audio-informatie]** en **[Datum]**.

In de **Bluetooth**-modus:

[Koppelstatus] en **[Datum]**.

In de **CD/USB**-modus (alleen wanneer de betreffende gegevens beschikbaar zijn):

[Datum], **[Titel]**, **[Album]**, **[Artiest]**, **[Dag van de week]**.

4.4.5.2 Slideshow

Sommige DAB+ zenders verzenden aanvullende informatie, zoals bijv. de albumhoes van de gespeelde nummers, reclame of weergegevens. Met de knop **ENTER** of **TUNING/ENTER** kunt u de grootte van het venster instellen.

5 Menubediening

Via het menu komt u bij alle functies en instellingen van de DIGITRADIO 370/371 CD IR. De menunavigatie gebeurt met de knoppen **MENU**, **BACK**, **▲** / **▼** en **ENTER** van de afstandsbediening. Het menu is onderverdeeld in submenu's en bevat, afhankelijk van de geselecteerde bron, verschillende menuopties of activeerbare functies. Druk gewoon kort op de knop **MENU** om het menu te openen. Om over te schakelen naar submenu's, drukt u eerst op de knop **▲** of **▼** om een submenu weer te geven en drukt u vervolgens op de knop **ENTER** om het submenu te openen. Een sterretje (*) markeert de huidige selectie.



Menu sluiten: druk herhaaldelijk op de toets **MENU** (afhankelijk van het submenu waar u zich bevindt) tot het huidige radioprogramma weer wordt weergegeven.



Instellingen worden pas opgeslagen als u op de **ENTER**-toets drukt. Maar als u kort **MENU** of **BACK** indrukt, worden de instellingen niet bevestigd en opgeslagen. Met de knop **BACK** gaat u een stap terug.



Functies en de in te drukken knoppen worden in deze handleiding **vetgedrukt** weergegeven. Displayweergaven tussen **[vierkante haakjes]**.



Sommige tekstuele weergaven (zoals menuopties, zenderinformatie) zijn mogelijk te lang om weer te geven. Deze worden dan na enige tijd weergegeven als een scrollende tekst.

Opmerking over bediening op het apparaat:

De **TUNING/ENTER-draaiknop** kan zowel gedraaid als ingedrukt worden.

Indrukken van **TUNING/ENTER-draaiknop** : Bevestigen / ENTER / Sluimeren.

Draaien aan **TUNING/ENTER-draaiknop** : P+/- of **▲** / **▼** / Nummers zoeken.



Alle onderstaande stappen worden aan de hand van de knoppen van de afstandsbediening uitgelegd. Druk op de desbetreffende knoppen van het apparaat, als u de functie op het apparaat wilt uitvoeren.

6 Eerste installatie

Na de eerste keer aanzetten van de DIGITRADIO 370/371 CD IR start de **installatieassistent**.




Alle instellingen kunnen naderhand op elk moment worden gewijzigd.

- > Kies met ▲ / ▼ de bedieningstaal en bevestig met **ENTER**.
- > Kies om de installatieassistent te starten met de toetsen ▲ / ▼ van de afstandsbediening het veld **[JA]** en drukt u op de knop **ENTER**.
- > In de volgende stap kunt u het **formaat van de tijdaanduiding** kiezen. Selecteer de gewenste instelling **[12]** of **[24]** en druk op de knop **ENTER** om naar de volgende stap te gaan.
- > Hier kunt u selecteren via welke bron (DAB+, FM of internet) de DIGITRADIO 370/371 CD IR de tijd en de datum ophaalt en bijwerkt.



Als u **NET actualiseren** kiest, moet u in de volgende stap nog de tijdzone kiezen zodat de juiste tijd wordt aangeduid. Geef vervolgens aan of de zomertijd of wintertijd van kracht is op het moment van aanpassing.

- > In de volgende stap kunt u opgeven of de DIGITRADIO 370/371 CD IR in de stand-bymodus met het internet verbonden moet blijven. Dit kan bijvoorbeeld zinvol zijn voor de bediening van de app. Hierdoor wordt het verbruik in stand-by wel hoger.
- > Vervolgens start de netwerkasistent en kunt u een internetverbinding tot stand brengen. Selecteer het u bekende WiFi-netwerk met de knoppen ▲ / ▼ en **ENTER** en voer het juiste wachtwoord in met behulp van het toetsenbord op het scherm (WPS overslaan). Selecteer vervolgens **OK** en druk op de knop **ENTER**. Als het wachtwoord correct is, wordt een verbinding met dit netwerk tot stand gebracht. Of er verbinding is, kunt u zien aan de signaalbalk  in de statusbalk van het display. Selecteer als u het invoeren wilt afbreken **CANCEL** en druk op de knop **ENTER**. Als u een tyfout gemaakt heeft, kunt u ook de laatste ingevoerde letters met **BACKSP** wissen.



Zolang het virtuele toetsenbord op het display wordt weergegeven, kunt u met ▲ / ▼ van de afstandsbediening navigeren. De knoppen ▲ / ▼ verplaatsen de markering op en neer, de knoppen ◀ / ▶ verplaatsen de markering naar rechts en naar links.

- > Bevestig nadat u de netwerkconfiguratie hebt voltooid het bericht dat de eerste installatie is voltooid door op de knop **ENTER** te drukken.

7 De DAB+ (Digital Radio)-functie

7.1 Wat is DAB+

DAB+ is een nieuw digitaal formaat dat kristalhelder geluid zonder ruis mogelijk maakt. In tegenstelling tot traditionele analoge radiostations, zendt DAB+ meerdere stations op een en dezelfde frequentie uit. Informatie bijvoorbeeld op www.dabplus.de of www.dabplus.ch.

7.2 DAB+ (Digital Radio) ontvangst

> Druk herhaaldelijk kort op de knop **MODE** tot **[DAB]** op het display verschijnt.



Wanneer DAB+ voor de eerste keer wordt gestart, wordt een volledige zenderzoekopdracht uitgevoerd. Na voltooiing van de zenderscan wordt het eerste station in alfanumerieke volgorde afgespeeld.

7.2.1 Volledige scan uitvoeren



De automatische scan **Volledige scan** scant alle DAB+ band III-kanalen en vindt dus alle zenders die in het ontvangstgebied worden uitgezonden.



Na voltooiing van de zenderscan wordt het eerste station in alfanumerieke volgorde afgespeeld.

> Druk op de knop **SCAN** (20) van de afstandsbediening om een volledige scan uit te voeren.

Alternatief:

> Open het **MENU > [Volledig scan]** en druk op **ENTER**.

> Op het display verschijnt **[Scan...]**.



Tijdens het zoeken worden een voortgangsbalk en het aantal gevonden zenders weergegeven.



Controleer de uitschuifbare antenne als er geen zender wordt gevonden en wijzig indien nodig de locatie (punt 4.3.1).

7.2.2 Zender selecteren

> Druk op de toetsen **▲ / ▼** om het zenderoverzicht weer te geven en te schakelen tussen de beschikbare zenders. Druk nogmaals op de toets **ENTER** om de zender af te spelen.

Alternatief:

> Open het **MENU > [Zenderoverzicht]** en druk op **ENTER**.

7.2.3 DAB+ station in het favorietengeheugen opslaan



In het geheugen van de favorieten kunt u maximaal 20 stations in het DAB+ bereik opslaan.

- > Selecteer eerst de gewenste zender (zie punt 7.2.2).
- > Om deze zender in het geheugen op te slaan, **houdt** u tijdens het afspelen de knop **PRESET** ingedrukt tot **[Prog. opslaan]** op het display verschijnt. Selecteer vervolgens met de toetsen **▲ / ▼**, een favorietengeheugen (1...20). Druk op de knop **ENTER** om op te slaan.
- > Om nog meer zenders op te slaan, herhaalt u deze procedure.



U kunt de zender ook direct met een van de **Snelkeuzetoetsen 1...10** van de afstandsbediening opslaan, door de betreffende toets langer ingedrukt te houden.

7.2.4 DAB+ station vanaf een favorietengeheugen opvragen

- > Om een zender op te vragen die u eerder in het FAV-geheugen hebt opgeslagen, drukt u **kort** op de toets **PRESET** en selecteert u met de toetsen **▲ / ▼** een zendergeheugen (1...20). Druk op de knop **ENTER** om het station te beluisteren.



Als er geen station op het geselecteerde kanaal is opgeslagen, wordt op het display **[(leeg)]** weergegeven.



Als alternatief kunt u hiervoor ook de betreffende **snelkeuzetoets 1...10** van de afstandsbediening gebruiken.

7.2.5 Overschrijven/verwijderen van een opgeslagen programmegeheugen

- > Sla gewoon een nieuw station op in een favorietengeheugen volgens de aanwijzingen.



Bij het opvragen van de fabrieksinstellingen worden alle geheugenlocaties verwijderd.

7.2.6 Signaalsterkte

- > Druk herhaaldelijk op **INFO** totdat de signaalsterkte wordt weergegeven:



Min. signaalsterkte

- > Het display toont de signaalsterkte door middel van een staafdiagram. De markering geeft de minimale signaalsterkte aan.



Stations met een signaalsterkte die lager is dan de minimumsignaalsterkte zenden geen voldoende signaal uit. Richt eventueel de uitschuifbare antenne zoals beschreven onder punt 4.3.1.

7.2.7 Handmatig instellen

Met deze menuoptie kunt u de ontvangen kanalen controleren en de antenne afstellen. Bovendien kunt u zenders handmatig toevoegen.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲** / **▼** de optie **>[Handmatig instellen]** en druk op **ENTER**.
- > Gebruik de knoppen **▲** / **▼** en **Enter** om een kanaal te selecteren (5A tot 13F). Het display toont nu de signaalsterkte. Als een DAB+ station op een kanaal wordt ontvangen, wordt de ensemblenaam van het station weergegeven. De antenne kan nu op maximale signaalsterkte worden uitgericht.



Stations met een signaalsterkte die lager is dan de minimumsignaalsterkte zenden geen voldoende signaal uit. Richt indien nodig de uitschuifbare antenne volgens de aanwijzingen in paragraaf 4.3.1.



Als er zenders op de ingestelde frequentie of het ingestelde kanaal staan, die nog niet in de zenderlijst zijn opgeslagen, dan worden deze nu ook opgeslagen.

7.2.8 Volume regelen (DRC)

Met de menuoptie **DRC** kunt u de mate van compressie instellen, die dynamische fluctuaties en de bijbehorende volumevariaties compenseert.

- > Druk op **MENU** en selecteer met de toetsen **▲** / **▼** de optie **[Volume regelen]**.
- > Druk op **ENTER**.
 - DRC hoog** - Hoge compressie
 - DRC laag** - Lage compressie
 - DRC uit** - Compressie uitgeschakeld.
- > Bevestig de invoer met **ENTER**.

7.2.9 Niet-actieve stations verwijderen

Met deze menuoptie kunt u oude en niet langer te ontvangen stations uit de zenderlijst verwijderen.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲** / **▼** de optie **> [Niet-actieve stations verw.]**.
- > Druk op **ENTER**.

De vraag **[Wissen?]** volgt om te bevestigen dat de inactieve zenders moeten worden verwijderd.

- > Selecteer met **▲** / **▼** de optie **[Ja]** en bevestig dit met **ENTER**.

8 FM-modus

8.1 FM-modus inschakelen

> Schakel naar de FM-modus door op de toets **MODE** te drukken.

> Op het display wordt **[FM]** weergegeven.



Bij de eerste keer inschakelen is de frequentie 87,50 MHz ingesteld.



Als u al een station hebt ingesteld of opgeslagen, speelt de radio de als laatste ingestelde zender af.



Bei RDS-zenders verschijnt de naam van de zender.



Om de ontvangst te verbeteren, kunt u de uitschuifbare antenne eventueel opnieuw richten (zie punt 4.3.1).

8.2 FM-ontvangst met RDS-informatie

RDS is een methode voor het verzenden van aanvullende informatie via FM-zenders. Omroepen met RDS verzenden bijv. hun stationsnaam of programmatype. Dit wordt op het display weergegeven. Het apparaat kan de RDS-informatie **RT** (radiotekst), **PS** (stationsnaam), **PTY** (programmatype) weergeven.

8.3 Automatische zenderkeuze

> Druk op **SCAN** (20) om automatisch naar het volgende station met voldoende signaal te zoeken.



Als een FM-station met een voldoende sterk signaal wordt gevonden, stopt het zoeken en wordt het station afgespeeld. Als een RDS-zender wordt ontvangen, verschijnt de zendernaam en eventueel radiotekst.



Gebruik voor het instellen van zwakkere stations de handmatige zenderkeuze.

8.4 Handmatige zenderkeuze

> Druk herhaaldelijk kort op de toetsen **▲** / **▼** om de gewenste zender of frequentie in te stellen.



Het display toont de frequentie in stappen van 0,05 MHz.



Als u een toets ingedrukt houdt, wordt er eveneens een zenderscan gestart.

8.5 Scaninstellingen

In deze menuoptie kunt u de gevoeligheid van de scanfunctie instellen.

> Druk op de knop **MENU** en selecteer de optie **[Scaninstellingen]**.

> Selecteer of u de scan alleen bij sterke zenders **[Alleen sterke zenders]** > **[JA]** moet stoppen of ook bij zwakke zenders **[Alleen sterke zenders]** > **[NEE]**.



Bij de instelling **[NEE]** stopt de automatische zenderscan bij elk beschikbaar station. Hierdoor kan het voorkomen dat zwakke zenders met ruis worden afgespeeld.

- > Druk op de knop **ENTER** om op te slaan.

8.6 Audio-instellingen

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer met de optie **> [Geluidsinstellingen]**.
- > Kies met **▲ / ▼** de optie **[Alleen mono] > [NEE]**, om het geluid in stereo af te spelen of **[Alleen mono] > [JA]** (in geval van zwakke FM-ontvangst).
- > Bevestig uw keuze met de toets **ENTER**.

8.7 FM-station in het favorietengeheugen opslaan



In het programmageheugen kunt u maximaal 20 zenders in het FM-bereik opslaan.

- > Stel eerst de gewenste zenderfrequentie in (punt 8.3,8.4).
- > Om deze zender in het geheugen op te slaan, **houdt** u tijdens het afspelen de knop **PRESET** ingedrukt tot **[Prog. opslaan]** op het display verschijnt. Selecteer vervolgens met de toetsen **▲ / ▼**, een favorietengeheugen (1...20). Druk op de knop **ENTER** om op te slaan.
- > Om nog meer zenders op te slaan, herhaalt u deze procedure.



U kunt de zender ook direct met een van de **Snelkeuzetoetsen 1...10** van de afstandsbediening opslaan, door de betreffende toets langer ingedrukt te houden.

8.8 FM-zender vanaf een favorietengeheugen opvragen

- > Om een zender op te vragen die u eerder in het FAV-geheugen hebt opgeslagen, drukt u **kort** op de toets **PRESET** en selecteert u met de toetsen **▲ / ▼** een zendergeheugen (1...20). Druk op de knop **ENTER** om het station te beluisteren.



Als er geen station op het geselecteerde kanaal is opgeslagen, wordt op het display **[(leeg)]** weergegeven.



Als alternatief kunt u hiervoor ook de betreffende **snelkeuzetoets 1...10** van de afstandsbediening gebruiken.

8.9 Overschrijven/verwijderen van een opgeslagen programmageheugen

- > Sla eenvoudig volgens de aanwijzingen een nieuw station op in het favorietengeheugen.




Bij het herstellen van de fabrieksinstellingen worden alle geheugenplaatsen gewist.

9 Internetradio

De DIGITRADIO 370/371 CD IR is met een internetradio-ontvanger uitgerust. Om internetradiostations/-zenders te ontvangen, hebt u een internetverbinding via een aangesloten WiFi-router of een draadloos netwerk nodig.

- > Druk herhaaldelijk op de **MODE**-knop tot **[Internetradio]** op het display verschijnt.



Als u de internetradio voor het eerst start, zonder dat er een WiFi-verbinding is geconfigureerd tijdens de eerste installatie, wordt de zoekwizard weergegeven, die u alle bereikbare WiFi-stations toont. Selecteer het u bekende WiFi-netwerk met de knop **ENTER** en voer het juiste wachtwoord in met behulp van het toetsenbord op het scherm (WPS overslaan). Selecteer vervolgens **OK** en druk op de knop **ENTER**. Als het wachtwoord correct is, wordt een verbinding met dit netwerk tot stand gebracht. Of er verbinding is, kunt u zien aan de signaalbalk  in de statusbalk van het display. Selecteer als u het invoeren wilt afbreken **CANCEL** en druk op de knop **ENTER**. Als u een typfout gemaakt heeft, kunt u ook de laatste ingevoerde letters met **BACKSP** wissen.

9.1 Zenderoverzicht

- > Druk op de toets **MENU** en selecteer **>Zenderoverzicht**.



Onder **Zenderoverzicht** zijn alle internetradiostations onderverdeeld in verschillende categorieën.

- > Selecteer aan de hand van categorie/land/genre een station en druk op **OK**.

9.2 Laatst beluisterd

- > Kies het **MENU > Zenderoverzicht > Geschiedenis** om een lijst met de laatst beluisterde stations weer te geven.
- > Selecteer met de knoppen **▲ / ▼** een zender en gebruik **ENTER** om deze af te spelen.

9.3 Favorieten toevoegen



In het favorietengeheugen kunt u maximaal 20 stations voor internetradio opslaan.

- > Om deze zender in het geheugen op te slaan, **houdt** u tijdens het afspelen de knop **PRESET** ingedrukt tot **[Prog. opslaan]** op het display verschijnt. Selecteer vervolgens met de toetsen **▲ / ▼**, een favorietengeheugen (1...20).

Druk op de knop **ENTER** om op te slaan.

> Om nog meer zenders op te slaan, herhaalt u deze procedure.



U kunt de zender ook direct met een van de **Snelkeuzetoetsen 1...10** van de afstandsbediening opslaan, door de betreffende toets langer ingedrukt te houden.

9.4 Favorieten opvragen

> Om een zender op te vragen die u eerder in het FAV-geheugen hebt opgeslagen, drukt u **kort** op de toets **PRESET** en selecteert u met de toetsen **▲ / ▼** een zendergeheugen (1...20). Druk op de knop **ENTER** om het station te beluisteren.



Als er geen station op het geselecteerde kanaal is opgeslagen, wordt op het display **[(leeg)]** weergegeven.



Als alternatief kunt u hiervoor ook de betreffende **snelkeuzetoets 1...10** van de afstandsbediening gebruiken.

10 Podcasts

Podcasts worden evenals internet-radiozenders via het internet opgevraagd. De basisbediening is beschreven onder punt „9 Internetradio“ auf Seite 152.

11 Bluetooth

In de Bluetooth-modus kunt u muziek afspelen vanaf een aangesloten smartphone of tablet via de luidsprekers van DIGITRADIO 370/371 CD IR. Om dit te doen, moeten beide apparaten eerst aan elkaar "gekoppeld" worden.



De USB-ingang van de DIGITRADIO 370/371 CD IR kan worden gebruikt voor het opladen of voor de stroomvoorziening van externe apparaten. De maximale laadstroom is DC 5 V, 1 A.

11.1 Bluetooth inschakelen

> Schakel naar de Bluetooth-modus door op de toets **MODE** te drukken.

> Op het display wordt **[Bluetooth]** weergegeven.



Bij het voor de eerste keer inschakelen moet eerst een extern apparaat (smartphone/tablet) worden gekoppeld.



Als een extern apparaat dat zich binnen bereik bevindt al is gekoppeld, wordt de verbinding automatisch tot stand gebracht. Afhankelijk van het gekoppelde apparaat start het afspelen van muziek automatisch.

11.2 Extern apparaat koppelen

Ga om een extern apparaat, zoals een smartphone of een tablet met de DIGITRADIO 370/371 CD IR te koppelen als volgt te werk:

- > Start de Bluetooth-modus zoals beschreven onder Punt 11.1.
- > In het display verschijnt **[Bluetooth]** en **[Koppelen a.u.b.]**.
- > Start nu op uw externe apparaat het zoeken naar Bluetooth-apparaten in de buurt. Mogelijk moet u eerst de Bluetooth-functie op uw externe apparaat activeren.



Voor informatie over hoe u de Bluetooth-functie op uw externe apparaat kunt activeren en een zoekopdracht kunt uitvoeren, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw externe apparaat.






Tijdens het koppelingsproces moeten beide apparaten zich binnen 10 cm afstand van elkaar bevinden.

- > De melding **DIGITRADIO 370/371 CD IR** zou nu moeten verschijnen in de lijst van Bluetooth-apparaten op uw externe apparaat. Tik erop om het koppelingsproces te voltooien. Als het koppelingsproces met succes is afgesloten, verschijnt **Gekoppeld** op het display.
- > U kunt nu beginnen muziek op uw externe apparaat af te spelen.



Afhankelijk van het Bluetooth-protocol van uw externe apparaat kunt u het afspelen van muziek regelen met de afspelnoppen van de afstandsbediening.

Afspelen/Pauze	- Toets	
Volgende nummer	- Toets	
Vorige nummer	- 2 x toets	
Nummer vanaf het begin	- Toets	
Weergave stoppen	- Toets	



Als alternatief kunt u ook gebruik maken van de afspelerregeling van de muziek-app op uw externe apparaat.



Als het afspelen niet begint of er geen apparaat gekoppeld wordt, gaat de DIGITRADIO 370/371 CD IR na ca. 15 minuten in de stand-by.

11.3 Koppeling annuleren

- > Houd de knop **PRESET (12)** op de DIGITRADIO 370 CD BT ingedrukt om een actieve koppeling te annuleren.
- > Als alternatief kunt u de koppeling op uw externe apparaat annuleren. Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van uw externe apparaat.

12 Cd-speler

12.1 Algemene informatie over cd's/mp3 cd's

Het apparaat is geschikt voor muziek-cd's die zijn opgenomen met audiogegevens (cd-da of mp3 voor cd-r en cd-rw). Mp3-formaten moeten met ISO 9660 Level 1 of Level 2 worden aangemaakt. Multisessie-cd's kunnen niet gelezen worden. In de mp3-modus zijn de termen "Folder" = album en "Titel" bepalend. "Album" komt overeen met de map op de pc, „Titel" met het bestand op de pc of de titel van een cd-da.

Het apparaat sorteert de albums of tracks van een album in alfabetische volgorde op naam. Als u de voorkeur geeft aan een andere volgorde, kunt u de naam van het nummer of album veranderen door er een cijfer voor te plaatsen.

Bij het branden van cd-r en cd-rw met audiogegevens kunnen zich verschillende problemen voordoen die soms het storingsvrije afspelen bemoeilijken. Dit komt door defecte software- en hardware-instellingen of de gebruikte beschrijfbare cd. Als zich dergelijke problemen voordoen, neem contact op met de klantenservice van de fabrikant van uw cd-brander/

brandersoftware of zoek de juiste informatie op (bijv. op internet).



Als u audio-cd's maakt, houd dan rekening met de wettelijke voorschriften en schendt de auteursrechten van derden niet.



Het apparaat kan cd's met mp3-gegevens (.mp3) en normale audio-cd's (.wav) afspelen. Gebruik geen andere extensies, zoals *.doc, *.txt, *.pdf etc. bij het converteren van audiobestanden naar mp3.



Vanwege de verscheidenheid aan verschillende encodersoftware kan niet worden gegarandeerd dat elk mp3-bestand probleemloos kan worden afgespeeld.



Bij foutieve titels/bestanden wordt het afspelen met de volgende titel/bestand voortgezet.



Het is het beste om bij het branden van de cd op lage snelheid te branden en om de cd als single-sessie en afgesloten te maken.

12.2 Welke discs kunt u gebruiken

De cd-speler is compatibel met CD-, CD-R/RW- en mp3-CD-media.



Verwijder de disc uit het station wanneer u het apparaat verplaatst. Daarmee voorkomt u schade aan de cd-speler en de disc.



De afspreekwaliteit van mp3-cd's is afhankelijk van de instelling van de bitsnelheid en de gebruikte brandsoftware.

12.3 Cd afspelen



- > Schakel naar de modus **Cd-speler** door de toets **MODE** in te drukken.
- > Op het display wordt **[CD]** weergegeven.
- > Druk op de toets **EJECT** om de cd-lade te openen.
- > Leg een cd voorzichtig met de beschreven kant naar boven in de lade. Zorg ervoor dat de cd niet scheef zit.
- > Druk op de toets **EJECT** om de cd-lade weer te sluiten.
- > De gegevens op de cd worden ingelezen. Op het display verschijnt [Inlezen].



Wacht met gebruik tot de inhoud van de cd volledig is gelezen om er zeker van te zijn dat alle vereiste informatie van de cd is gelezen. Dit proces kan vooral bij mp3-cd's enige tijd in beslag nemen.



Pak de cd voor het inleggen/eruit halen aan de randen vast.

- > Door op de toets **Afspelen/Pauze**  te drukken, kunt u het afspelen pauzeren (op het display knippert de afspeeltijd), of u kunt door nogmaals te drukken doorgaan met afspelen.
- > Gebruik de toets **Stop**  om het afspelen te onderbreken. Op het display verschijnt het totale aantal nummers.





Stop het afspelen altijd voordat u de cd eruit neemt.



Als het afspelen niet start, schakelt DIGITRADIO 370/371 CD IR na ongeveer 15 minuten over naar de stand-by.

12.4 Titel instellen

- > Met de toetsen **Vorig nummer**  en **Volgend nummer**  kunt u naar het voorgaande resp. volgende nummer springen.



Bij mp3-cd's ziet u op het display steeds de afgespeelde map **[F]** en het tracknummer **[T]**.


- > Als alternatief kunt u gebruikmaken van de cijfertoetsen om direct naar een tracknummer te springen.



Als er meerdere mappen/albums op de mp3-cd staan, kunnen de tracks alleen na elkaar worden geselecteerd. Gebruik de knoppen **F+** en **F-** om gericht een map te selecteren.


12.5 Snel zoeken

U kunt snel vooruit of achteruit spoelen in het huidige nummer om een bepaalde plek te zoeken.

- > Houd de toetsen **Vorig nummer**  of **Volgend nummer**  ingedrukt om binnen het nummer snel vooruit of achteruit te spoelen.


12.6 Herhaalfunctie

U kunt kiezen of u een nummer, de hele map, het album (alleen bij mp3-cd's) of alle nummers op de cd wilt herhalen.

- > Druk hiervoor herhaaldelijk op de toets **Herhalen** . Op het display ziet u de geselecteerde modus (**Herhalen 1x**, **Album herhalen**, **Alles herhalen**).
- > Druk om de functie weer uit te schakelen herhaaldelijk op de toets **Herhalen** tot het pictogram Herhalen op het display verschijnt.

12.7 Willekeurig afspelen

Met de willekeurige generator kunt u de nummers van een cd in willekeurige volgorde afspelen.

- > Als u tijdens het afspelen de toets **SHUFFLE**  indrukt, verschijnt op het display het Shuffle-pictogram.
- > Druk nogmaals op **SHUFFLE** om de functie weer uit te schakelen.

12.8 Programmeerfunctie

Met de programmeerfunctie kunt u tot 20 nummers van een muziek-cd of een mp3-cd in een door u vastgelegde volgorde afspelen.



De programmering is alleen mogelijk als er een cd in zit en het apparaat in de **Stop-modus** staat.

- > Druk op de toets **PRESET** van de afstandsbediening.
- > Op het display knippert nu het tracknummer (**T**). Links daarvan verschijnt **[P01]**. P01 is de eerste programmeringsplaats. U kunt nu achtereenvolgens de gewenste nummers op de programmeringsplaatsen vastleggen. Gebruik bij mp3-cd's de knoppen **F+** en **F-** om van map te wisselen.
- > Selecteer met de toetsen **Vorig nummer**  of **Volgend nummer**  het eerste nummer dat moet worden afgespeeld.
- > Druk op de knop **ENTER** om te bevestigen.
- > Vervolgens wordt de programmeringsplaats 2 actief (**P02**). Ga voor het opslaan van een nummer op programmeringsplaats 2 op dezelfde manier te werk. Op die manier kunt u alle programmeringsplaatsen met de gewenste nummers vastleggen.
- > Druk op de toets **Afspelen/Pauze**  om de geprogrammeerde nummers af te spelen.



Als u op **Stop** drukt, van bron verandert of de cd verwijderd, wordt de programmering gewist.

12.9 Cd uitwerpen

> Druk op **EJECT** om de cd uit te werpen.



Stop het afspelen altijd voordat u de cd eruit neemt.

13 Muziek van USB-medium afspelen

Mp3-bestanden die op een USB-medium zijn opgeslagen, kunnen via de DIGITRADIO 370/371 CD IR worden afgespeeld.



Voor weergave vanaf een USB-medium moet het op de **USB-poort** (15) zijn aangesloten.



Het apparaat biedt geen ondersteuning voor de aansluiting van USB-media (hubs ...) via een USB-verlengkabel.



Niet geschikt voor directe aansluiting op pc's!



Het apparaat ondersteunt USB-media (USB 1.1, 2.0) tot 32 GB, die in de bestandsindeling FAT16 of FAT32 geformatteerd zijn. De maximale bestandsgrootte van een mediabestand bedraagt max. 4 GB.

> Schakel naar de **USB**-modus door op de toets **MODE** te drukken.

> Op het display wordt **[USB]** weergegeven.



Het afspelen start automatisch met het eerste nummer van de eerste map.



De weergave van de categorieën/mappen is afhankelijk van de mappenstructuur op uw usb-medium. Let daarom op de informatie op het display.



De mp3-/audiobestanden worden ingelezen en op het display weergegeven in de vorm van het totale aantal tracks **[T]** en mappen/albums **[F]**. Wacht met gebruik tot de inhoud van de cd volledig is ingelezen om er zeker van te zijn dat alle vereiste informatie van het opslagmedium is gelezen.




Als er geen opslagmedium is aangesloten of deze niet kan gelezen worden, verschijnt de melding **[No USB]** op het display.





Als het afspelen niet start, schakelt de DIGITRADIO 370/371 CD IR na ongeveer 15 minuten over naar de stand-by.

13.1 USB-weergave bedienen

> Door op de toets **Afspelen/Pauze**  te drukken, kunt u het afspelen pauzeren (op het display knippert de afspeeltijd), of u kunt door nogmaals te drukken doorgaan met afspelen.

> Gebruik de toets **Stop**  om het afspelen te onderbreken. Op het display verschijnt het totale aantal nummers.

13.2 Titel instellen

> Met de toetsen **Vorig nummer**  en **Volgend nummer**  kunt u naar het voorgaande resp. volgende nummer springen.



Op het display ziet u de afgespeelde map **[F]** en het tracknummer **[T]**.

> Als alternatief kunt u gebruikmaken van de cijfertoetsen om direct naar een tracknummer te springen.



Als er meerdere mappen/albums op het USB-medium staan, kunnen de titels alleen na elkaar worden geselecteerd. Gebruik de knoppen **F+** en **F-** om gericht een map te selecteren.


13.3 Snel zoeken

U kunt snel vooruit of achteruit spoelen in het huidige nummer om een bepaalde plek te zoeken.

> Houd de toetsen **Vorig nummer**  of **Volgend nummer**  ingedrukt om binnen het nummer snel vooruit of achteruit te spoelen.

13.4 Herhaalfunctie

U kunt kiezen of u een nummer, de hele map, het album of alle nummers wilt herhalen.

> Druk hiervoor herhaaldelijk op de toets **Herhalen** . Op het display ziet u de geselecteerde modus (**Herhalen 1x**, **Album herhalen**, **Alles herhalen**).

> Druk om de functie weer uit te schakelen herhaaldelijk op de toets **Herhalen** tot het pictogram Herhalen op het display verschijnt.

13.5 Willekeurig afspelen

Met de willekeurige generator kunt u de nummers in willekeurige volgorde afspelen.

> Als u tijdens het afspelen de toets **SHUFFLE**  indrukt, verschijnt op het display het Shuffle-pictogram.

> Druk nogmaals op **SHUFFLE** om de functie weer uit te schakelen.

14 Audio-ingang

U kunt het geluid van een extern apparaat via de luidspreker van de DIGITRADIO 370/371 CD IR beluisteren.

> Sluit het externe apparaat aan op de **AUDIO IN**-aansluiting (17, 3,5 mm stereoplug) aan de achterzijde.

> Selecteer met de toets **MODE** de audio-ingang. Op het display wordt **[AUX-ingang]** weergegeven.



De bediening en weergave gebeurt op het externe apparaat. Stel het volume niet te zacht in om ruis te voorkomen.



Als u de AUX-ingang gebruikt, blijft het apparaat aan, zelfs als de aangesloten audiobron geen signaal levert.



De USB-ingang van de DIGITRADIO 370/371 CD IR kan worden gebruikt voor het opladen of voor de stroomvoorziening van externe apparaten. De maximale laadstroom is DC 5 V, 1 A.


15 Overige functies

15.1 Slaaptimer

De slaaptimer schakelt de DIGITRADIO 370/371 CD IR na de ingestelde tijdsduur automatisch naar **stand-by**.

- > Druk op **MENU** en selecteer met de toetsen **▲** / **▼** de optie **[Hoofdmenu] >[Sleep]**.
- > Druk op **ENTER**.
- > Gebruik **▲** / **▼** om een tijdsduur te selecteren waarna de DIGITRADIO 370/371 CD IR moet worden uitgeschakeld. U kunt kiezen uit de opties **Uit, 15, 30, 45** en **60** minuten.
- > Druk op de knop **ENTER** om de instelling te bevestigen.



Als alternatief kunt u hiervoor ook de toets **SLEEP**  (18) gebruiken. Druk deze herhaaldelijk in om de tijden in te stellen.



Als de slaaptimer actief is, ziet u op het display het Maan-symbool met de resterende tijd.

15.2 Wekker

De wekfunctie schakelt de DIGITRADIO 370/371 CD IR op de ingestelde wektijd in. U kunt twee wektijden programmeren. Bij wijze van voorbeeld wordt hier het programmeren van Alarm 1 beschreven.

15.2.1 Alarm instellen

- > Druk op de toets **Alarm 1/2** (17) van de afstandsbediening.

Alternatief:

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲** / **▼** de optie **[Hoofdmenu] >[Wekker]** en druk op **ENTER**.
- > Kies met **▲** / **▼** een alarm dat u wilt instellen en druk op **ENTER**.
- > Vervolgens kunt u de verschillende wekkerinstellingen uitvoeren.

Herhalen

- > U kunt hier kiezen tussen **Uit** (wekfunctie uitgeschakeld), **Dagelijks** (elke dag van de week), **Eenmaal**, **Weekdagen** (Ma - Vr) of **Weekeinde** (Za en Zo). Druk op de knop **ENTER** om de instelling te bevestigen.

Tijd

- > Hier kunt u de wektijd en eventueel de datum invoeren. Selecteer eerst met de toetsen **▲** / **▼** de uren en druk op **ENTER** om te bevestigen. Vervolgens kunt u de minuten instellen. Bevestig deze eveneens met de toets **ENTER**.



Als u onder **Herhalen** > [**Eenmaal**] hebt gekozen, moet u behalve de tijd ook de datum invoeren.

Modus

- > Vervolgens dient u de bron in te voeren. U kunt kiezen uit **ZOEMER**, **Internetradio**, **DAB**, **FM**, **CD** of **USB**. Druk op de toets **ENTER** om deze keuze te bevestigen.

Programma

Als u **Internet**, **DAB** of **FM** hebt geselecteerd, dan kunt u vervolgens aangeven of u met de **laatst beluisterde zender** gewekt wilt worden of met een zender uit uw **Favorietenlijst** (als er favorieten zijn opgeslagen). Druk op de toets **ENTER** om deze keuze te bevestigen.

Volume

- > Tot slot kunt u het volume van het geluid waarmee u gewekt wordt met de toetsen **▲** / **▼** instellen. Druk op de knop **ENTER** om te bevestigen.

Opslaan

Druk op de knop **ENTER** om de wekkerinstellingen op te slaan.



Om de correcte werking van het alarm te waarborgen, moet de juiste tijd worden ingesteld. Meer hierover vindt u onder 16.4.2.



Als het alarm actief is, ziet u een wekkersymbool op het display.

15.2.2 Wekker na alarm uitschakelen

- > Druk op de knop **Aan/Stand-by** van de afstandsbediening of van het apparaat om het alarm uit te zetten.

16 Systeeminstellingen

Alle instellingen die onder dit punt worden genoemd zijn op alle bronnen van toepassing.

- > Open het **MENU** en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** > **[Systeeminstellingen]**. Druk op **ENTER** om de systeeminstellingen te openen.

16.1 Equalizer

Met de equalizer kunt u de geluidswaergave aan uw voorkeuren aanpassen.

- > Druk op de knop **EQ** (19) van de afstandsbediening.
- > Selecteer met **▲ / ▼** een standaardinstelling van de equalizer. Druk op **ENTER** om de instelling te bevestigen.

Alternatief:

- > Druk op **MENU** en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Systeeminstellingen]** > **[Equalizer]**.
- > Druk op **ENTER**.

16.2 Audiostreamkwaliteit

Hier kunt u de audiostreamkwaliteit instellen. Sommige internetradiostations bieden verschillende streams van hun zender aan. Al naar gelang de bandbreedte van de internetverbinding, kan het nodig zijn deze instellingen aan te passen.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Systeeminstellingen]** > **[Audiostreamkwaliteit]**.
- > Druk op **ENTER**.
- > Kies met behulp van **▲ / ▼** een streamkwaliteitsniveau en druk op **ENTER** om deze te bevestigen.

16.3 Internetinstellingen

- > Druk op **MENU** en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Systeeminstellingen]** > **[Internetinstellingen]**.
- > Druk op **ENTER**.

16.3.1 Verbinding via WiFi

Voor de configuratie van de netwerkverbinding via WiFi kunt u de netwerkassistent gebruiken of deze handmatig uitvoeren.

16.3.1.1 Configureren met netwerkassistent

- > Selecteer de **[Netwerkwizard]** om deze te starten.



De netwerkwizard zoekt nu naar alle WiFi-netwerken binnen bereik en geeft deze weer.

- > Selecteer vervolgens uw WiFi-netwerk.



Nu kunt u kiezen of u de WPS-functie wilt gebruiken of handmatig uw WiFi-wachtwoord wilt invoeren.

- > Als u de WPS-functie wilt gebruiken, start u deze eerst op uw router volgens de bedieningsinstructies en vervolgens selecteert u **[WPS-toets indrukken]** in de netwerkasistent.




Let op de vermeldingen op het display. Het verbindingsproces is meestal na enkele seconden voltooid en de WiFi-verbinding kan nu worden gebruikt.

- > Als u uw WiFi-wachtwoord handmatig wilt invoeren of als uw router de WPS-functie niet ondersteunt, selecteert u **WPS overslaan**.
- > Voer een wachtwoord in met behulp van het weergegeven virtuele toetsenbord. Selecteer vervolgens **OK** en druk op de knop **ENTER**. Als het wachtwoord correct is, wordt een verbinding met dit netwerk tot stand gebracht. Selecteer als u het invoeren wilt afbreken **CANCEL** en druk op de knop **ENTER**. Als u een typfout gemaakt heeft, kunt u ook de laatste ingevoerde letters met **WPS** wissen.



Zolang het virtuele toetsenbord op het display wordt weergegeven, kunt u met **▲ / ▼** van de afstandsbediening navigeren. De knoppen **▲ / ▼** verplaatsen de markering op en neer, de knoppen **◀ / ▶** verplaatsen de markering naar rechts en naar links.



Het ingevoerde wachtwoord wordt nu gecontroleerd. Dit proces is meestal na enkele seconden voltooid en de WiFi-verbinding kan dan worden gebruikt. Of er verbinding is, kunt u zien aan de signaalbalk  in de statusbalk van het display.

16.3.1.2 Configuratie met de WPS-functie

Hiermee wordt een directe verbinding met de router tot stand gebracht. Het is niet nodig om het wifi-netwerk (SSID) en wachtwoord te selecteren en/of in te voeren.

- > Start de WPS-functie op uw router volgens de gebruikershandleiding daarvan.
- > Selecteer vervolgens **[PBC WiFi instellen]** om de verbindingsprocedure te starten.



Let op de vermeldingen op het display. Het verbindingsproces is meestal na enkele seconden voltooid en de WiFi-verbinding kan nu worden gebruikt. Als alternatief kunt u hiervoor ook de functie **[PIN]** gebruiken, als deze functie door de router wordt ondersteund.

16.3.1.3 Handmatige configuratie

- > Selecteer **[Handmatige instellingen]** en vervolgens **[Draadloos]** om de handmatige configuratie te starten.

- > Selecteer nu of u het IP-adres, de gateway enz. automatisch van uw router wilt laten ophalen (DHCP actief) of deze handmatig wilt invoeren (DHCP inactief).



Vergeet niet dat het automatisch ophalen van het IP-adres, de gateway en het subnetmasker alleen werkt als de DHCP-functie in uw router is geactiveerd.

- > Voer achter elkaar het IP-adres, subnetmasker, gateway-adres, primaire DNS en, indien nodig, secundaire DNS achtereenvolgens in met behulp van de **pijltoetsen** van de afstandsbediening. Bevestig elke ingestelde waarde met **ENTER**.
- > Voer nu de naam (SSID) van uw WiFi-netwerk in met het virtuele toetsenbord en bevestig door **OK** te selecteren.
- > Selecteer of uw WiFi-netwerk **Open** of met **WEP** of **WPA/WPA2** gecodeerd is en bevestig vervolgens uw instelling.
- > Voer ten slotte met behulp van het virtuele toetsenbord uw WiFi-wachtwoord in en bevestig door **OK** te selecteren om de verbindingprocedure te starten.



Normaal gesproken kan de WiFi-verbinding na enkele seconden worden gebruikt.

16.3.2 Instellingen weergeven

- > Selecteer **[Instellingen weergeven]** om de huidige netwerkinstellingen weer te geven.

16.3.3 TechniSat Connect PIN

U kunt uw DIGITRADIO 370/371 CD IR met de app TechniSat CONNECT bedienen. Hiervoor moet u in de app de pincode voor de DIGITRADIO 370/371 CD IR invoeren. U kunt de pincode hier als volgt aanpassen.

- > Voer onder **[NetRemote PIN]** een 4-cijferige pincode in en druk op **OK** om op te slaan.

16.3.4 Netwerkprofiel verwijderen

Gebruik de menuopties **[Alle niet-actieve netwerken verwijderen]** of **[Alle netwerkverbinding verwijderen]** om alle bestaande verbindingen met een WiFi-netwerk of met alle geconfigureerde netwerken te wissen en de gedane instellingen te verwijderen. Als u het apparaat opnieuw met dit netwerken wilt verbinden, moet u alle instellingen opnieuw uitvoeren.

16.3.5 WiFi-verbinding in stand-by

- > Selecteer onder **[WiFi-verbinding in stand-by]** of de WiFi-verbinding in de stand-by wel (**JA**) of niet (**NEE**) in stand gehouden moet worden.



Let op: voor een onbeperkte en probleemloze werking en bediening met de app **TechniSat CONNECT** moet deze functie ingeschakeld blijven.



U kunt de app TechniSat CONNECT in de appstore van uw smartphone downloaden.

16.4 Tijd- en datuminstellingen

16.4.1 Tijd/datum handmatig instellen

Afhankelijk van de instelling van de Tijd bijwerken (punt 16.4.2), moet u de tijd en datum handmatig instellen.

- > Druk op **MENU** en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Systeeminstellingen] > [Tijd en datum]**.
- > Druk op **ENTER**.
- > Selecteer met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Tijd/Datum instellen]** en druk dan op **ENTER**.
- > De eerste cijfers (dag) van de datum knippen en kunnen met de toetsen **▲ / ▼** worden gewijzigd.
- > Druk op **ENTER** om uw keuze te bevestigen.
- > Vervolgens knippen de volgende cijfers (maand) van de datum en kunnen deze ook worden gewijzigd (zie bovenstaande aanwijzingen).
- > Druk na iedere volgende instelling op de knop **ENTER**, om naar de volgende instelling te gaan.
- > Ga bij het instellen van de tijd volgens bovenstaande aanwijzingen te werk.
- > Nadat u alle instellingen hebt gemaakt en de knop **ENTER** hebt ingedrukt, verschijnt **[Tijd opgeslagen]** op het display.

16.4.2 Update

Hier kunt u aangeven of de tijd automatisch via internet, DAB+ of FM moet worden gesynchroniseerd of dat u de timer handmatig wilt gelijkzetten (paragraaf 16.4.1).

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Systeeminstellingen] > [Tijd en datum] > [Actualiseren]** en druk op **ENTER**.
- > Selecteer met de toetsen **▲** of **▼** de volgende opties:
 - [Bijwerken via DAB]** (bijwerken alleen via DAB+)
 - [Bijwerken via FM]** (bijwerken alleen via FM)

[Bijwerken via NET] (bijwerken alleen via internetradio)

[Niet bijwerken] (Tijd/datum moeten handmatig worden ingevoerd, zie paragraaf 16.4.1).

- > Druk op **ENTER** om de instelling te bevestigen.



Als u **[Bijwerken via NET]** hebt geselecteerd, moet u ook de tijdzone en de zomer- en wintertijd instellen. Dit kunt u doen onder **[Systeeminstellingen] > [Tijd en datum] > [Tijdzone instellen]** en **[Systeeminstellingen] > [Tijd en datum] > [Zomertijd?]**.

16.4.3 Tijdformaat instellen

Onder **Tijdformaat** kunt u het 12- of 24-uursformaat activeren.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Systeeminstellingen] > [Tijd en datum] > [Tijdformaat]** en druk op **ENTER**.
- > Kies met **▲ / ▼** een van de volgende opties:

[24 uur]

[12 uur]

- > Druk op de knop **ENTER** om op te slaan.

16.4.4 Stand-by-klok

Hier kunt u de presentatie van de tijdsaanduiding in de modus stand-by configureren. U kunt kiezen uit de analoge of de digitale weergave.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Systeeminstellingen] > [Tijd en datum] > [Stand-by-klok]** en druk op **ENTER**.
- > Kies met **▲ / ▼** een van de volgende opties:
- > Druk op de knop **ENTER** om op te slaan.

16.5 Auto-stand-by

De DIGITRADIO 370/371 CD IR kan na een vooraf ingestelde tijdsduur waarin hij niet werd bediend, automatisch in de stand-by schakelen.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Systeeminstellingen] > [Auto-stand-by]** en druk op **ENTER**.
- > Selecteer met **▲ / ▼** een tijdsduur waarna het apparaat in de stand-by moet schakelen.
- > Druk op de knop **ENTER** om op te slaan.



In de modi Bluetooth, CD, AUX en USB wordt het apparaat automatisch na ca. 15 minuten zonder afspelen in de stand-by geschakeld.

16.6 Taal

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen ▲ / ▼ de optie **[Systeeminstellingen] >[Taal]** en druk op **ENTER**.
- > Selecteer met ▲ / ▼ een van de beschikbare talen en druk op **ENTER** om de keuze te bevestigen.

16.7 Fabrieksinstellingen

Als u de locatie van het apparaat wijzigt, bijvoorbeeld bij een verhuizing, kunt u de opgeslagen zenders mogelijk niet meer ontvangen. Door terug te keren naar de **fabrieksinstellingen**, kunt u alle opgeslagen stations verwijderen om een nieuwe zenderscan te starten.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen ▲ / ▼ de optie **[Systeeminstellingen] >[Fabrieksinstellingen]** en druk op **ENTER**.
- > Gebruik ▲ / ▼ om **[Ja]** te selecteren voor het uitvoeren van de fabrieksinstellingen en druk op **ENTER**.



Alle eerder opgeslagen zenders worden verwijderd. Het apparaat bevindt zich nu in de leveringstoestand.

- > In het display verschijnt **[Herstart...]**.



Na het succesvol herstellen van de fabrieksinstellingen, staat het apparaat in stand-by. Daarna moet de installatieassistent opnieuw worden doorlopen.

16.8 Software-update

De optie Software-update wordt gebruikt voor het actualiseren van de software op het apparaat.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen ▲ / ▼ de optie **[Systeeminstellingen] >[Software actualiseren]** en druk op **ENTER**.

Automatische update

- > Activeer deze functie en de DIGITRADIO 370/371 CD IR zoekt na het aanzetten automatisch naar nieuwe softwareversies. Als deze nieuwe software vindt, verschijnt er een melding op het display. Volg de aanwijzingen op het beeldscherm en zet het apparaat tijdens het actualiseren van de software niet uit.

Nu controleren

- > Selecteer **[Nu controleren]** om direct een nieuwe softwareversie op internet te zoeken. Volg de aanwijzingen op het beeldscherm en zet het apparaat tijdens het actualiseren van de software niet uit.

16.9 Installatieassistent

Hiermee kunt u de wizard voor de eerste installatie opnieuw starten. Meer hierover vindt u onder „6 Ersteinrichtung“ auf Seite 146.

16.10 Softwareversie

Onder **Info** kunt u de momenteel geïnstalleerde softwareversie opvragen.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen ▲ / ▼ de optie **[Systeeminst.] >[Info]** en druk op **ENTER**.
- > De huidige SW-versie wordt weergegeven.

16.11 Bescherming persoonsgegevens

Hier vindt u informatie over de bescherming van persoonlijke gegevens.

16.12 Verlichting

U kunt de helderheid van het scherm zowel voor gebruik als voor stand-by instellen. Bovendien kunt u uit verschillende kleurschema's kiezen.

- > Houd de toets **MENU** ingedrukt en selecteer met de toetsen ▲ / ▼ de optie **[Systeeminstellingen] >[Verlichten]** en druk op **ENTER**.

[Gebruik] regelt de helderheid in de normale, ingeschakelde toestand. U kunt hier tussen de helderheidsinstelling **[Hoog]**, **[gemiddeld]** en **[Laag]** kiezen. Kies met behulp van ▲ / ▼ een helderheidsinstelling en druk op **ENTER** om deze op te slaan.

[Stand-by] regelt de helderheid in stand-by. U kunt hier tussen de helderheidsinstelling **[Gemiddeld]** en **[Laag]** kiezen. Kies met behulp van ▲ / ▼ een helderheidsinstelling en druk op **ENTER** om deze op te slaan.

[Auto-dim] dimt het display automatisch na de ingestelde tijdsduur zonder bediening van de radio tot de helderheidwaarde **Laag**.

Wanneer de optie **[Uit]** is geselecteerd, zal het display continu oplichten bij de helderheid die is geselecteerd in de functie **[Werking]**. Druk op **ENTER** om een instelling op te slaan.

17 Schoonmaken



Maak het apparaat niet schoon met een vochtige doek of onder stromend water om het risico van een elektrische schok te vermijden. Trek de stekker uit het stopcontact en schakel het apparaat uit voordat u begint met schoonmaken.



Gebruik geen schuurponsjes, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.



Gebruik geen van de volgende stoffen: zout water, insecticiden, chloorhoudende of zure oplosmiddelen (salmiak).



Maak de behuizing met een zachte met water bevochtigde doek schoon. Gebruik geen alcohol, verdunners, en dergelijke: deze stoffen kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.



Maak het display alleen met een zachte katoenen doek schoon. Gebruik indien nodig een katoenen doek met een kleine hoeveelheid niet-alkalisch zeepsop op water- of alcoholbasis.



Wrijf zachtjes met de katoenen doek over het oppervlak.

18 Storingen verhelpen

Als het apparaat niet werkt zoals bedoeld, controleer het dan met behulp van de volgende tabellen.

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Ik kan het apparaat niet aanzetten.	Het apparaat krijgt geen stroom.
Ik hoor niets.	Verhoog het volume.
Het display gaat niet aan.	Koppel het apparaat los van de voeding en sluit deze weer aan.
Ontvangst via DAB/FM is slecht.	Trek de antenne geheel uit. Wijzig de stand van de antenne of de DIGITRADIO 370/371 CD IR.
Het apparaat kan niet worden bediend.	Koppel het apparaat los van de voeding en sluit deze weer aan.
Slechte Bluetooth-connectiviteit en haperingen	Overschrijd het maximale Bluetooth-bereik van 10 m niet.
Geen geluid van de externe ingang (AUX).	Is het externe apparaat correct aangesloten?
	Is AUX geselecteerd als de ingangsbron?
	Is het afspelen op het externe apparaat gestart en is het uitgangsvolume ingesteld?
Apparaat schakelt uit zichzelf in de stand-by	Met de functie Automatische stand-by gaat het apparaat automatisch na ca. 15 minuten in stand-by, als er in de modi DAB, CD, Bluetooth en USB niets wordt afgespeeld.
Er is een ruis te horen.	In de buurt van het apparaat zendt een mobiele telefoon of een ander apparaat storende radiogolven uit. Verwijder de mobiele telefoon of het apparaat uit de omgeving van uw apparaat.
Er treden andere bedieningsstoringen, harde ruis of een gestoorde display-weergave op.	Elektronische componenten van het apparaat worden gestoord. Trek de stekker eruit. Laat het apparaat ca. 10 sec. losgekoppeld van het lichtnet. Sluit het apparaat opnieuw aan.

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
CD of mp3-cd wordt niet herkend of muziek "springt" bij het afspelen verder.	Maak voorzichtig de onderzijde van de cd schoon. Neem een andere cd.

Als u de storing na de beschreven controles nog steeds niet kunt verhelpen, neem dan contact op met de technische hotline.

19 Technische gegevens/instructies van de fabrikant

Technische wijzigingen en onjuistheden voorbehouden.

Ontvangstmethoden	DAB/DAB+, internetradio, FM, Bluetooth, AUX, USB, cd
Voeding	AC-invoer: 100-240 V, 50/60 Hz DC-uitvoer (USB-ingang): 5 V, 1 A
Frequenties	FM: 87,5 – 108 MHz DAB/DAB+: 174 - 240 MHz Bluetooth: 2,402-2,480 GHz Zendvermogen: 2 dBm ERIP WiFi: 2,471 - 2,472 Mhz Zendvermogen: 19 dBm ERIP
Bluetooth-versie	V4.2
Display	TFT-kleurendisplay
Stroomverbruik	In werking max: 28 W Stand-by: < 1 W (zonder WiFi-verbinding) < 2 W (met WiFi-verbinding)
Verbruik minimaliseren (automatisch uitschakelen na 15 minuten in stand-by)	In geval van geen weergave: DAB, Bluetooth, cd, USB. AUX na 4 uur.
Audio-uitgangsvermogen	2 x 5 W RMS
Omgevingsomstandigheden	Gebruik: 0 ~ 35 °C
Gewicht (kg)	~2,73
Afmetingen (bxhxd) cm	35,1 x 12,3 x 21,2

